



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

SUP E-FINNE ELECTRIC FIN AILERON ÉLECTRIQUE

(DE) (AT) (CH)

SUP E-FINNE

Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)

AILERON ÉLECTRIQUE POUR SUP

Notice d'utilisation

(PL)

PŁETWA ELEKTRYCZNA SUP

Instrukcja użytkowania

(SK)

ELEKTRICKÁ PLUTVA NA PADDLEBOARD

Návod na používanie

(DK)

SUP E-FINNE

Brugervejledning

(HU)

SUP E-USZONY

Használati útmutató

(GB) (IE)

SUP E-FIN

Instructions for use

(NL) (BE)

SUP E-VIN

Gebruiksaanwijzing

(CZ)

SUP E-POUTEV

Návod k použití

(ES)

QUILLA ELÉCTRICA PARA PADDLE SURF

Instrucciones de uso

(IT)

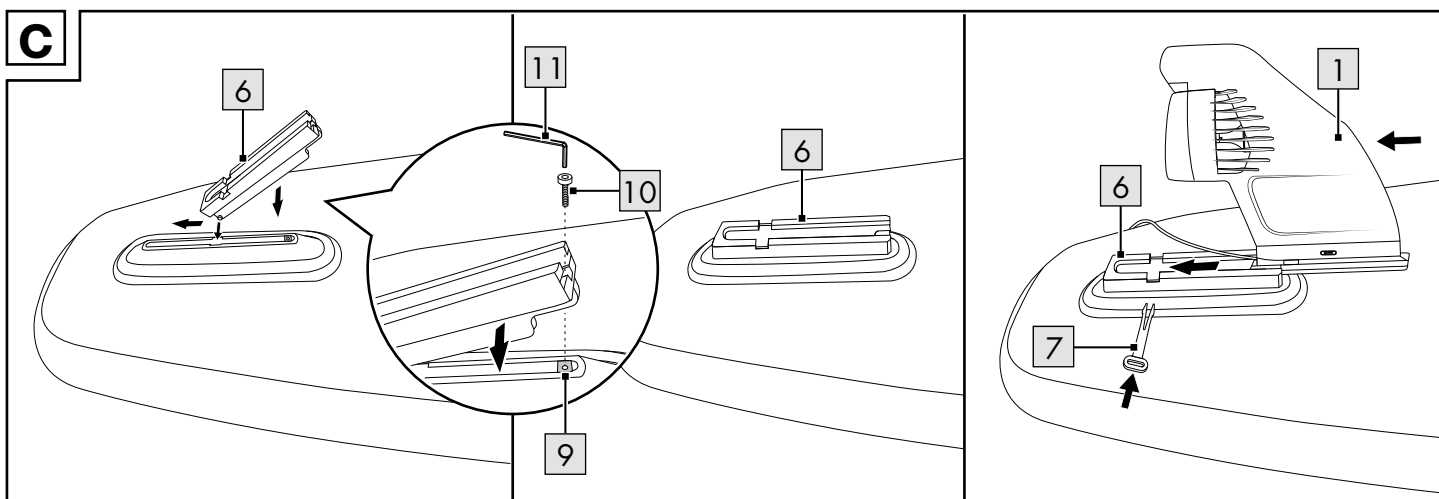
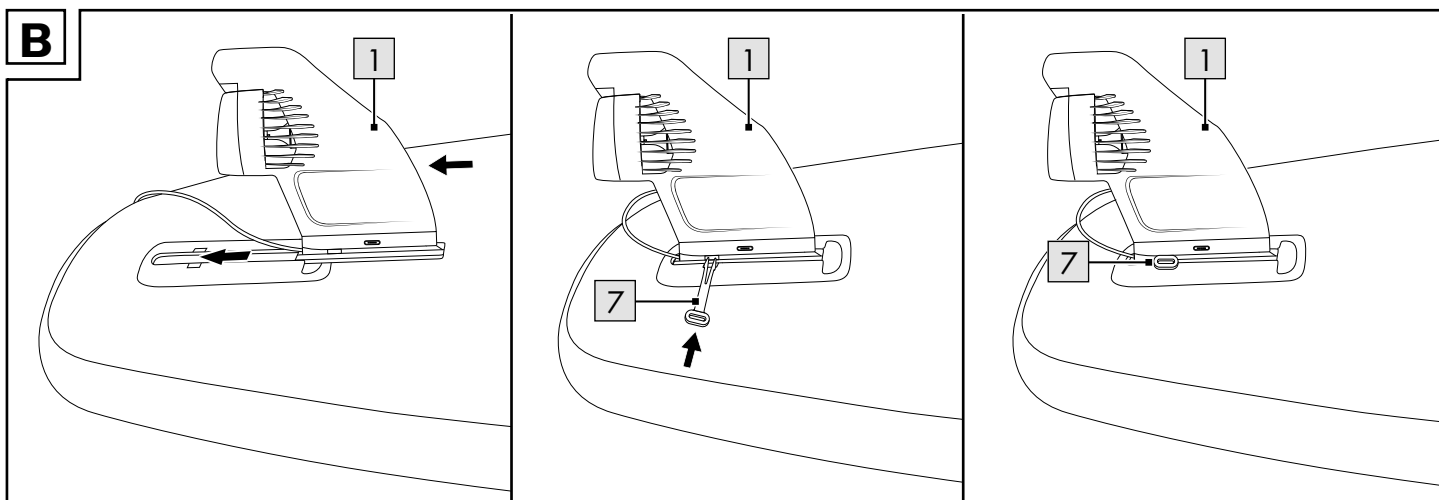
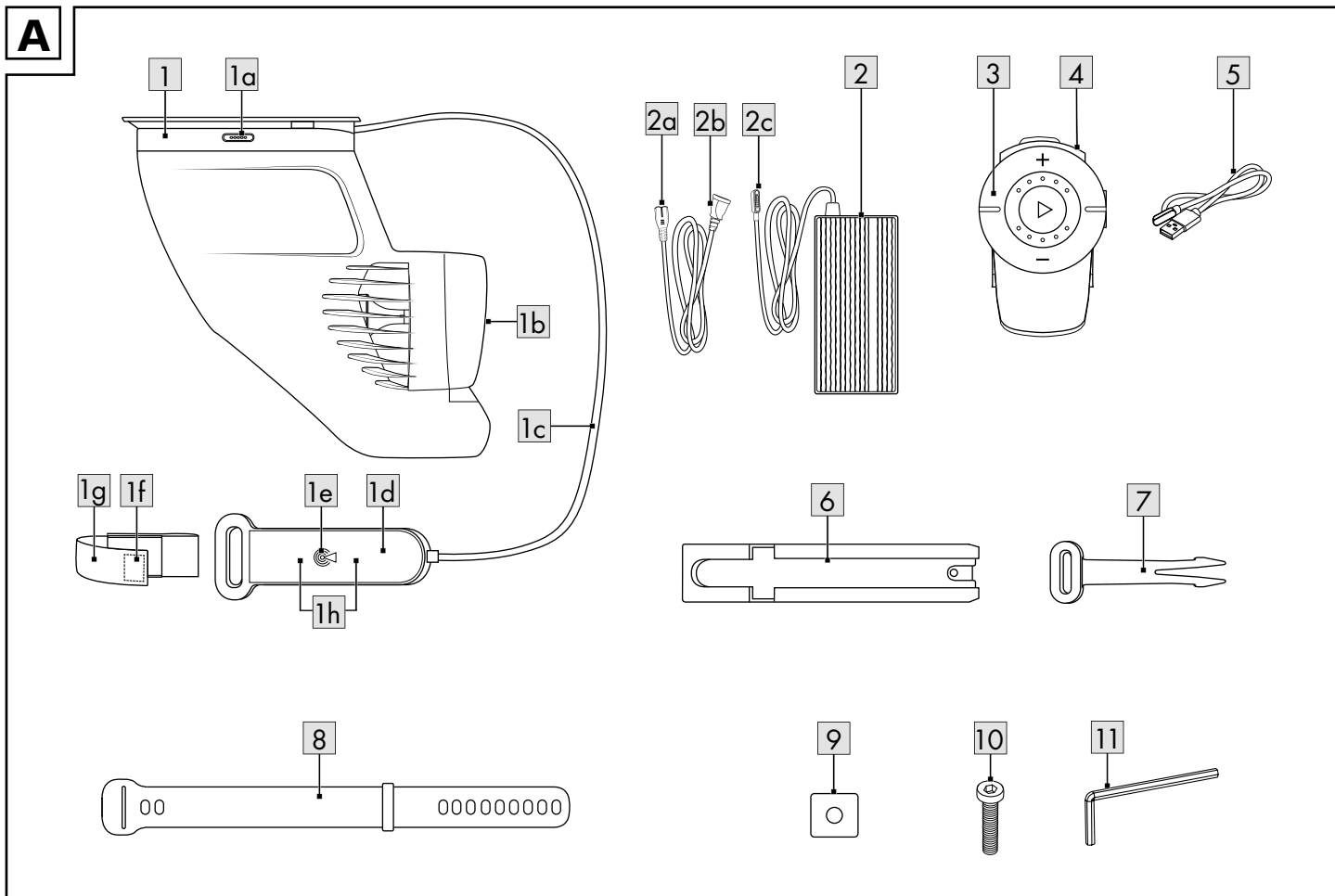
PINNA ELETTRICA PER SUP

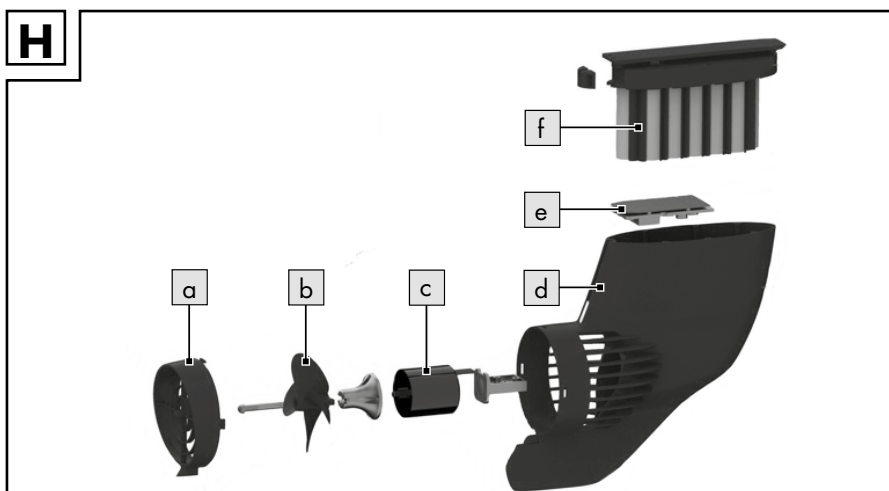
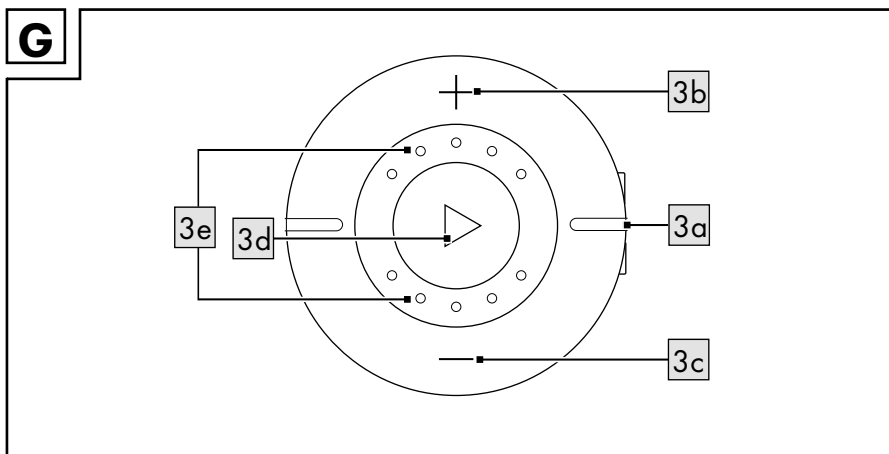
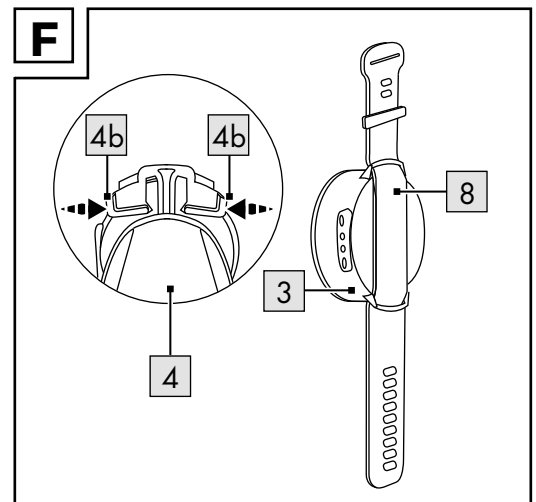
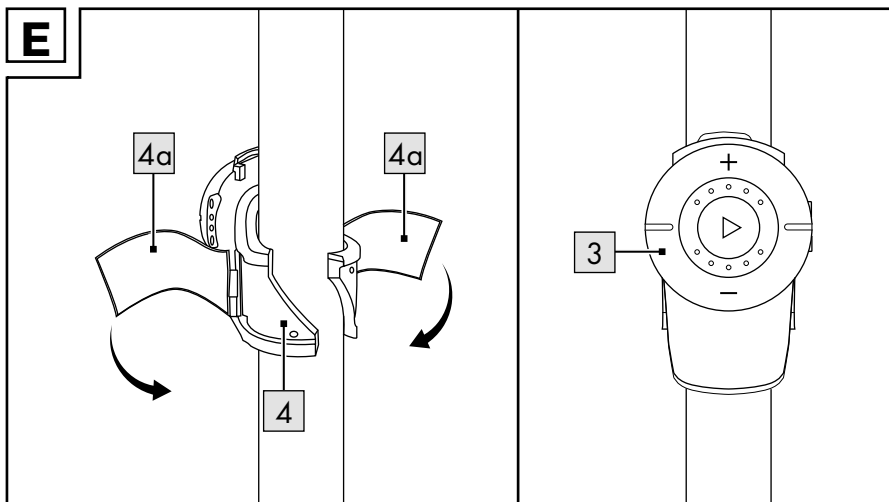
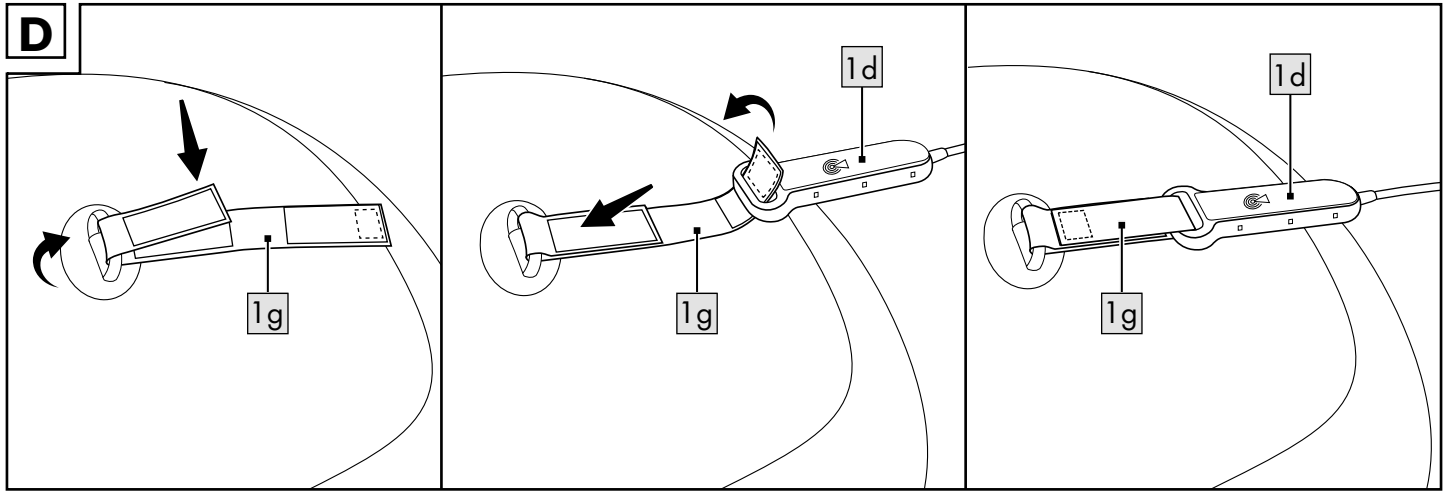
Istruzioni d'uso



IAN 470822_2407

(DE) (AT) (CH) (GB) (IE) (FR) (BE) (NL)
(PL) (CZ) (SK) (ES) (DK) (IT) (HU)





DE AT CH

Lieferumfang (Abb. A).....	8
Technische Daten	8
USB-Ladekabel	8
Energieversorgung E-Finne	8
Energieversorgung	
Fernbedienung	8
Batterieladegerät	8
Bestimmungsgemäße Verwendung	8
Verwendete Symbole.....	8
Sicherheitshinweise	8
Lebensgefahr!	8
Verletzungsgefahr für Kinder!	9
Verletzungsgefahr!	9
Stromschlaggefahr!	9
Warnhinweise integrierter Akku!.....	9
Montage (Abb. B-F)	10
Steckfinnen-Aufnahme (Abb. B).....	10
US-Finnenkasten (Abb. C).....	10
Antenne am SUP-Board befestigen (Abb. D).....	10
Fernbedienung am Paddel befestigen (Abb. E)	10
Fernbedienung am Armband befestigen (Abb. F)	10
Übersicht Fernbedienung (Abb. G)	10
E-Finne ein-/ausschalten	10
Leuchtpunkte Antenne	10
Fernbedienung ein-/ausschalten.....	10
Kopplung von E-Finne und Fernbedienung.....	11
Methode 1.....	11
Methode 2.....	11
Fahrmodi	11
Manueller Modus	11
Automatik-Modus	11
Akkustand.....	11
E-Finne aufladen.....	11
Fernbedienung aufladen	11
Nach dem Gebrauch.....	11
Lagerung, Reinigung.....	11
Hinweise zur Entsorgung.....	11
Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung	12
Mögliche Fehler.....	13
Aufbau E-Finne (Abb. H).....	13
Konformitätserklärung	14
Blockschaltbild	83

GB IE

Package contents (Fig. A).....	15
Technical data	15
USB charging cable.....	15
E-fin power supply	15
Remote control power supply.....	15
Battery charger	15
Intended use.....	15
Symbols used.....	15
Safety information	15
Life-threatening hazard!	15
Risk of injury for children!	16
Risk of injury!	16
Risk of electric shock!	16
Integrated rechargeable battery warning!.....	16
Assembly (Fig. B-F)	17
Plug-in fin mount (Fig. B)	17
US fin box (Fig. C).....	17
Attaching the antenna to the SUP board (Fig. D)	17
Fastening the remote control to the paddle (Fig. E)	17
Attaching the remote control to the wrist strap (Fig. F)	17
Overview remote control (Fig. G).....	17
Turning the e-fin on and off.....	17
Light points antenna	17
Turning the remote control on and off.....	17
Coupling the e-fin and the remote control	17
Method 1.....	17
Method 2	17
Riding modes	17
Manual mode	17
Automatic mode	18
Battery status.....	18
Charging the e-fin.....	18
Charging the remote control	18
After use	18
Storage, cleaning	18
Notes on the guarantee and service handling	18
Possible errors.....	19
Structure of the e-fin (Fig. H)	19
Declaration of Conformity	20
Block diagram	83

FR BE

Étendue de la livraison (fig. A).....	21
Caractéristiques techniques.....	21
Câble USB de recharge.....	21
Alimentation en énergie de l'aileron électrique	21
Alimentation en énergie de la télécommande.....	21
Chargeur de batterie	21
Utilisation conforme à sa destination.....	21
Pictogrammes utilisés	21
Consignes de sécurité	21
Danger de mort !	21
Risque de blessure pour les enfants !	22
Risque de blessure !	22
Risque d'électrocution !	22
Avertissements concernant la batterie intégrée !	22
Montage (fig. B - F)	23
Logement de l'aileron enfichable (fig. B)	23
Boîtier d'aileron US (fig. C).....	23
Fixer l'antenne à la planche de SUP (fig. D)	23
Fixer la télécommande sur la pagaie (fig. E).....	23
Fixer la télécommande au bracelet (fig. F)	23
Aperçu de la télécommande (fig. G).....	23
Allumer/éteindre l'aileron électrique.....	23
Points lumineux de l'antenne	23
Allumer/éteindre la télécommande.....	23
Couplage de l'aileron électrique et de la télécommande	24
Méthode 1.....	24
Méthode 2.....	24
Modes de navigation	24
Mode manuel.....	24
Mode automatique	24
Niveau de la batterie	24
Charger l'aileron électrique.....	24
Charger la télécommande	24
Après l'utilisation.....	24
Stockage, nettoyage.....	24
Indications concernant la garantie et le service après-vente	25
Erreurs possibles	26
Structure de l'aileron électrique (fig. H)	26
Déclaration de conformité	27
Schéma fonctionnel.....	83

NL BE		PL		CZ	
Leveringsomvang (afb. A)	28	Zakres dostawy (rys. A)	35	Obsah balení (obr. A)	42
Technische gegevens	28	Dane techniczne	35	Technické údaje	42
USB-laadkabel	28	Kabel USB do ładowania	35	Nabíjecí USB kabel	42
Stroomvoorziening elektrische vin	28	Zasilanie płetwy elektrycznej	35	Napájení energií – ploutev e-fin	42
Stroomvoorziening afstandsbediening	28	Zasilanie pilota zdalnego sterowania	35	Napájení energií – dálkové ovládání	42
Acculader	28	Ładowarka do akumulatora	35	Nabíječka baterií	42
Beoogd gebruik	28	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	35	Použití dle určení	42
Gebruikte symbolen	28	Zastosowane symbole	35	Použité symboly	42
Veiligheidstips	28	Wskazówki bezpieczeństwa	35	Bezpečnostní pokyny	42
Levensgevaar!	28	Zagrożenie życia!	35	Nebezpečí ohrožení života!	42
Kans op lichamelijk letsel bij kinderen!	29	Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń przez dzieci!	36	Nebezpečí poranění dětí!	43
Kans op lichamelijk letsel!	29	Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!	36	Nebezpečí poranění!	43
Gevaar voor elektrische schok!	29	Niebezpieczeństwo porażenia prądem!	36	Riziko úrazu elektrickým proudem!	43
Waarschuwingen geïntegreerde accu!	29	Ostrzeżenie – wbudowany akumulator!	37	Výstražná upozornění pro akumulátor!	43
Montage (afb. B - F)	30	Montaż (rys. B-F)	37	Montáž (obr. B-F)	44
Houder voor insteekvin (afb. B)	30	Mocowanie na wsuwaną płetwę (rys. B)	37	Zásuvný držák ploutve (obr. B)	44
US-vinkast (afb. C)	30	Pudełko na płetwy US (rys. C)	37	US-box na ploutve (obr. C)	44
Antenne aan het SUP-board bevestigen (afb. D)	30	Montaż anteny na desce SUP (rys. D)	37	Upevnění antény na SUP board (obr. D)	44
Afstandsbediening aan de peddel bevestigen (afb. E)	30	Montaż pilota zdalnego sterowania na wiosło (rys. E)	37	Připevnění dálkového ovládání k pádlu (obr. E)	44
Afstandsbediening aan de horlogeband bevestigen (afb. F)	30	Montaż pilota zdalnego sterowania na bransolecie (rys. F)	37	Upevnění dálkového ovládání na náramek (obr. F)	44
Overzicht afstandsbediening (afb. G)	30	Rysunek poglądowy pilota (rys. G)	37	Přehled dálkového ovládání (obr. G)	44
Elektrische vin in-/uitschakelen	30	Włączanie/wyłączanie płetwy elektrycznej	37	Zapnutí/vypnutí ploutve e-fin	44
Lampjes antenne	30	Punkty świetlne anteny	37	Světelné body na anténě	44
Afstandsbediening in-/uitschakelen	30	Włączanie/wyłączanie pilota zdalnego sterowania	38	Zapnutí/vypnutí dálkového ovládání	44
Koppeling van elektrische vin en afstandsbediening	30	Parowanie płetwy elektrycznej i pilota zdalnego sterowania	38	Propojení ploutve e-fin a dálkového ovládání	44
Methode 1	30	Metoda 1	38	Metoda 1	44
Methode 2	31	Metoda 2	38	Metoda 2	44
Vaarmodi	31	Tryby jazdy	38	Jízdní režim	44
Handmatige modus	31	Tryb ręczny	38	Manuální režim	44
Automatische modus	31	Tryb automatyczny	38	Automatický režim	44
Accustatus	31	Poziom naładowania akumulatora	38	Stav akumulátoru	45
Elektrische vin opladen	31	Ładowanie płetwy elektrycznej	38	Nabíjení ploutve e-fin	45
Afstandsbediening opladen	31	Ładowanie pilota zdalnego sterowania	38	Nabíjení dálkového ovládání	45
Na gebruik	31	Po użyciu	39	Po použití	45
Opslag, reiniging	31	Przechowywanie, czyszczenie	39	Uskladnění, čištění	45
Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling	31	Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej	39	Pokyny k záruce a průběhu služby	45
Mogelijke fouten	33	Możliwe błędy	40	Možné chyby	46
Opbouw elektrische vin (afb. H)	33	Montaż płetwy elektrycznej (rys. H)	40	Konstrukce ploutve e-fin (obr. H)	46
Conformiteitsverklaring	34	Deklaracja zgodności	41	Prohlášení o shodě	47
Blokschema	83	Schemat blokowy	83	Blokové elektrické schéma	83

SK

Rozsah dodávky (obr. A)	48
Technické údaje	48
Nabíjací USB kábel	48
Napájanie E-plutvy	48
Napájanie diaľkového ovládania	48
Nabíjačka batérie	48
Určené použitie	48
Použité symboly	48
Bezpečnostné pokyny	48
Nebezpečenstvo ohrozenia života!	48
Nebezpečenstvo poranenia detí!	49
Nebezpečenstvo poranenia!	49
Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!	49
Výstražné upozornenia pre integrovaný akumulátor!	49
Montáž (obr. B – F)	50
Zásuvný držiak plutiev (obr. B)	50
US schránka na plutvu (obr. C)	50
Upevnenie antény na SUP dosku (obr. D)	50
Upevnenie diaľkového ovládania na pádle (obr. E)	50
Pripevnenie diaľkového ovládania k náramku (obr. F)	50
Prehľad diaľkového ovládania (obr. G)	50
Zapnutie/vypnutie E-plutvy	50
Svetelné body antény	50
Zapnutie/vypnutie diaľkového ovládania	50
Spojenie E-plutvy a diaľkového ovládania	50
Metóda 1	50
Metóda 2	50
Jazdné režimy	50
Manuálny režim	50
Automatický režim	51
Stav akumulátora	51
Nabitie E-plutvy	51
Nabitie diaľkového ovládania	51
Po použití	51
Skladovanie, čistenie	51
Pokyny k záruke a priebehu servisu	51
Možné poruchy	52
Zloženie E-plutvy (obr. H)	52
Vyhlasenie o zhode	53
Bloková schéma	83

ES

Alcance de suministro (Fig. A)	54
Datos técnicos	54
Cable de carga USB	54
Alimentación de energía aleta eléctrica	54
Suministro de energía del control remoto	54
Cargador de batería	54
Uso previsto	54
Símbolos usados	54
Indicaciones de seguridad	54
¡Peligro de muerte!	54
¡Peligro de lesiones para niños!	55
¡Peligro de lesiones!	55
¡Peligro de descarga eléctrica!	55
¡Advertencias adicionales sobre la batería integrada!	55
Montaje (Fig. B-F)	56
Alojamiento para aleta enchufable (Fig. B)	56
Caja de aleta US (Fig. C)	56
Fijación de la antena en la tabla SUP (Fig. D)	56
Fijación del control remoto en el remo (Fig. E)	56
Fijación del control remoto en el brazalete (Fig. F)	56
Vista general del control remoto (Fig. G)	56
Encendido/apagado de la aleta eléctrica	56
Puntos luminosos antena	56
Encendido/apagado del control remoto	56
Emparejamiento de la aleta eléctrica y del control remoto	56
Método 1	56
Método 2	57
Modos de navegación	57
Modo manual	57
Modo automático	57
Estado de la batería	57
Carga de la aleta eléctrica	57
Carga del control remoto	57
Después del uso	57
Almacenamiento, limpieza	57
Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios	58
Posibles errores	59
Estructura de la aleta eléctrica (Fig. H)	59
Declaración de conformidad	60
Diagrama de bloques	83

DK

Leveringsomfang (fig. A)	61
Tekniske data	61
USB-ladekabel	61
Strømforsyning el-finne	61
Strømforsyning fjernbetjening	61
Batterioplader	61
Bestemmelsesmæssig brug	61
Anvendte symboler	61
Sikkerhedsanvisninger	61
Livsfare!	61
Fare for kvæstelser for børn!	62
Fare for kvæstelser!	62
Fare for elektrisk stød!	62
Advarsler angående indbygget, genopladeligt batteri!	62
Montering (fig. B-F)	63
Slide in-beslag (fig. B)	63
US-finneboks (fig. C)	63
Fastgørelse af antennen på SUP-boardet (fig. D)	63
Montering af fjernbetjening på pagajen (fig. E)	63
Montering af fjernbetjening på armbåndet (fig. F)	63
Oversigt over fjernbetjening (fig. G)	63
Tænd/sluk el-finnen	63
Lyspunkt, antenne	63
Tænd/sluk fjernbetjeningen	63
Parring af el-finne og fjernbetjening	63
Metode 1	63
Metode 2	63
Driftstilstande	63
Manuel tilstand	63
Automatisk tilstand	63
Batteriniveau	64
Opladning af el-finnen	64
Opladning af fjernbetjeningen	64
Efter brug	64
Opbevaring, rengøring	64
Oplysninger om garanti og servicehåndtering	64
Mulige fejl	65
El-finnens opbygning (fig. H)	65
Overensstemmelseserklæring	66
Blokdiagram	83

IT

Contenuto della fornitura (fig. A)	67
Dati tecnici	67
Cavo di ricarica USB	67
Alimentazione pinna elettrica	67
Alimentazione telecomando	67
Caricabatteria	67
Uso conforme alla destinazione	67
Simboli utilizzati	67
Indicazioni di sicurezza	67
Pericolo di morte!	67
Pericolo di lesioni per i bambini!	68
Pericolo di lesioni!	68
Pericolo di shock elettrico!	68
Avvertenze sulla batteria ricaricabile integrata!	68
Montaggio (fig. B-F)	69
Alloggiamento pinna a incastro (fig. B)	69
Fessura per pinna US (fig. C)	69
Fissaggio dell'antenna alla tavola SUP (fig. D)	69
Fissare il telecomando alla pagaia (fig. E)	69
Fissaggio del telecomando al braccialetto (fig. F)	69
Panoramica sul telecomando (fig. G)	69
Accensione e spegnimento della pinna elettrica	69
Spie luminose dell'antenna	69
Accensione e spegnimento del telecomando	69
Collegamento tra pinna elettrica e telecomando	69
Metodo 1	69
Metodo 2	70
Modalità di guida	70
Modalità manuale	70
Modalità automatica	70
Stato batteria ricaricabile	70
Caricare la pinna elettrica	70
Caricare il telecomando	70
Dopo l'uso	70
Conservazione, pulizia	70
Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza	71
Possibili errori	72
Smontaggio pinna elettrica (fig. H)	72
Dichiarazione di conformità	73
Schema elettrico a blocchi	83

HU

Csomag tartalma (A ábra)	74
Műszaki adatok	74
USB-töltőkábel	74
Elektromos hajtású szkeg energiaellátása	74
Távirányító energiaellátása	74
Akkumulátortöltő készülék	74
Rendeltetésszerű használat	74
Alkalmazott jelek	74
Biztonsági utasítások	74
Életveszély!	74
Gyermekek számára balesetveszélyes!	75
Balesetveszély!	75
Áramütés veszélye!	75
Figyelmeztetések a beépített akkumulátorhoz!	75
Összeszerelés (B-F ábra)	76
Beilleszthető szkeg tartó (B ábra)	76
Amerikai típusú szkegszekrény (C ábra)	76
Antenna rögzítése a SUP-deszkán (D ábra)	76
A távirányító rögzítése a lapáton (E ábra)	76
Rögzítse a távirányítót a csuklópán- ton (F ábra)	76
Távirányító áttekintése (G ábra)	76
Az elektromos hajtású szkeg be-/kikapcsolása	76
Antenna világító pontok	76
A távirányító be-/kikapcsolása	76
Az elektromos hajtású szkeg és a távirányító összekapcsolása	76
1. módszer	76
2. módszer	77
Menetmódok	77
Kézi üzemmód	77
Automatikus üzemmód	77
Akkumulátor töltöttség	77
Az elektromos hajtású szkeg feltöltése	77
A távirányító feltöltése	77
Használat után	77
Tárolás, tisztítás	77
A garanciával és a szervíz lebonyolítá- sával kapcsolatos útmutató	78
Lehetséges hibák	79
Az elektromos hajtású szkeg felépítése (H ábra)	79
Megfelelőségi nyilatkozat	80
Vázlatos kapcsolási ábra	83

Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden.
Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus. Die Gebrauchsanweisung enthält wichtige Einzelheiten zum Artikel, dessen Aufbau, Betrieb und Pflege sowie Sicherheitsregeln. Da Wassersport immer Risiken birgt, verhindern genaue Kenntnisse über den Artikel eventuelle Personenschäden oder sogar Todesfälle.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x E-Finne (1) mit Akku inkl.
 - Kontaktpunkt E-Finne (1a)
 - Propeller (1b)
 - Antennenkabel (1c)
 - Antenne (1d)
 - Kontaktpunkt Antenne (1e)
 - Magnet (1f)
 - Verschluss (1g)
 - Leuchtpunkt (1h)
- 1 x Batterieladegerät (2) inkl.
 - Gerätestecker (2a)
 - Netzstecker (2b)
 - Kontaktstecker (2c)
- 1 x Fernbedienung (3) inkl.
 - Paddelhalterung (4)
- 1 x USB-Ladekabel (5)
- 1 x Adapterplatte (6)
- 1 x Sicherungsstift (7)
- 1 x Armband (8)
- 1 x Unterlegscheibe (9)
- 1 x Schraube (10)
- 1 x Innensechskantschlüssel 3 mm (11)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

USB-Ladekabel

Typ A
Eingang: 5V === 1A
Verwenden Sie keine Netzteile mit einem Ausgangsstrom > 1A

Energieversorgung E-Finne

1 x Lithium-Ionen-Akku 21,6V === 10Ah, 216 Wh
Batterieerzeuger:
Guangzhou Great Power Energy & Technology Co., Ltd.
No. 912, West Village Segment, Shiliang Road, Shawan Town, Panyu District, 511483 Guangzhou City Guangdong China
Importeur:
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH, Wragekamp 6, 22397 Hamburg, GERMANY,
product-info@delta-sport.com

Max. Motorleistung: 400 W
Max. Geschwindigkeit: 5,8 km/h
Voraussichtlicher Kurzschlussstrom und Zeitkonstante: 0,08 kA in 0,2 s
Ladetemperatur: 5-35 °C
Betriebstemperatur: 0-40 °C

Energieversorgung

Fernbedienung

1 x Lithium-Polymer-Akku
3,7V === 300mAh, 1,11 Wh
Batterieerzeuger:
Dongguan Huadingyuan New Energy Technology Co., Ltd.
401, F/4, A4 Building, A Area, Fuhai Industrial Zone, Fuyong Street, Baoan, 518103 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Importeur:
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH, Wragekamp 6, 22397 Hamburg, GERMANY,
product-info@delta-sport.com

Eingang: 5V === 200mA
Funkfrequenz: 2,4 GHz
Voraussichtlicher Kurzschlussstrom und Zeitkonstante: 0,008 kA in 2 s
Ladetemperatur: 5-35 °C
Betriebstemperatur: 0-40 °C

Batterieladegerät

Modell: FY-2603000
Shenzhen Fuyuandian Power Co., Ltd.
Eingang: 100-240V ~, 50/60 Hz, 2,5 A
Ausgang: 26V === 3A

maximale Betriebstemperatur: 40 °C



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
01/2025



Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt.
Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter
<http://www.conformity.delta-sport.com>

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel wurde für den privaten Gebrauch im Freizeitbereich entwickelt und ist für die Verwendung an SUP-Boards mit Steckfinnen-Aufnahme oder US-Finnenkasten bestimmt. Dieser Artikel liefert nur Strom für Freizeitprodukte im Wasser und ist ausschließlich für den Einsatz im Wasser begrenzt. Einsatzbereich: Geschützte Uferzonen bis 150 m – für Fahrten in geschützten küstennahen Gewässern, kleinen Buchten, auf kleinen Seen, schmalen Flüssen und Kanälen. Nicht benutzen bei einer Windstärke größer als 4 und/oder bei einer Wellenhöhe größer als 0,3 m. Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.

Verwendete Symbole

- | | |
|---|---|
| IP 68 | Staub- und wasserdicht |
| IP 28 | Schutz gegen feste Partikel ab 12,5 mm, Schutz gegen dauerhaftes Untertauchen |
| IP 20 | Schutz gegen feste Partikel ab 12,5 mm |
|  | Schutzklasse II

Dieser Artikel darf nur an Geräten der Schutzklasse II angeschlossen werden, die dieses Symbol tragen.

Dieser Artikel darf nur an ein Betriebsgerät angeschlossen werden, welches SELV/PELV bereitstellt. |
|  | Polarität |
|  | Kein Hineingreifen |
|  | Nicht in den Propeller greifen |
|  | Allgemeines Warnzeichen |
|  | Elektrische Gefahr |
|  | Symbol für Gleichspannung |
|  | Symbol für Wechselspannung |
|  | Nur für den Innenbereich |
|  | Sicherung |

Sicherheitshinweise

Warnung: Wenn Sie die Sicherheitshinweise nicht befolgen, besteht die Gefahr eines Brands, eines elektrischen Schlags, schwerer Verletzungen oder einer Beschädigung des Artikels und anderer Gegenstände.

Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Wenn Sie auf offenem Gewässer in Seenot geraten, verlassen Sie auf keinen Fall das SUP-Board. Versuchen Sie vom SUP-Board aus, auf sich aufmerksam zu machen.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt.

- **Achten Sie darauf, dass Sie nicht mit den Fingern, Haaren oder Kleidung in den Propeller (1b) oder sonstige bewegliche Teile gelangen.**
- **Dieser Artikel kann von Kindern ab 14 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.**

Verletzungsgefahr für Kinder!

- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen. Weisen Sie Kinder insbesondere darauf hin, dass der Artikel kein Spielzeug ist.
- Beachten Sie den natürlichen Spieltrieb und die Experimentierfreudigkeit von Kindern. Verhindern Sie Situationen und Verhaltensweisen, die nicht für den Artikel vorgesehen sind.
- Der Artikel muss bei Nichtgebrauch unzugänglich für Kinder gelagert werden.

Verletzungsgefahr!

- Ihre Umsicht und Selbsteinschätzung auf dem Wasser ist enorm wichtig.
- Überschätzen Sie Ihre Kräfte und Steuerkünste niemals! Halten Sie sich stets in Ufernähe auf! Beachten Sie die Wetterlage, Unwetterwarnungen oder eventuelle Leuchtsignale!
- Benutzen Sie den Artikel niemals bei Gewitter oder Blitzschlag.
- Laden Sie den Artikel niemals bei Gewitter oder Blitzschlag auf.
- Fahren Sie nicht in Fahrwassern der Schifffahrt und kreuzen Sie nicht den Kurs von größeren Schiffen. Fahren Sie nicht nachts oder bei schlechter Sicht durch Nebel.

- Beachten Sie immer die Sicherheitsregeln und die geltenden gesetzlichen Vorschriften für Seen und offene Gewässer und tragen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit stets eine geprüfte Rettungsweste.
- Es gelten auf verschiedenen Gewässern Befahrensgebote und -verbote. Halten Sie sich stets an die örtlichen Schifffahrtsbestimmungen.
- Machen Sie sich vor dem Paddeln mit dem Gewässer vertraut.
- Achten Sie vor dem Benutzen immer darauf, dass Sie Paddel mitführen, da Sie ansonsten den Artikel nicht ausreichend manövrieren können.
- Achten Sie beim Paddeln darauf, dass sich Ihre Füße nicht im Antennenkabel (1c) verfangen.
- Bei der Verwendung des Artikels sollte eine geeignete Leash am Fußgelenk des Benutzers befestigt werden.
- Der Antrieb durch den Artikel kann jederzeit ausfallen. Dieser Ausfall kann durch Funkstörungen, einen leeren Fernbedienungsakku und durch andere Faktoren verursacht werden. Verwenden Sie das SUP-Board nur so, wie Sie es sich auch ohne zusätzlichen Antrieb zutrauen würden.
- Paddeln Sie niemals ohne eine weitere Person in der Nähe, wenn Sie sich nicht in gesicherten Badebereichen befinden.
- Achten Sie beim Benutzen des Paddels auf andere Personen, die sich im Wasser befinden.
- Tragen Sie einen Thermoanzug, wenn Sie bei kühleren Temperaturen paddeln. Es besteht Unterkühlungsgefahr!
- Benutzen Sie den Artikel niemals unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten.
- Paddeln Sie nicht bei Gezeitenwechseln oder hohem Wellengang.
- Nicht in brechenden Wellen benutzen.
- **VORSICHT BEI ABLANDIGEM WIND UND STRÖMUNGEN!** Sie können abgetrieben werden.
- Halten Sie Abstand von Stromschnellen, Treibgut und anderen Hindernissen.
- Achten Sie darauf, dass Sie nicht an steinigem Untergrund gelangen, um Beschädigungen am Artikel zu vermeiden.
- Meiden Sie steinige Ufer, Molen, Untiefen u. Ä., um Verletzungen und Beschädigungen zu verhindern.
- Achten Sie immer auf genug Tieftgang (> 0,5 m), bevor Sie das SUP-Board mit dem Artikel ins Wasser lassen. Behalten Sie im Wasser stets Untiefen im Blick und halten Sie den Mindestabstand zwischen Artikel und Grund ein.
- Wenn Sie während des Betriebs Steine oder Hindernisse im Wasser berühren, ändern Sie rechtzeitig die Richtung, damit Sie nicht ins Wasser fallen.

- Fahren Sie nie durch Seegras, Schlamm oder Schlick. Dadurch kann der Propeller blockiert werden. Sollte etwas in den Propeller geraten sein, nehmen Sie den Artikel aus dem Wasser, trocknen Sie ihn vollständig und entfernen Sie anschließend den Fremdkörper mit einem Werkzeug. Nie mit den Fingern in den Propeller fassen.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Artikel vor. Änderungen jeder Art gefährden den Fahrbetrieb und führen zum Erlöschen der Garantie.
- Versuchen Sie nicht, den Artikel eigenständig zu zerlegen oder selbst Wartungsarbeiten vorzunehmen, sondern überlassen Sie dies qualifiziertem Fachpersonal oder wenden Sie sich an die Service-Hotline.
- Halten Sie den Artikel, das Batterieladegerät und die Kabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Verlegen Sie die Kabel so, dass sie nicht zur Stolperfalle werden.
- Achten Sie darauf, dass die E-Finne/ die Adapterplatte immer korrekt und fest im Finnenkasten montiert ist.

Stromschlaggefahr!

- Den Artikel nur mit dem mitgelieferten Batterieladegerät verwenden.
- Tauchen Sie weder die Kabel noch das Batterieladegerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Öffnen Sie nicht das Elektronikgehäuse. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags. Außerdem geht der Garantieanspruch verloren.
- Fassen Sie das Batterieladegerät niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie das Batterieladegerät nie am Kabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Betreiben Sie den Artikel nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist oder die Kabel bzw. das Batterieladegerät defekt ist.
- Setzen Sie die Batterien keinen Stößen aus, indem Sie den Artikel fallen lassen oder werfen.

Warnhinweise integrierter Akku!

- Der Artikel enthält einen integrierten wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku. Bei unsachgemäßer Handhabung besteht die Gefahr eines Brands oder chemischer Verbrennungen.
- Laden Sie den Akku niemals unmittelbar nach dem Gebrauch. Lassen Sie den Akku immer erst abkühlen (mind. 5-10 Minuten).

- Verwenden Sie zum Laden des Akkus (Fernbedienung) ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel. Verwenden Sie zum Laden des Akkus (E-Finne) ausschließlich das mitgelieferte Batterieladegerät FY-2603000.
- Da sich der Akku während des Ladevorgangs erwärmt, ist es erforderlich, auf eine ausreichende Belüftung zu achten. Decken Sie den Artikel niemals ab!
- Sollte aus dem Akku und dem Artikel Elektrolytlösung auslaufen, vermeiden Sie den Kontakt mit Augen, Schleimhäuten und Haut. Spülen Sie betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf. Die Elektrolytlösung kann Reizungen hervorrufen.
- Trennen Sie den Artikel vom USB-Ladekabel/vom Batterieladegerät, wenn dieser vollständig aufgeladen ist.
- Der Artikel darf nur in trockenen, geschlossenen Innenräumen geladen werden. Laden und lagern Sie den Artikel niemals in der Nähe von großen Hitzequellen oder offenem Feuer, dies könnte eine Explosion des Akkus zur Folge haben.
- Sollte der Akku während des Ladevorgangs brennen, löschen Sie ihn nicht mit Wasser, sondern beispielsweise mit trockenem Sand.
- Lassen Sie den Artikel während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt und achten Sie auf eine eventuelle Überhitzung.
- Laden Sie den Akku nur bei einer Umgebungstemperatur von 5-35 °C.
- Die Ladekontakte am Gerät dürfen nicht durch metallische Gegenstände verbunden werden.
- Ist der Artikel einem starken Schlag ausgesetzt gewesen, lagern Sie diesen für die nächsten 30 Minuten an einem sehr sicheren Ort (z. B. in einer Metallkiste).
- Versuchen Sie niemals, einen Akku oder den Artikel zu manipulieren, modifizieren oder zu reparieren.
- Der Akku ist nicht ersetzbar. Wenn der Artikel der jeweiligen Artikelkomponente sein Lebensende erreicht hat, ist die gesamte Artikelkomponente zu ersetzen.
- Alle Anschlüsse müssen vor jedem Gebrauch auf ordnungsgemäßen Sitz überprüft werden.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob eine ausreichende Akkuladung vorhanden ist.
- Wenn die Fernbedienung und das Batterieladegerät für längere Zeit nicht verwendet werden, ist es notwendig, die Stromversorgung zu trennen.
- Laden Sie den Akku alle 90 Tage komplett auf, sonst könnte er sich selbst entladen und dauerhaft Schaden nehmen.

Montage (Abb. B-F)

Hinweis: Der Artikel ist nicht kompatibel mit carbonverstärkten SUP-Boards und Sinkern, weil es hier zu Funkabbrüchen kommen kann.

Drehen Sie das SUP-Board so, dass der Finnenkasten nach oben zeigt.

Steckfinnen-Aufnahme (Abb. B)

Schieben Sie die E-Finne (1) in den Finnenkasten des SUP-Boards und sichern Sie sie mit dem Sicherungsstift (7).

US-Finnenkasten (Abb. C)

1. Entfernen Sie Finnenplättchen und Schraube Ihres SUP-Boards.
2. Platzieren Sie die Unterlegscheibe (9) im Finnenkasten.
3. Schieben Sie die Adapterplatte (6) in den Finnenkasten.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass dabei die Bohrung der Adapterplatte genau über der Unterlegscheibe sitzt, damit die Adapterplatte mit der Schraube (10) fixiert werden kann.

4. Befestigen Sie die Adapterplatte mit der Schraube.
5. Schieben Sie die E-Finne (1) in die Adapterplatte und sichern Sie sie mit dem Sicherungsstift (7).

Antenne am SUP-Board befestigen (Abb. D)

1. Fixieren Sie den Verschluss (1g) an einer geeigneten Stelle Ihres SUP-Boards (z. B. am hinteren D-Ring).
2. Verbinden Sie die Antenne (1d) mit dem Verschluss.

Fernbedienung am Paddel befestigen (Abb. E)

Hinweis: Die Fernbedienung (3) ist im Auslieferungszustand auf der Paddelhalterung (4) vormontiert.

Befestigen Sie die Paddelhalterung mit der Fernbedienung am Paddel und sichern Sie sie mit dem Verschluss (4a).

Hinweis: Die Fernbedienung wird etwa in Griffhöhe am Paddel befestigt. Dabei muss sie parallel zur Paddelfläche montiert werden und zum Fahrer zeigen.

Fernbedienung am Armband befestigen (Abb. F)

Hinweis: Sie können die Fernbedienung (3) auch mit dem Armband (8) statt mit der Paddelhalterung (4) verwenden.

1. Halten Sie die beiden Knöpfe (4b) der Paddelhalterung zusammengedrückt und ziehen Sie die Fernbedienung von der Paddelhalterung.
2. Befestigen Sie die Fernbedienung am Armband.

Übersicht Fernbedienung (Abb. G)

3a	Kontaktpunkt
3b	Taste „+“
3c	Taste „-“
3d	Taste „Play“
3e	LED-Anzeige

E-Finne ein-/ausschalten

- Die E-Finne (1) schaltet sich ein, wenn sie mit dem Kontaktpunkt (1a) vollständig in Wasser getaucht wird und der Kontaktpunkt (1e) der Antenne (1d) mit dem Magnet (1f) berührt wird.

Hinweis: Die Fernbedienung (3) muss innerhalb von 10 Sekunden nach dem Einschalten der E-Finne eingeschaltet werden. Andernfalls schaltet sich die E-Finne aus.

- Die E-Finne schaltet sich aus, wenn sie aus dem Wasser genommen wird.

Leuchtpunkte Antenne

Wenn der Kontaktpunkt (1e) der Antenne (1d) mit dem Magnet (1f) berührt wird, können die Leuchtpunkte (1h) Folgendes anzeigen:

Anzeige	Bedeutung
Leuchtpunkte blinken fünfmal pro Sekunde	E-Finne nicht im Wasser, Fernbedienung nicht verbunden
Leuchtpunkte blinken einmal pro Sekunde	E-Finne im Wasser, Fernbedienung nicht verbunden
Leuchtpunkte blinken alle 2 Sekunden	E-Finne nicht im Wasser, Fernbedienung verbunden
Leuchtpunkte leuchten permanent	E-Finne im Wasser, Fernbedienung verbunden

Fernbedienung ein-/ausschalten

- Halten Sie die Taste „Play“ (3d) ca. 3 Sekunden gedrückt, um die Fernbedienung (3) einzuschalten. Die LED-Anzeige (3e) leuchtet auf.

Hinweis: Der Artikel startet nach dem Einschalten im Modus Akkustand.

- Halten Sie die Taste „Play“ ca. 3 Sekunden gedrückt, um die Fernbedienung auszuschalten.

Kopplung von E-Finne und Fernbedienung

Hinweis: Die E-Finne (1) wird bereits gekoppelt ausgeliefert. Falls die E-Finne neu gekoppelt werden muss, wenden Sie eine der folgenden Methoden an. Sollte Methode 1 nicht zuverlässig funktionieren, wenden Sie Methode 2 (bei Verwendung des Artikels mit einer Ersatzfernbedienung oder einer zweiten Fernbedienung) an.

Methode 1

1. Berühren Sie den Kontaktpunkt (1e) mit dem Magnet (1f). Die Leuchtpunkte (1h) leuchten rot auf. Sobald die Leuchtpunkte nach ca. 3 Sekunden grün leuchten, ist die E-Finne (1) 10 Sekunden lang bereit für die Kopplung.
2. Drücken Sie für ca. 3 Sekunden die Taste „Play“ (3d) auf der Fernbedienung (3).
3. Sobald alle Punkte der LED-Anzeige der Fernbedienung sowie die Leuchtpunkte der Antenne (1d) grün leuchten, ist die Fernbedienung verbunden.

Methode 2

1. Berühren Sie den Kontaktpunkt (1e) mit dem Magnet (1f). Die Leuchtpunkte (1h) leuchten rot auf. Sobald die Leuchtpunkte nach ca. 3 Sekunden grün leuchten, ist die E-Finne (1) 10 Sekunden lang bereit für die Kopplung.
2. Drücken Sie für ca. 3 Sekunden gleichzeitig die Tasten „+“ (3b) und „Play“ (3d) auf der Fernbedienung (3). Die LED-Anzeige (3e) leuchtet gelb.
3. Sobald alle Punkte der LED-Anzeige der Fernbedienung sowie die Leuchtpunkte der Antenne (1d) grün leuchten, ist die Fernbedienung verbunden.

Fahrmodi

Manueller Modus

Hinweis: In diesem Modus unterstützt der Motor Sie dauerhaft, auch wenn Sie keine Paddelbewegungen ausführen. Nachdem die Fernbedienung (3) eingeschaltet ist, befindet sich der Artikel im Modus Akkustand. Drücken Sie die Taste „Play“ (3d), um in den manuellen Modus zu gelangen.

- Drücken Sie die Taste „+“ (3b), damit der Motor anfängt zu laufen.
- Drücken Sie die Taste „+“ erneut, um die Leistung des Motors zu erhöhen. Drücken Sie die Taste „-“ (3c), um die Leistung des Motors zu verringern.

Hinweis: Die Leistung wird über die LED-Anzeige (3e) in Stufen dargestellt. stärkste Stufe: 10 LEDs leuchten schwächste Stufe: 1 LED leuchtet Drücken Sie die Taste „Play“ erneut, um den manuellen Modus zu stoppen. Der Artikel befindet sich wieder im Modus Akkustand.

Automatik-Modus

Hinweis: Im Automatik-Modus unterstützt der Motor Sie kurzzeitig bei jedem Paddelschlag. Wenn Sie keine Paddelbewegungen ausführen, unterstützt der Motor nicht.

Hinweis: Drücken Sie die Taste „Play“ (3d), um den manuellen Modus zu stoppen, (Sie befinden sich im Modus Akkustand), bevor Sie in den Automatik-Modus wechseln.

- Drücken Sie die Taste „Play“, um in den manuellen Modus zu gelangen. Halten Sie die Taste „-“ (3c) ca. 3 Sekunden gedrückt, um vom manuellen Modus in den Automatik-Modus zu wechseln.
- **Hinweis:** Auch im Automatik-Modus lässt sich die Leistung regulieren. Die Leistung wird wie im manuellen Modus über die LED-Anzeige (3e) in Stufen dargestellt. Wenn Sie eine schwächere Stufe eingestellt haben, bekommen Sie weniger Unterstützung beim Paddelschlag. Wenn Sie eine stärkere Stufe eingestellt haben, bekommen Sie mehr Unterstützung beim Paddelschlag.
- Drücken Sie die Taste „+“ (3b), um die Leistung des Motors zu erhöhen. Drücken Sie die Taste „-“, um die Leistung des Motors zu verringern.

Akkustand

- Der Akkustand wird über die LED-Anzeige (3e) auf der Fernbedienung (3) angezeigt.
- Nachdem Sie die Fernbedienung eingeschaltet haben, zeigen die oberen LEDs den Akkustand der Fernbedienung an, die unteren LEDs den Akkustand der E-Finne (1).

0 LEDs	< 10 % Akku
1 LED	< 30 % Akku
2 LEDs	< 50 % Akku
3 LEDs	< 70 % Akku
4 LEDs	< 90 % Akku
5 LEDs	> 90 % Akku

E-Finne aufladen

Wichtig: Stellen Sie sicher, dass vor dem Laden alle Teile trocken sind.

Warnung: Lassen Sie die E-Finne (1) beim Laden nie unbeaufsichtigt. Laden oder verwenden Sie den Artikel nicht an einem Ort, an dem die Temperatur über 35 °C betragen kann.

Um die E-Finne zu laden, beachten Sie folgende Schritte:

1. Verbinden Sie den Gerätestecker (2a) mit dem Batterieladegerät (2).
2. Verbinden Sie den Kontaktstecker (2c) mit dem Kontaktpunkt (1a) der E-Finne.
3. Verbinden Sie den Netzstecker (2b) mit dem Stromnetz.
4. Trennen Sie die E-Finne vom Stromnetz, wenn der Akku vollständig geladen ist.

Fernbedienung aufladen

Wichtig: Stellen Sie sicher, dass vor dem Laden alle Teile trocken sind.

Warnung: Lassen Sie die Fernbedienung (3) beim Laden nie unbeaufsichtigt. Laden oder verwenden Sie den Artikel nicht an einem Ort, an dem die Temperatur über 35 °C betragen kann. Um die Fernbedienung zu laden, beachten Sie folgende Schritte:

1. Verbinden Sie das passende Ende des USB-Ladekabels (5) mit dem Kontaktpunkt (3a) der Fernbedienung.
2. Stecken Sie das andere Kabelende des USB-Ladekabels in einen USB-Port eines eingeschalteten Laptops/Notebooks oder einer Ladestation mit USB-Port.
3. Trennen Sie die Fernbedienung vom USB-Ladekabel, wenn der Akku vollständig geladen ist.

Nach dem Gebrauch

E-Finne: Nach jedem Gebrauch mit Leitungswasser abspülen und anschließend trockenwischen, um Korrosion zu vermeiden.

Zubehör: Nur mit einem trockenen Reinigungstuch sauber wischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Lagerung, Reinigung

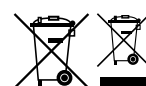
Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer teilentladen, trocken und sauber bei Raumtemperatur und ohne direkte Sonneneinstrahlung. Wenn der Artikel nicht in Gebrauch ist, sollte er bei einer Temperatur von 0-40 °C aufbewahrt werden.

E-Finne: Nach jedem Gebrauch mit Leitungswasser abspülen und anschließend trockenwischen.

Zubehör: Nur mit einem trockenen Reinigungstuch sauber wischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Die durchgestrichene Mülltonne ist ein Verbraucherhinweis der Richtlinie 2012/19/EU und weist

darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet.

LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.



Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie das Gerät und die Verpackung umweltschonend. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreikbaar auf.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe. Der Artikel und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 470822_2407

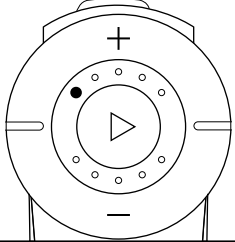
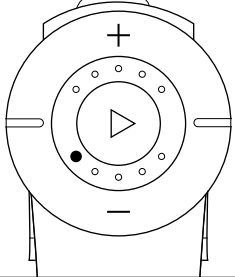
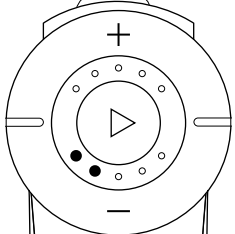
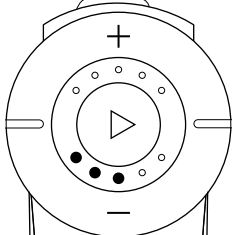
DE Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Mögliche Fehler

Im Folgenden werden Ihnen mögliche Fehler, ihre Ursachen und die Behebung aufgezeigt.

Anzeige	Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
	Fernbedienung im Wasser		Fernbedienung aus dem Wasser holen und trocknen.
	E-Finne Blockade	Gegenstände in der E-Finne	Fernbedienung und E-Finne ausschalten. E-Finne trocknen und prüfen, ob etwas in den Propeller geraten ist. Gegebenenfalls Fremdkörper entfernen. 5 Minuten bis zum Wiederanschalten warten.
	E-Finne reagiert nicht	Akku ist leer	Akku der E-Finne/ Fernbedienung laden.
	E-Finne nicht im Wasser		E-Finne ins Wasser tauchen.

Aufbau E-Finne (Abb. H)

- Abdeckung (a)
- Propeller (b)
- Motor (c)
- Gehäuse (d)
- Platine (e)
- Akku (f)

Hinweis: Öffnen Sie die E-Finne nicht selbst, sondern überlassen Sie notwendige Arbeiten qualifiziertem Fachpersonal oder wenden Sie sich an die Service-Hotline.



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragelkamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragelkamp 6
22397 Hamburg
Germany
+49 (0) 40 527 310 0
info@delta-sport.com
www.delta-sport.com

EU-Konformitätserklärung

Wir, die Firma
Delta-Sport Handelskontor GmbH
Wragelkamp 6
22397 Hamburg

erklären, dass diese Konformitätserklärung in alleiniger Verantwortung des Herstellers ausgestellt ist.

IAN: 470822
Modell-Nr.: EF-14260
Produkt: E-Finne



Die oben genannten Produkte erfüllen die Anforderungen der nachfolgend genannten Richtlinien und Normen:

Richtlinie / Anforderung	Harmonisierte Normen
	ISO 13849-1:2015, EN 60730-1:2011 Annex H (class B)
RED 2014/53/EU	EN 301 489-1 V2.2.3:2019; EN 301 489-17 V3.3.1:2024; EN 300 328 V2.2.2:2019; EN 50663:2017
RoHS 2011/65/EU	EN 62321-1:2013
LVD 2014/35/EU	battery charger (FY-2603000): EN 60335-1:2012/A15:2021; EN62233:2008; EN60335-2-29:2021/A1:2021;
EMC 2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Das oben genannte Produkt ist konform mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. Die alleinige Verantwortung dieser Konformitätserklärung liegt beim Hersteller.



Hamburg, 13.11.2024
Ort, Datum

Benjamin Struve (Director Global
Quality Management)
Name, Funktion

Geschäftsführung	Handelsregister Hamburg	Bankverbindung	Konto Account	IBAN	SWIFT BIC
Stefan Schröder	HRB 96603	DZ Bank AG	USD 03 00 14 34 50	DE66 2006 0000 0300 1434 50	GENO DE FF 200
Philip Kahl			EUR 00 00 14 34 50	DE31 2006 0000 0000 1434 50	
Sebastian Richter	VAT-No.: DE134895841	Nord LB	USD 18 00 02 61 18	DE36 2505 0000 1800 0261 18	NOLA DE 2H XXX
	St-Nr.: 50/714/00311		EUR 15 17 98 30 3	DE27 2505 0000 0151 7983 03	

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the specified applications. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

The instructions for use contain important details about the product, including instructions for assembly, use and care, as well as safety regulations. There is always a risk associated with water sports; to avoid injury, or even death, it is therefore important that you have detailed knowledge about this product.

Package contents (Fig. A)

- 1 x e-fin (1) with battery incl.
 - e-fin contact point (1a)
 - propeller (1b)
 - antenna cable (1c)
 - antenna (1d)
 - antenna contact point (1e)
 - magnet (1f)
 - fastener (1g)
 - light point (1h)
- 1 x battery charger (2) incl.
 - device plug (2a)
 - mains plug (2b)
 - contact plug (2c)
- 1 x remote control (3) incl.
 - paddle holder (4)
- 1 x USB charging cable (5)
- 1 x adapter plate (6)
- 1 x locking pin (7)
- 1 x wrist strap (8)
- 1 x washer (9)
- 1 x screw (10)
- 1 x hex key 3mm (11)
- 1 x instructions for use

Technical data

USB charging cable

Type A

Input: 5V === 1A

Do not use power supply units with an output current of > 1A

E-fin power supply

1 x lithium-ion battery 21.6V === 10Ah, 216Wh

Battery manufacturer:

Guangzhou Great Power Energy & Technology Co., Ltd.

No. 912, West Village Segment, Shiliang Road, Shawan Town, Panyu District, 511483 Guangzhou City Guangdong China

Importer:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH, Wragekamp 6, 22397 Hamburg, GERMANY, product-info@delta-sport.com

Max. motor power: 400W

Max. speed: 5.8 km/h

Expected short-circuit current and time constant: 0.08kA in 0.2s

Charging temperature: 5-35°C

Operating temperature: 0-40°C

Remote control power supply

1 x lithium polymer battery 3.7V ===

300mAh, 1.11Wh

Battery manufacturer:

Dongguan Huadingyuan New Energy Technology Co., Ltd.

401, F/4, A4 Building, A Area, Fuhai Industrial Zone, Fuyong Street, Baoan, 518103 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Importer:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH, Wragekamp 6, 22397 Hamburg, GERMANY,

product-info@delta-sport.com

Input: 5V === 200mA

Radio frequency: 2.4GHz

Expected short-circuit current and time constant: 0.008kA in 2s

Charging temperature: 5-35°C

Operating temperature: 0-40°C

Battery charger

Model: FY-2603000

Shenzhen Fuyuandian Power Co., Ltd.

Input: 100-240V ~, 50/60Hz, 2.5A

Output: 26V === 3A

Maximum operating temperature: 40°C



Date of manufacture (month/year): 01/2025



Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product meets the basic requirements, as well as other important regulations:

Full declarations of conformity are available at:

<http://www.conformity.delta-sport.com>



UK Conformity Assessed
Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this

product meets the basic requirements, as well as other important regulations:

Full declarations of conformity are available at: <http://www.conformity.delta-sport.com>

Intended use

This product was developed for personal, recreational use and is intended for use on SUP boards with a plug-in fin mount or US fin box. This product only supplies power for water-based leisure products and is limited for use in water only. Areas of application: sheltered shore zones up to 150m – for trips in sheltered coastal waters, small bays, small lakes, narrow rivers and canals. Do not use in winds stronger than force 4 and/or waves higher than 0.3m. Not suitable for children under 14 years of age.

Symbols used

- IP 68** Dustproof and waterproof
- IP 28** Protection against solid particles bigger than 12.5mm, protection against permanent submersion
- IP 20** Protection against solid particles bigger than 12.5mm



Protection class II

This article may only be connected to devices of protection class II that bear this symbol.

This article may only be connected to an operating device that provides SELV/PELV.



Polarity



Do not reach in



Do not reach into the propeller



General caution sign



Electrical risk



DC symbol



AC voltage symbol



For use indoors only



Safety

Safety information

Warning: If you do not follow the safety instructions, there is a risk of fire, electric shock, serious injury or damage to the item and other objects.

Life-threatening hazard!

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.
- If you are in distress at sea in open water, do not abandon the SUP board under any circumstances. Try to draw attention to yourself from the SUP board.
- Never leave children unattended.
- **Make sure that you do not get your fingers, hair or clothing into the propeller (1b) or other moving parts.**

- This product may be used by children 14 years of age and older, as well as by persons with diminished physical, sensory or mental capabilities, or those with little experience and knowledge, if they are supervised or instructed with regard to its safe use, and provided they also understand the potential associated risks. Children must not be allowed to play with the product. Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.

Risk of injury for children!

- Children must not be allowed to play with the product. Specifically inform children that the product is not a toy.
- Bear in mind that children are playful and like to experiment. Avoid situations and behaviours that are not appropriate for the product.
- The product must be stored somewhere that is inaccessible to children when not in use.

Risk of injury!

- It is extremely important that you exercise caution and self-awareness when on the water.
- Never overestimate your strength and board-handling skills! Always stay close to the shore! Pay attention to the weather conditions, storm warnings and any light signals or flares!
- Never use the product during a thunderstorm or lightning strike.
- Never charge the product during a thunderstorm or lightning strike.
- Do not sail in shipping lanes and do not cross the course of larger vessels. Do not use at night or in poor visibility due to fog.
- Please observe the safety rules and applicable statutory regulations for lakes and open waters, and, for your own safety, always wear a tested buoyancy vest.
- Navigation rules and prohibitions apply on various bodies of water. Always comply with the local maritime navigation rules.
- Familiarise yourself with the body of water before paddling.

- Before using the product, always make sure that you have the paddle with you, otherwise you will not have sufficient control over the product.
- When paddling, ensure that your feet do not become tangled in the antenna cable (1c).
- When using the product, a suitable leash should be attached to the user's ankle.
- The drive through the product can fail at any time. This failure can be caused by radio interference, an empty remote control battery and other factors. Only use the SUP board in a way that you would be comfortable with without additional propulsion.
- Never paddle without an additional person nearby if you are paddling in unsafe swimming areas.
- When using the paddle, look out for people in the water.
- Wear a wetsuit when paddling in cooler temperatures. There is a risk of hypothermia!
- Never use the product under the influence of alcohol, drugs or medication.
- Do not go paddling when the tide is turning or when waves are high.
- Do not use in breaking waves.
- BEWARE OF OFFSHORE WINDS AND CURRENTS! You may be driven off course.
- Keep a safe distance from rapids, flotsam and other obstacles.
- To avoid damage to the product, ensure that it does not come into contact with stony ground.
- Avoid stony banks, piers, shallows etc. to prevent injuries and damage.
- Always make sure there is enough depth (> 0.5m) before you put the SUP board with the product in the water. Always keep an eye on shallows in the water and maintain the minimum distance between the product and the bottom.
- If you touch stones or obstacles in the water during operation, change direction in good time so that you do not fall into the water.
- Never go through seaweed, mud or silt as this can block the propeller. If something gets into the propeller, remove the product from the water, dry it completely and then remove the foreign object with a tool. Never touch the propeller with your fingers.
- Check the product for damage or wear before each use. Only use the product if it is in perfect condition!
- No modifications may be made to the product!
- Do not make any technical modifications to the product. Modifications of any kind will impair the operability of the product and the guarantee will no longer be valid.

- Do not attempt to dismantle the product yourself or carry out maintenance work yourself, but leave this to qualified specialists or contact the service hotline.
- Keep the product, the battery charger and the cables away from naked flames and hot surfaces.
- Lay the cables in such a way that they are not a tripping hazard.
- Ensure that the e-fin/adaptor plate is always correctly and securely mounted in the fin box.

Risk of electric shock!

- Only use the product with the battery charger supplied.
- Do not immerse the cables or the battery charger in water or other liquids.
- Do not open the electronics casing. There is a danger of electrocution. The guarantee claim will also be lost.
- Never touch the battery charger with wet hands.
- Never pull the battery charger out of the socket by the cable, but always hold the mains plug.
- Do not operate the product if it is visibly damaged or if the cables or the battery charger is defective.
- Do not subject the batteries to shocks by dropping or throwing the product.

Integrated rechargeable battery warning!

- The product contains an integrated rechargeable lithium-ion battery. There is a risk of fire or chemical burns if handled incorrectly.
- Never charge the battery immediately after use. Always allow the battery to cool down first (at least 5-10 minutes).
- Only use the USB charging cable supplied for charging the battery (remote control). Only use the battery charger FY-2603000 supplied for charging the battery (e-fin).
- Since the battery heats up during the charging process, it is vital to ensure there is adequate ventilation. Never cover up the product!
- If electrolyte solution leaks out of the battery or the product, avoid contact with eyes, mucous membranes and skin. Rinse the affected areas immediately with plenty of clean water and seek medical attention. The electrolyte solution can cause irritation.
- Disconnect the product from the USB charging cable/battery charger when it is fully charged.
- The product must be charged in dry, enclosed indoor areas only. Never charge or store the product near large heat sources or open fires, as this could result in the battery exploding.
- If the battery burns while charging, do not extinguish it with water; use dry sand (for example).

- Do not leave the product unattended while charging and watch out for possible overheating.
- Only charge the battery at an ambient temperature of 5–35°C.
- The charging contacts on the device must not be connected by metal objects.
- If the product has been subjected to a severe impact, store it in a very safe place (e.g. in a metal box) for the next 30 minutes.
- Never try to manipulate, modify or repair the battery or the product.
- The battery is not replaceable. When the battery of the respective product component has reached the end of its service life, the entire product component must be replaced.
- All connections must be checked for proper fit before each use.
- Before each use, check that the battery charge is sufficient.
- If the remote control and the battery charger are not used for a longer period of time, the power supply must be disconnected.
- Fully charge the battery every 90 days, otherwise it could discharge itself and be permanently damaged.

Assembly (Fig. B-F)

Note: the product is not compatible with carbon-reinforced SUP boards and sinkers, as this can lead to radio interference.

Turn the SUP board so that the fin box is pointing upwards.

Plug-in fin mount (Fig. B)

Slide the e-fin (1) into the fin box of the SUP board and secure it with the locking pin (7).

US fin box (Fig. C)

1. Remove the fin plate and screw from your SUP board.
2. Place the washer (9) in the fin box.
3. Slide the adapter plate (6) into the fin box.

Note: make sure that the hole in the adapter plate is positioned exactly above the washer so that the adapter plate can be fixed in place with the screw (10).

4. Fasten the adapter plate with the screw.
5. Slide the e-fin (1) into the adapter plate and secure it with the locking pin (7).

Attaching the antenna to the SUP board (Fig. D)

1. Attach the fastener (1g) to a suitable place on your SUP board (e.g. on the rear D-ring).
2. Connect the antenna (1d) to the fastener.

Fastening the remote control to the paddle (Fig. E)

Note: the remote control (3) is pre-mounted on the paddle holder (4) on delivery.

Attach the paddle holder with the remote control to the paddle and secure it with the clamp (4a).

Note: the remote control is attached to the paddle at about handle height. It must be mounted parallel to the paddle surface and point towards the rider.

Attaching the remote control to the wrist strap (Fig. F)

Note: you can also use the remote control (3) with the wrist strap (8) instead of the paddle holder (4).

1. Hold the two buttons (4b) of the paddle holder together and pull the remote control from the paddle holder.
2. Attach the remote control to the wrist strap.

Overview remote control (Fig. G)

3a	Contact point
3b	“+” button
3c	“-” button
3d	“Play” button
3e	LED display

Turning the e-fin on and off

- The e-fin (1) switches on when it is completely immersed in water with the contact point (1a) and the contact point (1e) of the antenna (1d) is touched with the magnet (1f).

Note: the remote control (3) must be switched on within ten seconds of switching on the e-fin. Otherwise, the e-fin turns off.

- The e-fin switches off when it is taken out of the water.

Light points antenna

If the contact point (1e) of the antenna (1d) is touched with the magnet (1f), the light points (1h) can indicate the following:

Display	Meaning
Light points flash five times per second	E-fin not in the water, remote control not connected
Light points flash once per second	E-fin in the water, remote control not connected
Light points flash every two seconds	E-fin not in the water, remote control connected

Light points on permanently	E-fin in the water, remote control connected
-----------------------------	--

Turning the remote control on and off

- Press and hold the “Play” button (3d) for approx. three seconds to switch on the remote control (3). The LED display (3e) lights up.

Note: the product starts in battery status mode after switching on.

- Press and hold the “Play” button for approx. three seconds to switch off the remote control.

Coupling the e-fin and the remote control

Note: The electric tiller (1) is supplied already coupled. If the e-tiller needs to be recoupled, use one of the following methods. If method 1 does not work reliably, use method 2 (when using the item with a replacement remote control or a second remote control).

Method 1

1. Touch the contact point (1e) with the magnet (1f). The light points (1h) light up red. As soon as the light points light up green after approx. 3 seconds, the e-fin (1) is ready for pairing for 10 seconds.
2. Press the „Play“ button (3d) on the remote control (3) for approx. 3 seconds.
3. The remote control is connected as soon as all the dots on the remote control LED display and the dots on the antenna (1d) light up green.

Method 2

1. Touch the contact point (1e) with the magnet (1f). The light points (1h) light up red. As soon as the light points light up green after approx. 3 seconds, the e-fin (1) is ready for pairing for 10 seconds.
2. Press the „+“ (3b) and „Play“ (3d) buttons on the remote control (3) simultaneously for approx. 3 seconds. The LED indicator (3e) lights up yellow.
3. The remote control is connected as soon as all the dots on the remote control LED display and the dots on the aerial (1d) light up green.

Riding modes

Manual mode

Note: In this mode, the motor supports you continuously, even if you are not paddling.

After the remote control (3) is switched on, the product is in battery status mode. Press the “Play” button (3d) to switch to manual mode.

- Press the “+” button (3b) to start the motor running.
- Press the “+” button again to increase the power of the motor. Press the “-” button (3c) to reduce the power of the motor.

Note: the power is shown in levels via the LED display (3e).
Strongest level: 10 LEDs light up
Weakest level: 1 LED lights up
Press the 'Play' button again to stop manual mode. The article is back in battery status mode.

Automatic mode

Note: In automatic mode, the motor assists you briefly with each paddle stroke. If you do not paddle, the motor will not assist you.

Note: Press the "Play" (3d) button to stop manual mode (you are in battery status mode) before switching to automatic mode.

- Press the "Play" button to switch to manual mode. Press and hold the "-" button (3c) for approx. 3 seconds to switch from manual mode to automatic mode.
- **Note:** The power can also be regulated in automatic mode. As in manual mode, the power is shown in levels via the LED display (3e). If you have set a lower level, you will receive less support when paddling. If you have set a stronger level, you will receive more support when paddling.
- Press the "+" button (3b) to increase the power of the motor. Press the "-" button to reduce the power of the motor.

Battery status

- The battery status is shown on the LED display (3e) on the remote control (3).
- Once you have switched on the remote control, the upper LEDs indicate the battery status of the remote control and the lower LEDs indicate the battery status of the e-fin (1).

0 LEDs	< 10% battery
1 LED	< 30% battery
2 LEDs	< 50% battery
3 LEDs	< 70% battery
4 LEDs	< 90% battery
5 LEDs	> 90% battery

Charging the e-fin

Important: ensure that all parts are dry before charging.

Warning: never leave the e-fin (1) unattended when charging. Do not charge or use the product in a place where the temperature may exceed 35°C. Follow the steps below to charge the e-fin:

1. Connect the device plug (2a) to the battery charger (2).
2. Connect the contact plug (2c) to the contact point (1a) of the e-fin.
3. Connect the mains plug (2b) to the power supply.
4. Disconnect the e-fin from the power supply when the battery is fully charged.

Charging the remote control

Important: ensure that all parts are dry before charging.

Warning: never leave the remote control (3) unattended while charging. Do not charge or use the product in a place where the temperature may exceed 35°C.

Follow the steps below to charge the remote control:

1. Connect the appropriate end of the USB charging cable (5) to the contact point (3a) on the remote control.
2. Plug the other end of the USB charging cable into a USB port on a powered-on laptop/notebook or charging station with a USB port.
3. Disconnect the remote control from the USB charging cable when the battery is fully charged.

After use

E-fin: Rinse with tap water after each use and then wipe dry to prevent corrosion.

Accessories: Wipe clean with a dry cloth only.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product partially unloaded, dry and clean at room temperature and out of direct sunlight.

When the product is not in use, it should be stored at a temperature of 0–40°C. E-fin: rinse with tap water after each use and then wipe dry.

Accessories: Wipe clean with a dry cloth only.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



The accompanying symbol indicates that this device complies with Directive 2012/19/EU. This directive

indicates that you may not dispose of this device along with basic household waste at the end of its useful life and instead must hand it in to specifically designated collection sites, valuable substance collection stations, or waste disposal facilities.

Look after the environment and dispose of waste properly.

Batteries may not be disposed of with household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment. The chemical symbols of the heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Dispose of used batteries at a municipal collection site.



For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council.

Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children.



Note the label on the packaging materials when separating waste, as these are labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and cardboard / 80-98: composite materials.

The product and the packaging materials can be recycled, dispose of them separately for better treatment of waste.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass. Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances. Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts. If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee. Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

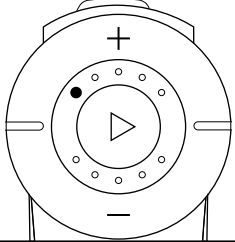
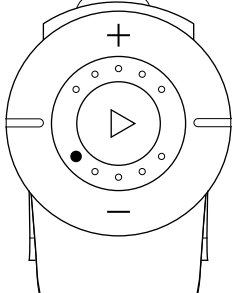
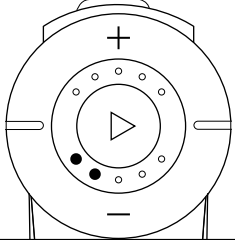
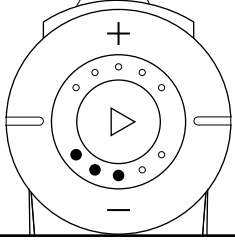
IAN: 470822_2407

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@lidl.ie

Possible errors

Possible errors are listed below, along with their causes and how to rectify them.

Display	Error	Possible cause	Remedy
	Remote control in the water		Take the remote control out of the water and dry it.
	E-fin blockade	Objects in the e-fin	Turn off the remote control and e-fin. Dry the e-fin and check whether anything has got into the propeller. Remove any foreign objects. Wait five minutes before switching on again.
	The e-fin does not respond	Battery is flat	Charge the battery of the e-fin/remote control.
	E-fin not in the water		Immerse the e-fin in the water.

Structure of the e-fin (Fig. H)

- Cover (a)
- Propeller (b)
- Motor (c)
- Casing (d)
- Circuit board (e)
- Battery (f)

Note: do not open the e-fin yourself, but leave the necessary work to qualified specialists or contact the service hotline.

Declaration of Conformity



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragekamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6
22397 Hamburg
Germany
+49 (0) 40 527 310 0
info@delta-sport.com
www.delta-sport.com

EU declaration of conformity

We, the company
Delta-Sport Handelskontor GmbH
Wragekamp 6
22397 Hamburg

declare that this declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

IAN: 470822
Model No.: EF-14260
Product: e-fin



The above mentioned products fulfil the requirements of the following directives and standards:

Directive/requirement	Harmonised standards
	ISO 13849-1:2015, EN 60730-1:2011 Annex H (class B)
RED 2014/53/EU	EN 301 489-1 V2.2.3:2019; EN 301 489-17 V3.3.1:2024; EN 300 328 V2.2.2:2019; EN 50663:2017
RoHS 2011/65/EU	EN 62321-1:2013
LVD 2014/35/EU	battery charger (FY-2603000): EN 60335-1:2012/A15:2021; EN62233:2008; EN60335-2-29:2021/A1:2021;
EMC 2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021

The above product is compliant with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. The sole responsibility for this declaration of conformity lies with the manufacturer.



Hamburg, 13/11/2024
Place, date

Benjamin Struve (Director Global
Quality Management)
Name, role

Geschäftsführung	Bankverbindung	Konto Account	IBAN	SWIFT BIC
Stefan Schröder	DZ Bank AG	USD 03 00 14 34 50	DE66 2006 0000 0300 1434 50	GENO DE FF 200
Philip Kohl		EUR 00 00 14 34 50	DE31 2006 0000 0000 1434 50	
Sebastian Richter	Nord LB	USD 18 00 02 61 18	DE36 2505 0000 1800 0261 18	NOLA DE 2H XXX
		EUR 15 17 98 30 3	DE27 2505 0000 0151 7983 03	
Handelsregister Hamburg HRB 96603 VAT-No.: DE134895841 St-Nr.: 50/714/00311				

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

La notice d'utilisation contient des informations importantes sur l'article, son montage, son fonctionnement, son entretien ainsi que des conseils de sécurité. Comme le sport aquatique présente toujours des risques, les connaissances précises de l'article peuvent éviter des dommages corporels, voire même des décès.

Étendue de la livraison (fig. A)

- 1 aileron électrique (1) avec batterie inclus
 - point de contact aileron électrique (1a)
 - hélice (1b)
 - câble d'antenne (1c)
 - antenne (1d)
 - point de contact de l'antenne (1e)
 - aimant (1f)
 - fermeture (1g)
 - point lumineux (1h)
- 1 chargeur de batterie (2) inclus
 - fiche de l'appareil (2a)
 - fiche d'alimentation (2b)
 - fiche de contact (2c)
- 1 télécommande (3) incluse
 - support de pagaie (4)
- 1 câble USB de recharge (5)
- 1 adaptateur (6)
- 1 goupille de sécurité (7)
- 1 bracelet (8)
- 1 rondelle (9)
- 1 vis (10)
- 1 clé hexagonale 3 mm (11)
- 1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques

Câble USB de recharge

Type A

Entrée : 5 V === 1 A

N'utilisez pas de bloc d'alimentation avec un courant de sortie > 1 A

Alimentation en énergie de l'aileron électrique

1 x batterie lithium-ion 21,6 V === 10 mAh, 216 Wh

Fabricant de la pile ou batterie :

Guangzhou Great Power Energy & Technology Co., Ltd.

No. 912, West Village Segment, Shiliang Road, Shawan Town, Panyu District, 511483 Guangzhou City Guangdong China

Importateur :

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH, Wragenkamp 6, 22397 Hamburg, GERMANY,

product-info@delta-sport.com

Puissance moteur max. : 400 W

Vitesse max. : 5,8 km/h

Courant de court-circuit prévu et constante de temps: 0,08 kA in 0,2 s

Température de charge: 5-35 °C

Température de fonctionnement: 0-40 °C

Alimentation en énergie de la télécommande

1 x batterie lithium-polymère

3,7 V === 300 mAh, 1,11 Wh

Fabricant de la pile ou batterie :

Dongguan Huadingyuan New Energy Technology Co., Ltd.

401, F/4, A4 Building, A Area, Fuhai Industrial Zone, Fuyong Street, Baoan, 518103 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Importateur :

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH, Wragenkamp 6, 22397 Hamburg, GERMANY,

product-info@delta-sport.com

Entrée : 5 V === 200 mA

Fréquence radio : 2,4 GHz

Courant de court-circuit prévu et constante de temps: 0,008 kA in 2 s

Température de charge: 5-35 °C

Température de fonctionnement: 0-40 °C

Chargeur de batterie

Modèle : FY-2603000

Shenzhen Fuyuan Power Co., Ltd.

Entrée : 100 - 240 V ~, 50/60 Hz, 2,5 A

Sortie : 26 V === 3 A

température de fonctionnement

maximale: 40 °C



Date de fabrication (mois/année) : 01/2025



Par la présente, Delta-Sport Handelskontor GmbH déclare que cet article est conforme

aux exigences essentielles et aux autres dispositions applicables. :

Les déclarations de conformité complètes sont disponibles sur :

<http://www.conformity.delta-sport.com>

Utilisation conforme à sa destination

Cet article a été conçu pour un usage privé dans le cadre des loisirs et est destiné à être utilisé sur des planches de SUP équipées d'un logement d'aileron enfichable ou d'un boîtier d'aileron US. Cet article fournit de l'électricité uniquement pour les produits de loisirs aquatiques et se limite à une utilisation dans l'eau. Domaine d'utilisation : zones côtières protégées, jusqu'à 150 m - pour des sorties dans des eaux protégées, situées à proximité des côtes, dans de petites baies, sur de petits lacs, rivières et canaux étroits.

Ne pas utiliser avec une force de vent supérieure à 4 et/ou une hauteur de vague supérieure à 0,3 m. Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.

Pictogrammes utilisés

IP 68 Etanche à la poussière et à l'eau

IP 28 Protection contre les particules solides à partir de 12,5 mm, protection contre l'immersion permanente

IP 20 Protection contre les particules solides à partir de 12,5 mm



Classe de protection II

Cet article ne peut être raccordé qu'à des appareils de la classe de protection II portant ce symbole.

Cet article ne peut être raccordé qu'à un appareillage fournissant une tension SELV/PELV.



Polarité



Ne pas insérer les mains



Ne pas toucher à l'hélice



Avertissements généraux



Danger électrique



Symbole de tension continue



Symbole de tension alternative



À utiliser uniquement en intérieur



Protection

Consignes de sécurité

Avertissement : le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique, de blessure grave ou de détérioration de l'article ou d'autres objets.

Danger de mort !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe des dangers de suffocation.

- Si vous êtes en détresse en eau libre, ne quittez en aucun cas la planche de SUP. Essayez d'attirer l'attention sur vous depuis la planche de SUP.
- Ne laissez jamais les enfants sans sur-veillance.
- **Veillez à ne pas mettre les doigts, les cheveux ou des vêtements dans l'hélice (1b) ou dans toute autre pièce mobile.**
- Cet article peut être utilisé par les enfants à partir de 14 ans et par les personnes dont les capacités mentales, sensorielles et physiques sont réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances s'ils sont surveillés ou si l'usage sûr de l'article leur a été indiqué et s'ils comprennent les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'article. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.

Risque de blessure pour les enfants !

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'article. Avertissez en particulier les enfants du fait que l'article n'est pas un jouet.
- Méfiez-vous de l'instinct naturel de jeu et de la volonté d'expérimentation des enfants. Évitez les situations et les comportements qui ne sont pas adaptés à l'article.
- L'article doit être rangé hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.

Risque de blessure !

- Votre prudence et votre auto-évaluation sur l'eau sont extrêmement importantes.
- Ne surestimez jamais vos forces et vos capacités de contrôle ! Restez toujours près de la rive ! Prenez en considération les conditions météorologiques et les alertes météo, ou d'éventuels signaux lumineux !
- N'utilisez jamais l'article en cas d'orage ou de foudre.
- Ne chargez jamais l'article en cas d'orage ou de foudre.

- Ne naviguez pas dans les chenaux de navigation et ne croisez pas la route de grands navires. Ne sortez pas la nuit ou dans le brouillard lorsque la visibilité est mauvaise.
- Veuillez toujours respecter les règles de sécurité et les lois en vigueur sur les lacs/mers et portez toujours un gilet de sauvetage certifié et contrôlé pour assurer votre propre sécurité.
- Il existe des interdictions de navigation sur différents cours d'eau. Respectez toujours les lois locales sur la navigation.
- Habituez-vous à l'eau avant de naviguer.
- Assurez-vous toujours d'avoir emporté une pagaie avant de l'utiliser, sinon vous ne pourrez pas manœuvrer efficacement l'article.
- Lorsque vous naviguez, assurez-vous que vos pieds ne sont pas coincés dans le câble d'antenne (1c).
- Lors de l'utilisation de l'article, un leash approprié doit être fixé à la cheville de l'utilisateur.
- L'entraînement par l'article peut s'arrêter à tout moment. La défaillance peut être due à des interférences radio, à une batterie de télécommande déchargée ou à d'autres facteurs. Utilisez la planche de SUP uniquement comme vous en seriez capable sans entraînement supplémentaire.
- Ne naviguez jamais sans une autre personne à proximité si vous n'êtes pas dans une zone de baignade sécurisée.
- Lorsque vous utilisez la pagaie, faites attention aux autres personnes dans l'eau.
- Portez une combinaison thermique lorsque vous naviguez dans des températures plus fraîches. Il y a un risque d'hypothermie !
- Ne jamais utiliser l'article sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne naviguez pas pendant les changements de marée ou en cas de fortes vagues.
- Ne pas utiliser dans des vagues déferlantes.
- **PRUDENCE EN CAS DE VENT DE TERRE ET DE COURANTS !** Vous risqueriez de vous faire emporter.
- Tenez-vous à l'écart des rapides, débris flottants et autres obstacles.
- Évitez les sols caillouteux pour ne pas endommager l'article.
- Évitez les rives rocheuses, les jetées, les hauts-fonds etc. pour éviter les blessures et les dégâts.
- Veillez toujours à ce que le tirant d'eau soit suffisant (> 0,5 m) avant de mettre la planche SUP à l'eau avec l'article. Une fois dans l'eau, gardez toujours un œil sur les bas-fonds et respectez la distance minimale entre l'article et le fond.

- Si vous touchez des pierres ou des obstacles dans l'eau pendant l'utilisation, changez de direction à temps afin de ne pas tomber dans l'eau.
- Ne naviguez jamais dans les algues, la boue ou la vase. Cela risque de bloquer l'hélice. Dans le cas où quelque chose se serait logé dans l'hélice, sortez l'article de l'eau, séchez-le complètement et retirez ensuite le corps étranger à l'aide d'un outil. Ne jamais toucher l'hélice avec les doigts.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé ou usé. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- Aucune modification ne doit être apportée à l'article !
- N'apportez aucune modification technique à l'article. Toute modification de quelque nature que ce soit met en danger la navigation et annule la garantie.
- N'essayez pas de démonter vous-même l'article ou d'effectuer des travaux d'entretien, mais confiez cette tâche à un personnel qualifié ou contactez le service d'assistance téléphonique.
- Tenez l'article, le chargeur et le cordon à l'écart des flammes nues et des surfaces chaudes.
- Placez le cordon de façon à ce qu'il ne présente pas de risque de trébuchement.
- Veillez à ce que l'aileron électrique/l'adaptateur soit toujours monté correctement et solidement dans le boîtier d'aileron.

Risque d'électrocution !

- Utilisez l'article uniquement avec le chargeur de batterie fourni.
- N'immergez pas le cordon d'alimentation ou le chargeur de batterie dans de l'eau ou d'autres liquides.
- N'ouvrez pas le boîtier électronique. Il existe un risque de choc électrique. De plus, le droit à la garantie est perdu.
- Ne manipulez jamais le chargeur de batterie en ayant les mains humides.
- Ne débranchez jamais le chargeur de batterie de la prise de courant en tirant sur le cordon, mais toujours en saisissant la fiche d'alimentation.
- N'utilisez pas l'article s'il présente des dommages visibles ou si les cordons d'alimentation ou le chargeur de batterie sont défectueux.
- N'exposez pas les piles à des chocs en faisant tomber ou en jetant l'article.

Avertissements concernant la batterie intégrée !

- L'article contient une batterie lithium-ion rechargeable intégrée. Une mauvaise manipulation peut entraîner un risque d'incendie ou de brûlure chimique.

- Ne rechargez jamais la batterie immédiatement après utilisation. Laissez toujours la batterie refroidir avant (pendant au moins 5 à 10 minutes).
- Pour recharger la batterie (télécommande), utilisez exclusivement le câble USB de recharge fourni. Pour recharger la batterie (aileron électrique), utilisez exclusivement le chargeur de batterie FY-2603000 fourni.
- Comme la batterie chauffe pendant le processus de charge, il est nécessaire d'assurer une aération suffisante. Ne jamais couvrir l'article !
- Si la solution électrolytique s'écoule de la batterie et de l'article, évitez tout contact avec les yeux, les muqueuses et la peau. Rincez immédiatement et abondamment les zones touchées à l'eau claire et consultez un médecin. La solution électrolytique peut provoquer des irritations.
- Débranchez l'article du câble de recharge USB/du chargeur de batterie lorsqu'il est complètement chargé.
- L'article ne doit être chargé que dans des espaces intérieurs secs et fermés. Ne chargez ou ne rangez jamais l'article à proximité d'une source de chaleur importante ou d'une flamme nue, car cela pourrait faire exploser la batterie.
- Si la batterie prend feu alors qu'elle charge, ne l'aspergez pas d'eau, mais recouvrez-la de sable sec, par exemple.
- Ne laissez pas l'article sans surveillance pendant le processus de charge et faites attention à toute surchauffe.
- Ne chargez la batterie qu'à une température ambiante comprise entre 5 et 35 °C.
- Les contacts de charge de l'appareil ne doivent pas être reliés par des objets métalliques.
- Si l'article a subi un choc violent, rangez-le dans un lieu très sûr pendant les 30 minutes suivantes (par ex. dans une caisse métallique).
- N'essayez jamais d'altérer, de modifier ou de réparer une batterie ou l'article.
- La batterie n'est pas remplaçable. Lorsque la batterie du composant d'article concerné atteint la fin de sa durée de vie, l'ensemble du composant d'article doit être remplacé.
- Il convient de vérifier le bon serrage de tous les raccords avant chaque utilisation.
- Vérifiez avant chaque utilisation que la batterie est suffisamment chargée.
- Si vous n'utilisez pas la télécommande et le chargeur de batterie pendant une période prolongée, vous devez couper l'alimentation électrique.
- Rechargez complètement la batterie tous les 90 jours, sinon elle pourrait se décharger d'elle-même et subir des dommages permanents.

Montage (fig. B - F)

Remarque : en raison d'éventuelles interférences radio, cet article n'est pas compatible avec les planches de SUP et les sinkers renforcés de carbone.

Tournez la planche de SUP de manière à ce que le boîtier d'aileron soit orienté vers le haut.

Logement de l'aileron enfichable (fig. B)

Insérez l'aileron électrique (1) dans le boîtier d'aileron de la planche de SUP et fixez-le avec la goupille de sécurité (7).

Boîtier d'aileron US (fig. C)

1. Retirez la plaquette d'aileron et la vis de votre planche de SUP.
2. Placez la rondelle (9) dans le boîtier d'aileron.
3. Glissez l'adaptateur (6) dans le boîtier d'aileron.

Remarque : veillez à ce que le trou de l'adaptateur se trouve exactement au-dessus de la rondelle, afin de pouvoir la fixer avec la vis (10).

4. Fixez l'adaptateur avec la vis.
5. Insérez l'aileron électrique (1) dans l'adaptateur et fixez-le avec la goupille de sécurité (7).

Fixer l'antenne à la planche de SUP (fig. D)

1. Fixez la fermeture (1g) à un endroit approprié de votre planche de SUP (par exemple à l'anneau en D arrière).
2. Reliez l'antenne (1d) à la fermeture.

Fixer la télécommande sur la pagaie (fig. E)

Remarque : à la livraison, la télécommande (3) est prémontée sur le support de pagaie (4).

Fixez le support de pagaie avec la télécommande à la pagaie et sécurisez-le avec la fermeture (4a).

Remarque : la télécommande se fixe sur la pagaie à peu près à la hauteur de la poignée. Elle doit être montée parallèlement à la surface de la pagaie et orientée vers le navigateur.

Fixer la télécommande au bracelet (fig. F)

Remarque : vous pouvez également utiliser la télécommande (3) avec le bracelet (8) plutôt qu'avec le support de pagaie (4).

1. Maintenez les deux boutons (4b) du support de pagaie pressés l'un contre l'autre et retirez la télécommande du support de pagaie.
2. Fixez la télécommande au bracelet.

Aperçu de la télécommande (fig. G)

3a	Point de contact
3b	Bouton « + »
3c	Bouton « - »
3d	Bouton « Play »
3e	Indicateur LED

Allumer/éteindre l'aileron électrique

- L'aileron électronique (1) s'allume dès que son point de contact (1a) est entièrement immergé dans l'eau et que le point de contact (1e) de l'antenne (1d) est en contact avec l'aimant (1f).

Remarque : la télécommande (3) doit être activée dans les 10 secondes suivant la mise en marche de l'aileron électrique. Sinon, l'aileron électrique s'éteint.

- L'aileron électrique s'éteint dès qu'il est sorti de l'eau.

Points lumineux de l'antenne

Lorsque le point de contact (1e) de l'antenne (1d) entre en contact avec l'aimant (1f), les points lumineux (1h) peuvent indiquer ceci :

Affichage	Signification
Les points lumineux clignotent cinq fois par seconde	Aileron électrique hors de l'eau, télécommande non connectée
Les points lumineux clignotent une fois par seconde	Aileron électrique dans l'eau, télécommande non connectée
Les points lumineux clignotent toutes les 2 secondes	Aileron électrique hors de l'eau, télécommande connectée
Les points lumineux sont allumés en permanence	Aileron électrique dans l'eau, télécommande connectée

Allumer/éteindre la télécommande

- Maintenez le bouton « Play » (3d) appuyé pendant environ 3 secondes pour allumer la télécommande (3). L'indicateur LED (3e) s'allume.

Remarque : l'article démarre en mode niveau de batterie une fois allumé.

- Maintenez le bouton « Play » appuyé pendant environ 3 secondes pour éteindre la télécommande.

Couplage de l'aileron électrique et de la télécommande

Remarque : l'aileron électronique (1) est livré déjà couplé. Si l'aileron électronique doit être recouplé, utilisez l'une des méthodes suivantes. Si la méthode 1 ne fonctionne pas de manière fiable, utilisez la méthode 2 (si l'article est utilisé avec une télécommande de rechange ou une deuxième télécommande).

Méthode 1

1. Touchez le point de contact (1e) avec l'aimant (1f). Les points lumineux (1h) s'allument en rouge. Dès que les points lumineux s'allument en vert après environ 3 secondes, l'aileron électronique (1) est prêt à être couplé pendant 10 secondes.
2. Appuyez pendant environ 3 secondes sur la touche „Play” (3d) de la télécommande (3).
3. Dès que tous les points de l'affichage LED de la télécommande ainsi que les points lumineux de l'antenne (1d) sont verts, la télécommande est connectée.

Méthode 2

1. Touchez le point de contact (1e) avec l'aimant (1f). Les points lumineux (1h) s'allument en rouge. Dès que les points lumineux s'allument en vert après environ 3 secondes, l'aileron électronique (1) est prêt à être couplé pendant 10 secondes.
2. Appuyez simultanément sur les touches „+” (3b) et „Play” (3d) de la télécommande (3) pendant environ 3 secondes. L'affichage LED (3e) s'allume en jaune.
3. Dès que tous les points de l'affichage LED de la télécommande ainsi que les points lumineux de l'antenne (1d) sont verts, la télécommande est connectée.

Modes de navigation

Mode manuel

Remarque : Dans ce mode, le moteur vous assiste en permanence, même si vous n'effectuez aucun mouvement de pagaie.

Une fois que la télécommande (3) est allumée, l'article se trouve en mode niveau de batterie. Appuyez sur le bouton « Play » (3d) pour passer en mode manuel.

- Appuyez sur le bouton « + » (3b) pour que le moteur démarre.
- Appuyez à nouveau sur le bouton « + » pour augmenter la puissance du moteur. Appuyez sur le bouton « - » (3c) pour réduire la puissance du moteur.

Remarque : l'indicateur LED (3e) permet de visualiser la puissance par niveaux. Niveau le plus puissant : 10 LED allumées

Niveau le plus faible : 1 LED allumée
Appuyez à nouveau sur le bouton « Play » pour arrêter le mode manuel. L'article se trouve à nouveau en mode « état de la batterie ».

Mode automatique

Remarque : En mode automatique, le moteur vous assiste brièvement à chaque coup de pagaie. Si vous n'effectuez aucun mouvement de pagaie, le moteur ne vous assiste pas.

Remarque : Appuyez sur le bouton « Play » (3d) pour arrêter le mode manuel, (vous êtes en mode batterie) avant de passer en mode automatique.

- Appuyez sur le bouton « Play » pour passer en mode manuel. Maintenez le bouton « - » (3c) enfoncé pendant environ 3 secondes pour passer du mode manuel au mode automatique.

Remarque : Il est également possible de régler la puissance en mode automatique. Comme en mode manuel, la puissance est représentée par des niveaux via l'affichage LED (3e). Si vous avez réglé un niveau plus faible, vous obtenez moins d'aide lors du coup de pagaie. Si vous avez réglé un niveau plus fort, vous obtenez plus d'aide pour le coup de pagaie.

- Appuyez sur le bouton « + » (3b) pour augmenter la puissance du moteur. Appuyez sur le bouton « - » pour réduire la puissance du moteur.

Niveau de la batterie

- Le niveau de la batterie est indiqué par l'indicateur LED (3e) sur la télécommande (3).
- Une fois la télécommande allumée, les LED du haut indiquent le niveau de la batterie de la télécommande et les LED du bas le niveau de la batterie de l'aileron électrique (1).

0 LED	< 10 % de batterie
1 LED	< 30 % de batterie
2 LED	< 50 % de batterie
3 LED	< 70 % de batterie
4 LED	< 90 % de batterie
5 LED	> 90 % de batterie

Charger l'aileron électrique

Important : assurez-vous que toutes les pièces sont sèches avant de les charger.

Avertissement : ne laissez jamais l'aileron électrique (1) sans surveillance lors de la charge. Ne pas charger ou utiliser l'article dans un endroit où la température peut dépasser 35 °C. Pour charger l'aileron électrique, suivez les étapes suivantes :

1. Reliez la fiche de l'appareil (2a) au chargeur de batterie (2).
2. Reliez la fiche de contact (2c) au point de contact (1a) de l'aileron électrique.
3. Branchez la fiche d'alimentation (2b) sur le réseau électrique.
4. Débranchez l'aileron électrique du réseau électrique lorsque la batterie est complètement chargée.

Charger la télécommande

Important : assurez-vous que toutes les pièces sont sèches avant de les charger.

Avertissement : ne laissez jamais la télécommande (3) sans surveillance lors de la charge. Ne pas charger ou utiliser l'article dans un endroit où la température peut dépasser 35 °C.

Pour charger la télécommande, suivez les étapes suivantes :

1. Connectez l'extrémité correspondante du câble USB de recharge (5) au point de contact (3a) de la télécommande.
2. Connectez l'autre extrémité du câble USB de recharge à un port USB d'un PC/Notebook allumé ou d'un chargeur en étant équipé.
3. Débranchez la télécommande du câble USB de recharge lorsque la batterie est complètement chargée.

Après l'utilisation

Aileron électronique : rincer à l'eau du robinet après chaque utilisation, puis essuyer pour éviter la corrosion.

Accessoires : nettoyer uniquement avec un chiffon sec.

IMPORTANT ! Ne jamais nettoyer avec des produits de nettoyage agressifs.

Stockage, nettoyage

Lorsqu'il n'est pas utilisé, stockez toujours l'article partiellement déchargé, dans un endroit sec et propre, à température ambiante et à l'abri du rayonnement direct du soleil. Conserver l'article à une température comprise entre 0 et 40 °C lorsqu'il n'est pas utilisé.

Aileron électrique : rincer à l'eau du robinet après chaque utilisation, avant de sécher.

Accessoires : essuyez uniquement avec un chiffon de nettoyage à sec.

IMPORTANT ! Ne lavez jamais avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut



Le symbole ci-contre indique que ce produit est soumis à la directive

2012/19/UE. Cette directive

stipule qu'à la fin de sa durée d'utilisation, vous ne devez pas jeter ce produit avec les déchets ménagers normaux, mais le déposer dans des centres de collecte spécialement aménagés, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets.

Protégez l'environnement et procédez à une élimination dans le respect des normes en vigueur.

Les piles/batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises à un traitement spécial des déchets. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Alors, retournez les piles/batteries usagées à un point de collecte municipal.



* Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants.



Notez le marquage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets. Ceux-ci sont marqués par les abréviations (a) et les chiffres (b) avec la signification suivante : 1 - 7 : plastique / 20 - 22 : papier et carton / 80 - 98 : matériaux composites. Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables. Éliminez-les séparément pour une meilleure gestion des déchets.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DEL-TA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

*Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 470822_2407

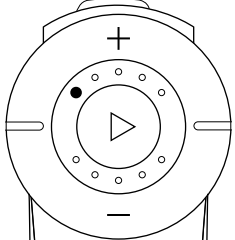
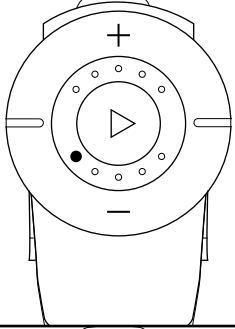
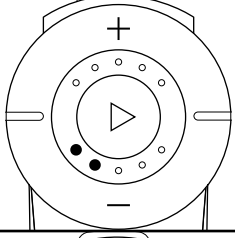
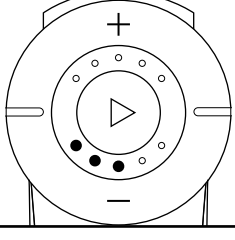
(FR) Service France
Tel. : 0800 919 270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

(BE) Service Belgique
Tel. : 0800 12089
E-Mail : deltasport@lidl.be

*n'est valable que pour la France

Erreurs possibles

Les erreurs possibles, leurs causes et la solution correspondante sont proposées ci-après.

Affichage	Erreur	Cause possible	Solution
	Télécommande dans l'eau		Sortir la télécommande de l'eau et la sécher.
	Blocage de l'aileron électrique	Objets dans l'aileron électrique	Éteindre la télécommande et l'aileron électrique. Sécher l'aileron électrique et vérifier que rien n'est entré dans l'hélice. Enlever les corps étrangers, le cas échéant. Patienter 5 minutes avant de rallumer.
	L'aileron électronique ne réagit pas	La batterie est vide	Charger la batterie de l'aileron électrique/de la télécommande.
	Aileron électrique hors de l'eau		Plonger l'aileron électrique dans l'eau.

Structure de l'aileron électrique (fig. H)

- Cache (a)
- Hélice (b)
- Moteur (c)
- Boîtier (d)
- Platine (e)
- Batterie (f)

Remarque : n'ouvrez pas vous-même l'aileron électrique, mais confiez les travaux nécessaires à un personnel qualifié ou contactez la hotline du service après-vente.

Déclaration de conformité



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragekamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6
22397 Hamburg
Germany
+49 (0) 40 527 310 0
info@delta-sport.com
www.delta-sport.com

Déclaration de conformité UE

Nous, la société
Delta-Sport Handelskontor GmbH
Wragekamp 6
22397 Hamburg

déclarons que la présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

IAN : 470822
N° du modèle : EF-14260
Article : aileron électrique



Les produits susmentionnés satisfont aux exigences des directives et normes mentionnées ci dessous :

Directive/exigence	Normes harmonisées
	ISO 13849-1:2015, EN 60730-1:2011 Annex H (class B)
RED 2014/53/UE	EN 301 489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301 489-17 V3.3.1:2024 ; EN 300 328 V2.2.2:2019 ; EN 50663:2017
RoHS 2011/65/UE	EN 62321-1:2013
LVD 2014/35/UE	battery charger (FY-2603000) : EN 60335-1:2012/A15:2021 ; EN62233:2008 ; EN60335-2-29:2021/A1:2021 ;
EMC 2014/30/UE	EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021 ; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 ; EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Le produit susmentionné est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques. La responsabilité de cette déclaration de conformité incombe exclusivement au fabricant.

DELTA-SPORT
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH
Wragekamp 6 - 22397 Hamburg
Telefon: (040) 527 310 - 0
Fax: (040) 527 310 - 967 / 898 / 899

Hamburg, 13.11.2024
Lieu, date

Benjamin Struve (Director Global
Quality Management)
Nom, fonction

Geschäftsführung

Stefan Schröder
Philip Kohl
Sebastian Richter

Handelsregister Hamburg
HRB 96603
VAT-No.: DE134895841
St-Nr.: 50/714/00311

Bankverbindung

DZ Bank AG
Nord LB

Konto | Account

USD 03 00 14 34 50
EUR 00 00 14 34 50
USD 18 00 02 61 18
EUR 15 17 98 30 3

IBAN

DE66 2006 0000 0300 1434 50
DE31 2006 0000 0000 1434 50
DE36 2505 0000 1800 0261 18
DE27 2505 0000 0151 7983 03

SWIFT | BIC

GENO DE FF 200
NOLA DE 2H XXX

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft. De gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over het artikel, de montage, het gebruik, de reiniging en de veiligheidsmaatregelen. Omdat watersport altijd gepaard gaat met risico's, kunt u dankzij een gedegen kennis van het artikel eventueel letsel en zelfs overlijden voorkomen.

Leveringsomvang (afb. A)

- 1 x elektrische vin (1) met accu, incl. contactpunt elektrische vin (1a) propeller (1b) antennekabel (1c) antenne (1d) contactpunt antenne (1e) magneet (1f) sluiting (1g) lampje (1h)
- 1 x acculader (2), incl. apparaatstekker (2a) netstekker (2b) contactstekker (2c)
- 1 x afstandsbediening (3), incl. peddelhouder (4)
- 1 x USB-laadkabel (5)
- 1 x adapterplaat (6)
- 1 x borgpen (7)
- 1 x horlogeband (8)
- 1 x sluitring (9)
- 1 x schroef (10)
- 1 x binnenzeskantsleutel 3 mm (11)
- 1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

USB-laadkabel

Type A

Ingang: 5 V === 1 A

Gebruik geen voeding met een uitgangsstroom > 1 A

Stroomvoorziening elektrische vin

1 x lithium-ion-accu 21,6 V === 10 Ah, 216 Wh

Batterijfabrikant:

Guangzhou Great Power Energy & Technology Co., Ltd.

No. 912, West Village Segment, Shiliang Road, Shawan Town, Panyu District, 511483 Guangzhou City Guangdong China

Importeur:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH, Wragenkamp 6, 22397 Hamburg, GERMANY, product-info@delta-sport.com

Max. motorvermogen: 400 W

Max. snelheid: 5,8 km/h

Verwachte kortsluitstroom en tijdcon-

stante: 0,08 kA in 0,2 s

Oplaadtemperatuur: 5-35 °C

Bedrijfstemperatuur: 0-40 °C

Stroomvoorziening afstandsbediening

1 x lithium-polymeer-accu 3,7 V ===

300 mAh, 1,11 Wh

Batterijfabrikant:

Dongguan Huadingyuan New Energy Technology Co., Ltd.

401, F/4, A4 Building, A Area, Fuhai Industrial Zone, Fuyong Street, Baoan, 518103 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Importeur:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH, Wragenkamp 6, 22397 Hamburg, GERMANY,

product-info@delta-sport.com

Ingang: 5 V === 200 mA

Radiofrequentie: 2,4 GHz

Verwachte kortsluitstroom en tijdcon-

stante: 0,008 kA in 2 s

Oplaadtemperatuur: 5-35 °C

Bedrijfstemperatuur: 0-40 °C

Acculader

Model: FY-2603000

Shenzhen Fuyuandian Power Co., Ltd.

Ingang: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz, 2,5 A

Uitgang: 26 V === 3 A

Maximale bedrijfstemperatuur: 40 °C



Productiedatum (maand/jaar): 01/2025



Delta-Sport Handelskontor GmbH verklaart hierbij dat dit artikel voldoet aan de essentiële eisen en de overige relevante bepalingen.

Volledige conformiteitsverklaringen zijn verkrijgbaar via:

<http://www.conformity.delta-sport.com>

Beoogd gebruik

Dit artikel is ontwikkeld voor recreatief gebruik door particulieren en is bestemd voor gebruik op SUP-boards met houder voor insteekvin of US-vinkast.

Dit artikel levert alleen stroom voor vrijetijdsartikelen in het water en mag uitsluitend in het water worden gebruikt. Toepassingsgebied: beschutte oeverzones tot 150 m, voor vaarten in beschutte wateren nabij de kust, kleine baaien, op kleine meren, smalle rivieren en kanalen. Gebruik het artikel niet bij windkracht 5 of hoger en/of bij golven hoger dan 0,3 m. Het artikel is niet geschikt voor kinderen jonger dan 14 jaar.

Gebruikte symbolen

IP 68 Stof- en waterdicht

IP 28

Bescherming tegen vaste deeltjes vanaf 12,5 mm, bescherming tegen permanent onderdompelen

IP 20

Bescherming tegen vaste deeltjes vanaf 12,5 mm



Beschermingsklasse II

Dit artikel mag alleen worden aangesloten op apparaten van beschermingsklasse II die dit symbool dragen.

Dit artikel mag alleen worden aangesloten op een apparaat dat SELV/PELV levert.



Polariteit



Grijp niet in het artikel



Grijp niet in de propeller



Algemene waarschuwing



Elektrisch gevaar



Symbool voor gelijkspanning



Symbool voor wisselspanning



Uitsluitend voor binnen



T3.15A Zekering

Veiligheidstips

Waarschuwing: Als u de veiligheidsinstructies niet opvolgt, bestaat er een risico op brand, elektrische schokken, ernstig letsel of schade aan het product en andere voorwerpen.

⚠ Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Als u op open water in nood raakt, dient u in geen geval het SUP-board te verlaten. Probeer vanaf het SUP-board de aandacht te trekken.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het artikel.
- **Let erop dat u niet met uw vingers, haren of kleding in de propeller (1b) of andere bewegende onderdelen komt.**

- Dit artikel kan worden gebruikt door kinderen van 14 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale bekwaamheden of personen met gebrek aan ervaring en kennis, mits zij worden begeleid of in het veilige gebruik van het artikel zijn onderwezen en zij de hieruit resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het artikel spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

Kans op lichamelijk letsel bij kinderen!

- Kinderen mogen niet met het artikel spelen. Wijs kinderen uitdrukkelijk op het feit dat het artikel geen speelgoed is.
- Houd er rekening mee dat kinderen een natuurlijke drang om te spelen hebben en graag experimenteren. Voorkom dat het artikel op een manier wordt gebruikt waarvoor het niet is bestemd.
- Het artikel dient buiten bereik van kinderen te worden opgeslagen wanneer het niet wordt gebruikt.

Kans op lichamelijk letsel!

- Omzichtigheid en zelfkennis is van groot belang op het water.
- Overschat nooit uw eigen kracht en stuurmanskunst! Blijf steeds in de buurt van de oever! Let op de weer-situatie, weeralarmen of eventuele lichtsignalen!
- Gebruik het product nooit tijdens onweer of blikseminslag.
- Laad het product nooit op tijdens onweer of blikseminslag.
- Vaar niet op vaarwegen voor de scheepvaart en kruis niet de koers van grotere schepen. Vaar niet 's nachts of bij slecht zicht door mist.
- Neem altijd de veiligheidsregels en toepasselijke wettelijke voorschriften voor meren en open wateren in acht en draag voor uw eigen veiligheid te allen tijde een goedgekeurd reddingsvest.
- Op verschillende wateren gelden vaargeboden en -verboden. Houd u te allen tijde aan de plaatselijke bepalingen voor de scheepvaart.

- Zorg voordat u gaat peddelen ervoor dat u met het water vertrouwd raakt.
- Zorg ervoor dat u tijdens het gebruik altijd een peddel bij u hebt. Het artikel kan anders onvoldoende worden bestuurd.
- Let er bij het peddelen op dat uw voeten niet in de antennekabel (1c) blijven haken.
- Bij gebruik van het product moet een geschikte riem aan de enkel van de gebruiker worden bevestigd.
- De aandrijving door het artikel kan altijd uitvallen. Deze uitval kan worden veroorzaakt door radiostoringen, een lege accu van de afstandsbediening en andere factoren. Gebruik het SUP-board met aandrijving op dezelfde manier als wanneer er geen aandrijving op zou zitten.
- Peddel nooit zonder een andere persoon in de buurt, als u zich niet in afgebakende zwemzones bevindt.
- Let bij het gebruik van de peddel op andere personen die zich in het water bevinden.
- Draag een thermopak wanneer u bij lagere temperaturen gaat peddelen. Er bestaat een kans op onderkoeling!
- Gebruik het artikel nooit wanneer u onder invloed bent van alcohol, drugs of medicijnen.
- Peddel niet bij getijdenbewegingen of hoge golfslag.
- Gebruik het artikel niet in brekende golven.
- PAS OP BIJ AFLANDIGE WIND EN STROMINGEN! U kunt afdrijven.
- Blijf op afstand van stroomversnellingen, drijvend afval en andere obstakels.
- Let erop dat u niet op een rotsachtige bodem belandt, om beschadigingen aan het artikel te voorkomen.
- Mijd rotsachtige oevers, havenhoofden, ondiepe plaatsen e.d. om letsel en beschadigingen te voorkomen.
- Let erop dat er voldoende diepgang (> 0,5 m) is, voordat u het SUP-board met het artikel te water laat. Houder op het water altijd in de gaten of er ondiepe plaatsen zijn en neem de minimale afstand tussen artikel en bodem in acht.
- Als u tijdens het gebruik stenen of obstakels in het water raakt, verander dan tijdig van richting zodat u niet in het water valt.
- Vaar niet door zeegras, slib of slikken. Hierdoor kan de propeller worden geblokkeerd. Als er iets in de propeller is gekomen, haalt u het artikel uit het water, laat u het helemaal drogen en verwijdt u vervolgens het vreemde voorwerp met gereedschap. Grijp nooit met uw vingers in de propeller.
- Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Het artikel mag alleen in goede staat worden gebruikt!

- Het artikel mag niet worden gemodificeerd!
- Breng geen technische veranderingen aan het artikel aan. Door elke verandering kan gevaar optreden tijdens het gebruik en komt de garantie te vervallen.
- Probeer het product niet zelf te demonteren of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, maar laat dit over aan gekwalificeerde specialisten of neem contact op met de servicehotline.
- Houd het artikel, de acculader en de kabels uit de buurt van open vuur en hete oppervlakken.
- Leg de kabels zo dat ze geen struikelgevaar vormen.
- Let erop dat de elektrische vin/adapterplaat altijd correct en stevig in de vinkast is gemonteerd.

Gevaar voor elektrische schok!

- Gebruik het artikel alleen met de meegeleverde acculader.
- Dompel de kabels of de acculader niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Open de elektronicabehuizing niet. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok. Bovendien vervalt het recht op garantie.
- Raak de acculader nooit met vochtige handen aan.
- Trek de acculader nooit via de kabel uit het stopcontact, maar pak altijd de stekker vast.
- Gebruik het artikel niet als het zichtbare schade vertoont of de kabels of de acculader defect zijn.
- Stel de batterijen niet bloot aan schokken door het product te laten vallen of ermee te gooien.

Waarschuwingen geïntegreerde accu!

- Het product bevat een geïntegreerde oplaadbare lithium-ion batterij. Bij onjuist gebruik bestaat het risico op brand of chemische brandwonden.
- Laad de accu nooit onmiddellijk na het gebruik op. Laat de accu altijd eerst afkoelen (min. 5 - 10 minuten).
- Gebruik voor het laden van de accu (afstandsbediening) alleen de meegeleverde USB-laadkabel. Gebruik voor het laden van de accu (elektrische vin) alleen de meegeleverde acculader FY-2603000.
- Omdat de accu warm wordt tijdens het laadproces, dient te worden gezorgd voor voldoende ventilatie. Dek het artikel nooit af!
- Als er elektrolytoplossing uit de accu en het artikel loopt, dient u te voorkomen dat deze in contact met ogen, slijmvliezen en huid komt. Spoel de getroffen plaatsen onmiddellijk royaal af met schoon water en consulteer een arts. De elektrolytoplossing kan irritatie veroorzaken.

- Koppel het artikel los van de USB-laadkabel/acculader zodra het volledig is opgeladen.
- Het artikel mag alleen in droge, gesloten ruimten binnenshuis worden opgeladen. Laad het artikel nooit op en sla het niet op in de nabijheid van grote hittebronnen of open vuur. Dit kan leiden tot het exploderen van de accu.
- Als de accu tijdens het laden in brand vliegt, blust u deze niet met water, maar bijvoorbeeld met droog zand.
- Laat het artikel tijdens het laden niet onbeheerd en let op mogelijke oververhitting.
- Laad de accu alleen op bij een omgevingstemperatuur van 5 - 35 °C.
- De laadcontacten van het apparaat mogen niet door metalen voorwerpen worden verbonden.
- Als het artikel is blootgesteld aan een hevige klap, slaat u het gedurende de volgende 30 minuten op een veilige locatie op (bijv. in een metalen kist).
- Probeer nooit een accu of het artikel te manipuleren, modificeren of repareren.
- De accu is niet vervangbaar. Als de accu van de desbetreffende artikelcomponent het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet de gehele artikelcomponent worden vervangen.
- Voor elk gebruik moet worden gecontroleerd of alle aansluitingen correct zijn uitgevoerd.
- Controleer voor elk gebruik of de accu voldoende opgeladen is.
- Als de afstandsbediening en de acculader voor langere tijd niet worden gebruikt, is het noodzakelijk om de stroomvoorziening los te koppelen.
- Laad de batterij om de 90 dagen volledig op, anders kan deze zichzelf ontladen en permanent beschadigd raken.

Montage (afb. B - F)

Aanwijzing: het artikel is niet compatibel met koolstofvezelversterkte SUP-boards en sinker-boards, omdat de radioverbinding kan worden verbroken. Draai het SUP-board zo dat de vinkast naar boven wijst.

Houder voor insteekvin (afb. B)

Schuif de elektrische vin (1) in de vinkast van het SUP-board en borg deze met de borgpen (7).

US-vinkast (afb. C)

1. Verwijder het vinplaatje en de schroef van uw SUP-board.
2. Plaats de sluitring (9) in de vinkast.
3. Schuif de adapterplaat (6) in de vinkast.

Aanwijzing: zorg ervoor dat hierbij de boring van de adapterplaat precies boven de sluitring zit, zodat de adapterplaat met de schroef (10) kan worden vastgezet.

4. Bevestig de adapterplaat met de schroef.
5. Schuif de elektrische vin (1) in de adapterplaat en borg deze met de borgpen (7).

Antenne aan het SUP-board bevestigen (afb. D)

1. Maak de sluiting (1g) op een geschikte plaats vast aan uw SUP-board (bijv. aan de achterste D-ring).
2. Verbind de antenne (1d) met de sluiting.

Afstandsbediening aan de peddel bevestigen (afb. E)

Aanwijzing: bij aflevering is de afstandsbediening (3) gemonteerd aan de peddelhouder (4).

Bevestig de peddelhouder met de afstandsbediening aan de peddel en borg deze met de sluiting (4a).

Aanwijzing: de afstandsbediening wordt ongeveer ter hoogte van het handvat aan de peddel bevestigd. Hierbij moet deze parallel aan het peddelblad worden gemonteerd en naar de stuurman wijzen.

Afstandsbediening aan de horlogeband bevestigen (afb. F)

Aanwijzing: u kunt de afstandsbediening (3) ook met de horlogeband (8) in plaats van met de peddelhouder (4) gebruiken.

1. Houd beide knoppen (4b) van de peddelhouder ingedrukt en haal de afstandsbediening van de peddelhouder.
2. Bevestig de afstandsbediening aan de horlogeband.

Overzicht afstandsbediening (afb. G)

3a	Contactpunt
3b	Toets '+'
3c	Toets '-'
3d	Toets 'Play'
3e	Led-indicatie

Elektrische vin in-/uitschakelen

- De elektrische vin (1) schakelt in als deze met het contactpunt (1a) volledig in water wordt ondergedompeld en het contactpunt (1e) van de antenne (1d) met de magneet (1f) wordt aangeraakt.

Aanwijzing: de afstandsbediening (3) moet binnen 10 seconden na het inschakelen van de elektrische vin worden ingeschakeld. Anders schakelt de elektrische vin uit.

- De elektrische vin schakelt uit als deze uit het water wordt genomen.

Lampjes antenne

Als het contactpunt (1e) van de antenne (1d) met de magneet (1f) wordt aangeraakt, kunnen de lampjes (1h) het volgende weergeven:

Indicatie	Betekenis
Lampjes knippen vijf keer per seconde	Elektrische vin niet in het water, afstandsbediening niet verbonden
Lampjes knippen één keer per seconde	Elektrische vin in het water, afstandsbediening niet verbonden
Lampjes knippen om de 2 seconden	Elektrische vin niet in het water, afstandsbediening verbonden
Lampjes branden permanent	Elektrische vin in het water, afstandsbediening verbonden

Afstandsbediening in-/uitschakelen

- Houd de toets 'Play' (3d) ca. 3 seconden ingedrukt om de afstandsbediening (3) in te schakelen. De led-indicatie (3e) gaat branden.

Aanwijzing: na het inschakelen start het artikel in de modus Accustatus.

- Houd de toets 'Play' ca. 3 seconden ingedrukt om de afstandsbediening uit te schakelen.

Koppeling van elektrische vin en afstandsbediening

Opmerking: De elektrische tuinfrees (1) is bij levering al gekoppeld. Als de e-tiller opnieuw moet worden gekoppeld, gebruik dan een van de volgende methoden. Als methode 1 niet betrouwbaar werkt, gebruik dan methode 2 (bij gebruik met een vervangende afstandsbediening of een tweede afstandsbediening).

Methode 1

1. Raak het contactpunt (1e) aan met de magneet (1f). De lichtpunten (1h) lichten rood op. Zodra de lichtpunten na ongeveer 3 seconden groen oplichten, is de e-fin (1) klaar voor koppeling gedurende 10 seconden.
2. Druk gedurende ongeveer 3 seconden op de knop „Play” (3d) op de afstandsbediening (3).
3. De afstandsbediening is gekoppeld zodra alle puntjes op het LED-display van de afstandsbediening en de puntjes op de antenne (1d) groen oplichten.

Methode 2

1. Raak het contactpunt (1e) aan met de magneet (1f). De lichtpunten (1h) lichten rood op. Zodra de lichtpunten na ongeveer 3 seconden groen oplichten, is de e-fin (1) klaar voor koppeling gedurende 10 seconden.
2. Druk tegelijkertijd ongeveer 3 seconden op de knoppen „+“ (3b) en „Play“ (3d) op de afstandsbediening (3). De LED-indicator (3e) licht geel op.
3. De afstandsbediening is gekoppeld zodra alle puntjes op het LED-display van de afstandsbediening en de puntjes op de antenne (1d) groen oplichten.

Vaarmodi

Handmatige modus

Aanwijzing: In deze modus ondersteunt de motor je continu, zelfs als je niet peddelt.

Nadat de afstandsbediening (3) is ingeschakeld, bevindt het artikel zich in de modus Accustatus. Druk op de toets 'Play' (3d) om naar de handmatige modus te gaan.

- Druk op de toets '+' (3b) om de motor in werking te stellen.
- Druk opnieuw op de toets '+' om het vermogen van de motor te verhogen. Druk op de toets '-' (3c) om het vermogen van de motor te verlagen.

Aanwijzing: het vermogen wordt via de led-indicatie (3e) in niveaus weergegeven.

Hoogste niveau: 10 leds branden

Laagste niveau: 1 led brandt

Druk nogmaals op de knop "Afspelen" om de handmatige modus te stoppen. Het artikel staat weer in de Accustatus.

Automatische modus

Aanwijzing: In de automatische modus helpt de motor je kort bij elke peddelslag. Als je niet peddelt, helpt de motor je niet.

Aanwijzing: Druk op de knop "Play" (3d) om de handmatige modus te stoppen (u bevindt zich in de batterijstatusmodus) voordat u overschakelt naar de automatische modus.

- Druk op de knop „Afspelen“ om over te schakelen naar de handmatige modus. Houd de knop „-“ (3c) ongeveer 3 seconden ingedrukt om over te schakelen van handmatige modus naar automatische modus.

Aanwijzing: Het vermogen kan ook worden geregeld in de automatische modus. Net als in de handmatige modus wordt het vermogen weergegeven in niveaus via het LED-display (3e). Als je een lager niveau hebt ingesteld, krijg je minder ondersteuning tijdens het peddelen. Als u een hoger niveau hebt ingesteld, krijgt u meer ondersteuning tijdens het peddelen.

- Druk op de toets '+' (3b) om het vermogen van de motor te verhogen. Druk op de toets '-' om het vermogen van de motor te verlagen.

Accustatus

- De accustatus wordt via de led-indicatie (3e) op de afstandsbediening (3) weergegeven.
- Nadat u de afstandsbediening hebt ingeschakeld, geven de bovenste leds de accustatus van de afstandsbediening en de onderste leds de accustatus van de elektrische vin (1) weer.

0 leds	< 10 % accu
1 led	< 30 % accu
2 leds	< 50 % accu
3 leds	< 70 % accu
4 leds	< 90 % accu
5 leds	> 90 % accu

Elektrische vin opladen

Belangrijk: controleer voordat u gaat laden of alle onderdelen droog zijn.

Waarschuwing: laat de elektrische vin (1) nooit onbeheerd tijdens het laden.

Laad of gebruik het artikel niet op een plaats waar de temperatuur hoger kan zijn dan 35 °C.

Neem voor het laden van de elektrische vin de volgende stappen in acht:

1. Verbind de apparaatstekker (2a) met de acculader (2).
2. Verbind de contactstekker (2c) met het contactpunt (1a) van elektrische vin.
3. Verbind de netstekker (2b) met het elektriciteitsnet.
4. Koppel de elektrische vin los van het elektriciteitsnet, als de accu volledig is opgeladen.

Afstandsbediening opladen

Belangrijk: controleer voordat u gaat laden of alle onderdelen droog zijn.

Waarschuwing: laat de afstandsbediening (3) nooit onbeheerd tijdens het laden. Laad of gebruik het artikel niet op een plaats waar de temperatuur hoger kan zijn dan 35 °C.

Neem voor het laden van de afstandsbediening de volgende stappen in acht:

1. Verbind het passende uiteinde van de USB-laadkabel (5) met het contactpunt (3a) van de afstandsbediening.
2. Sluit het andere kabeluiteinde van de USB-laadkabel aan op een USB-poort van een ingeschakelde laptop/notebook of een laadstation met USB-poort.
3. Koppel de afstandsbediening los van de USB-laadkabel, als de accu volledig is opgeladen.

Na gebruik

E-fin: Na elk gebruik afspoelen met kraanwater en vervolgens droogwrijven om corrosie te voorkomen.

Accessoires: Veeg alleen schoon met een droge reinigingsdoek. **BELANGRIJK!** Reinig nooit met agressieve schoonmaakmiddelen.

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd gedeeltelijk ontladen, droog en schoon op kamertemperatuur, buiten directe invloed van zonlicht. Als het artikel niet in gebruik is, moet het bij een temperatuur van 0 - 40 °C worden bewaard.

Elektrische vin: spoel deze na elk gebruik af met leidingwater en veeg deze vervolgens droog.

Accessoires: veeg alleen schoon met een droge schoonmaakdoek.

BELANGRIJK! Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Afvalverwerking



Het hiernaast afgebeelde symbool geeft aan dat dit apparaat aan de richtlijn 2012/19/EU onderworpen

is. Deze richtlijn impliceert dat u dit apparaat op de einde van de gebruiksduur daarvan niet samen met het normale huisvuil mag afvoeren, maar op speciaal voorziene inzamelpunten, in recyclagecentra of bij afvalverwerkende bedrijven moet afgeven. Draag zorg voor het milieu en voer deskundig af. Batterijen/accu's mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en moeten worden behandeld als klein chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.



Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden apparaat krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het apparaat en de verpakking milieuvriendelijk af. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen.



Neem de markering van verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en nummers (b) met de volgende betekenis: 1 - 7: kunststoffen / 20 - 22: papier en karton / 80 - 98: composietmaterialen.

Het artikel en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; voer ze gescheiden af voor een betere afvalbehandeling.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen.

De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruikdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoonst dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 470822_2407

BE Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: deltasport@lidl.be

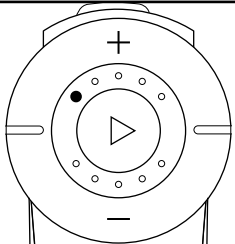
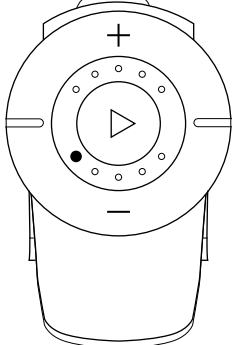
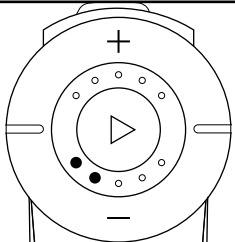
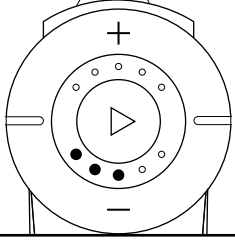
NL Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: deltasport@lidl.nl

Mogelijke fouten

Hieronder worden mogelijke fouten, hun oorzaken en de oplossing weergegeven.

Indicatie	Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
	Afstandsbediening in het water		Afstandsbediening uit het water halen en laten drogen.
	Elektrische vin blokkeert	Voorwerpen in de elektrische vin	Afstandsbediening en elektrische vin uitschakelen. Elektrische vin laten drogen en controleren of er iets in de propeller is gekomen. Zo nodig vreemd voorwerp verwijderen. 5 minuten wachten en dan opnieuw inschakelen.
	Elektrische vin reageert niet	De accu is leeg	Accu van de elektrische vin/afstandsbediening laden.
	Elektrische vin niet in het water		Elektrische vin in het water onderdompelen.

Opbouw elektrische vin (afb. H)

- Afdekking (a)
- Propeller (b)
- Motor (c)
- Behuizing (d)
- Printplaat (e)
- Accu (f)

Aanwijzing: open de elektrische vin niet zelf, maar laat noodzakelijke werkzaamheden over aan gekwalificeerd en vakbekwaam personeel of neem contact op met de servicelijn.



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragenkamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragenkamp 6
22397 Hamburg
Germany
+49 (0) 40 527 310 0
info@delta-sport.com
www.delta-sport.com

EU conformiteitsverklaring

Wij, de firma
Delta-Sport Handelskontor GmbH
Wragenkamp 6
22397 Hamburg

verklaren dat deze conformiteitsverklaring onder de volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant is opgesteld.

IAN: 470822
Modelnr.: EF-14260
Product: e-vin



Het hierboven genoemde product voldoet aan de eisen van de volgende richtlijnen en normen:

Richtlijn/eis	Geharmoniseerde normen
	ISO 13849-1:2015, EN 60730-1:2011 Annex H (class B)
RED 2014/53/EU	EN 301 489-1 V2.2.3:2019; EN 301 489-17 V3.3.1:2024; EN 300 328 V2.2.2:2019; EN 50663:2017
RoHS 2011/65/EU	EN 62321-1:2013
LVD 2014/35/EU	battery charger (FY-2603000): EN 60335-1:2012/A15:2021; EN62233:2008; EN60335-2-29:2021/A1:2021;
EMC 2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Het hierboven genoemde product is conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur. De volledige verantwoordelijkheid voor deze conformiteitsverklaring berust bij de fabrikant.



Hamburg, 13-11-2024
Plaats, datum

Benjamin Struve (Director Global
Quality Management)
Naam, functie

Geschäftsführung	Bankverbindung	Konto Account	IBAN	SWIFT BIC
Stefan Schröder	DZ Bank AG	USD 03 00 14 34 50	DE66 2006 0000 0300 1434 50	GENO DE FF 200
Philip Kohl		EUR 00 00 14 34 50	DE31 2006 0000 0000 1434 50	
Sebastian Richter	Nord LB	USD 18 00 02 61 18	DE36 2505 0000 1800 0261 18	NOLA DE 2H XXX
		EUR 15 17 98 30 3	DE27 2505 0000 0151 7983 03	
Handelsregister Hamburg				
HRB 96603				
VAT-No.: DE134895841				
St-Nr.: 50/714/00311				

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymując Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu. Instrukcja użytkowania zawiera ważne szczegóły dotyczące produktu, jego montażu, obsługi i pielęgnacji, jak również zasady bezpieczeństwa. Uprawianie sportów wodnych zawsze wiąże się z ryzykiem, dlatego dokładna znajomość produktu zmniejsza ewentualne kontuzje lub nawet ryzyko wypadków śmiertelnych.

Zakres dostawy (rys. A)

- 1 x pletwa elektryczna (1) z akumulatorem w zestawie z punktem styku (1a) wirnik (1b) kabel antenowy (1c) antena (1d) punkt styku anteny (1e) magnes (1f) zapięcie (1g) punkt świetlny (1h)
- 1 x ładowarka do akumulatora (2) w zestawie złącze wtykowe urządzenia (2a) wtyczka (2b) wtyczka (2c)
- 1 x pilot zdalnego sterowania (3) z uchwytem na wieszak (4)
- 1 x kabel USB do ładowania (5)
- 1 x płyta adaptera (6)
- 1 x sworzeń zabezpieczający (7)
- 1 x bransoleta (8)
- 1 x podkładka (9)
- 1 x śruba (10)
- 1 x klucz sześciokątny 3 mm (11)
- 1 x instrukcja użytkowania

Dane techniczne

Kabel USB do ładowania

Typ A

Wejście: 5 V === 1 A

Nie należy stosować zasilaczy z prądem wyjściowym > 1 A

Zasilanie pletwy elektrycznej

1 x akumulator litowo-jonowy 21,6 V === 10 Ah, 216 Wh

Wytwórca baterii:

Guangzhou Great Power Energy & Technology Co., Ltd.

No. 912, West Village Segment, Shiliang Road, Shawan Town, Panyu District, 511483 Guangzhou City Guangdong China

Importer:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,
Wragekamp 6, 22397 Hamburg,
GERMANY,
product-info@delta-sport.com
Maks. moc silnika: 400 W
Maks. prędkość: 5,8 km/h
Oczekiwany prąd zwarcia i stała czasowa: 0,08 kA in 0,2 s
Temperatura ładowania: 5-35 °C
Temperatura pracy: 0-40 °C

Zasilanie pilota zdalnego sterowania

1 x akumulator litowo-polimerowy 3,7 V === 300 mAh, 1,11 Wh
Wytwórca baterii:
Dongguan Huadingyuan New Energy Technology Co., Ltd.
401, F/4, A4 Building, A Area, Fuhai Industrial Zone, Fuyong Street, Baoan, 518103 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Importer:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,
Wragekamp 6, 22397 Hamburg,
GERMANY,
product-info@delta-sport.com
Wejście: 5 V === 200 mA
Częstotliwość fal radiowych: 2,4 GHz
Oczekiwany prąd zwarcia i stała czasowa: 0,008 kA in 2 s
Temperatura ładowania: 5-35 °C
Temperatura pracy: 0-40 °C

Ładowarka do akumulatora

Model: FY-2603000
Shenzhen Fuyundian Power Co., Ltd.
Wejście: 100-240 V ~, 50/60 Hz, 2,5 A
Wyjście: 26 V === 3 A

Maksymalna temperatura pracy: 40 °C



Data produkcji (miesiąc/rok):
01/2025



Delta-Sport Handelskontor GmbH niniejszym oświadcza, że niniejszy artykuł jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi przepisami.

Kompletne deklaracje zgodności są dostępne pod adresem:
<http://www.conformity.delta-sport.com>

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego i zastosowań w czasie wolnym oraz do użytku na deskach SUP z mocowaniem na wsuwany pletwę lub pudełkiem na pletwy US. Niniejszy produkt zapewnia zasilanie jedynie produktom rekreacyjnym w wodzie i jest przeznaczony wyłącznie do użytku w wodzie. Obszar zastosowania: chronione strefy przybrzeżne do 150 m – do pływania na chronionych wodach przybrzeżnych, małych zatokach, małych jeziorach, wąskich rzekach i kanałach.

Nie używać przy sile wiatru wyższej od 4 i/lub przy wysokości fali przekraczającej 0,3 m. Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 14 lat.

Zastosowane symbole

- IP 68** Produkt pyło- i wodoszczelny
- IP 28** Ochrona przed cząsteczkami stałymi o wielkości od 12,5 mm, ochrona przed stałym zanurzeniem
- IP 20** Ochrona przed cząsteczkami stałymi o wielkości od 12,5 mm



Klasa ochrony II

Ten artykuł może być podłączony tylko do urządzeń klasy ochrony II, które są oznaczone tym symbolem.

Ten artykuł może być podłączony tylko do urządzenia operacyjnego, które zapewnia SELV/PELV.



Biegunowość



Nie ingerować we wnętrze produktu



Nie chwycić za wirnik



Ogólne znaki ostrzegawcze



Zagrożenie elektryczne



Symbol napięcia stałego



Symbol napięcia przemienicznego



Tylko do użytku w pomieszczeniach



Zabezpieczenie

Wskazówki bezpieczeństwa

Ostrzeżenie: Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa grozi pożarem, porażeniem prądem elektrycznym, poważnymi obrażeniami ciała lub uszkodzeniem urządzenia i innych przedmiotów.



Zagrożenie życia!

- Nigdy nie pozwalać, aby dzieci miały dostęp do opakowania bez nadzoru. Niebezpieczeństwo uduszenia.

- W przypadku wystąpienia niebezpieczeństwa na otwartej wodzie pod żadnym pozorem nie należy opuszczać deski SUP. Należy spróbować zwrócić na siebie uwagę, pozostając na desce SUP.
- Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru.
- **Upewnić się, że palce, włosy lub ubranie nie dostaną się do wirnika (1b) lub innych części ruchomych.**
- **Niniejszy produkt może być używany przez dzieci w wieku powyżej 14 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniego doświadczenia ani wiedzy, jeżeli są pod nadzorem lub zostały pouczone o bezpiecznym sposobie użytkowania produktu oraz możliwych zagrożeniach. Dzieciom nie wolno bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.**

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń przez dzieci!

- Dzieciom nie wolno bawić się produktem. Dzieci należy szczególnie pouczyć, że produkt ten nie służy do zabawy.
- Należy wziąć pod uwagę naturalny instynkt zabawy i skłonność dzieci do eksperymentowania. Należy zapobiegać sytuacjom i zachowaniom, do których nie jest przeznaczony niniejszy produkt.
- Gdy produkt nie jest używany, należy go przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

- Rozwaga i odpowiednia ocena własnych umiejętności podczas przebywania na/w wodzie są bardzo ważne.
- Nigdy nie należy przeceniać swoich sił i umiejętności sterowania! Należy zawsze przebywać w pobliżu brzegu! Należy zwracać uwagę na pogodę, ostrzeżenia o niepogodzie lub ewentualne sygnały świetlne!
- Nigdy nie używaj produktu podczas burzy lub wyładowań atmosferycznych.

- Nigdy nie ładować produktu podczas burzy lub wyładowań atmosferycznych.
- Nie pływać po torach wodnych żeglugi i nie przecinać kursów większych statków. Nie pływać w nocy lub przy słabej widoczności z powodu mgły.
- Należy zawsze przestrzegać zasad bezpieczeństwa i obowiązujących przepisów dotyczących jezior i otwartych wód. Dla własnego bezpieczeństwa zawsze trzeba zakładać sprawdzoną kamizelkę ratunkową.
- Na różnych wodach obowiązują zasady i zakazy dotyczące ruchu. Należy zawsze przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących żeglugi.
- Przed rozpoczęciem pływania należy zapoznać się z danym zbiornikiem wodnym.
- Przed korzystaniem z produktu użytkownik powinien się upewnić, że zabrał ze sobą wiosło, w przeciwnym razie nie będzie mógł odpowiednio manewrować produktem.
- Podczas pływania na desce należy zwracać uwagę na to, aby stopy użytkownika nie zaplątały się w kabel antenowy (1c).
- Podczas korzystania z produktu do kostki użytkownika należy przymocować odpowiednią smycz.
- W każdym momencie może dojść do awarii napędu produktu. Tego rodzaju awaria może być spowodowana zakłóceniami radiowymi, pustym akumulatorem pilota zdalnego sterowania oraz innymi czynnikami. Deski SUP należy używać wyłącznie w sposób możliwy bez dodatkowego napędu.
- Nigdy nie należy pływać, kiedy w pobliżu nie ma ani jednej osoby, a przebywa się w strefie niestrzeżonej.
- Podczas wiosłowania zwracać uwagę na inne osoby znajdujące się w wodzie.
- Podczas pływania przy chłodniejszych temperaturach należy nosić kombinezon termiczny (ocieplający). Ryzyko wystąpienia hipotermii!
- Nigdy nie wolno korzystać z tego produktu pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.
- Nie wolno pływać na desce podczas pływowych zmian poziomu morza lub przy wysokich falach.
- Nie używać przy załamujących się falach.
- **UWAŻAĆ NA WIATRY ODLĄDOWE I PRĄDY!** Mogą one spowodować zniesienie użytkownika z dala od lądu.
- Należy stale zachowywać odstęp od prądów wodnych, przedmiotów pływających na wodzie oraz innych przeszkód.
- Aby zapobiec uszkodzeniom produktu, należy uważać, aby nie poruszać się po kamienistym podłożu.
- Należy unikać skalistych brzegów, pomostów, mielizn itp., aby zapobiec obrażeniom i szkodom.

- Przed umieszczeniem deski SUP wraz z produktem w wodzie zawsze sprawdzić odpowiednie zanurzenie (> 0,5 m). W wodzie zawsze zwracać uwagę na mielizny i utrzymywać minimalną odległość produktu od dna.
- W przypadku dotknięcia kamieni lub przeszkód w wodzie podczas korzystania z urządzenia należy odpowiednio wcześniej zmienić kierunek, aby nie wpaść do wody.
- Nigdy nie pływać przez tereny bagniste, muliste lub porośnięte trawami morskimi. Może to spowodować zablokowanie wirnika. Jeśli coś dostanie się do wirnika, wyjąć produkt z wody, całkowicie go wysuszyć, a następnie usunąć ciało obce za pomocą narzędzia. Nigdy nie dotykać palcami wirnika.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Produkt może być używany wyłącznie, jeśli jego stan nie wzbudza żadnych zastrzeżeń!
- Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji produktu!
- Nie wprowadzać żadnych zmian technicznych w produkcie. Wszelkie zmiany zagrażają prawidłowemu pływaniu i prowadzą do utraty gwarancji.
- Nie należy podejmować prób samodzielnego demontażu produktu ani przeprowadzać prac konserwacyjnych, lecz pozostawić to wykwalifikowanym specjalistom lub skontaktować się z infolinią serwisową.
- Trzymać produkt, ładowarkę do akumulatora i kabel sieciowy z dala od otwartego ognia i gorących powierzchni.
- Ułożyć kabel sieciowy w taki sposób, aby nie powodował ryzyka potknięcia.
- Należy zwracać uwagę, aby płyta elektryczna/płyta adaptera były zawsze prawidłowo zamontowane w pudełku na płyty.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

- Produkt należy używać wyłącznie z dostarczoną ładowarką do akumulatora.
- Nie zanurzać kabla sieciowego ani ładowarki do akumulatora w wodzie lub innych płynach.
- Nigdy nie otwierać elektronicznej obudowy. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Ponadto wpłynie to na utratę gwarancji.
- Nigdy nie dotykać ładowarki do akumulatora mokrymi rękami.
- Nigdy nie wyciągać ładowarki z gniazdka za kabel; zawsze trzymaj za wtyczkę sieciową.
- Nie należy obsługiwać produktu, jeśli ma widoczne uszkodzenia albo kabel lub ładowarka do akumulatora są uszkodzone.

- Nie należy narażać baterii na wstrząsy poprzez upuszczanie lub rzucanie produktem.

Ostrzeżenie – wbudowany akumulator!

- Produkt zawiera wbudowany akumulator litowo-jonowy. W przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z nim istnieje ryzyko pożaru lub oparzeń chemicznych.
- Nigdy nie ładować akumulatora bezpośrednio po użyciu. Należy najpierw odczekać, aż akumulator ostygnie (min. 5–10 minut).
- Do ładowania akumulatora (pilota zdalnego sterowania) należy używać tylko dołączonego kabla USB. Do ładowania akumulatora (płetwy elektrycznej) należy używać tylko dołączonej ładowarki do akumulatora FY-2603000.
- Ponieważ akumulator nagrzewa się podczas ładowania, konieczne jest zapewnienie odpowiedniej wentylacji. Nie wolno przykrywać produktu!
- Jeżeli z akumulatora i z produktu wypływa płyn elektrolitowy, należy unikać kontaktu z oczami, błonami śluzowymi i skórą. Miejsca narażone na kontakt natychmiast obficie opłukać czystą wodą, a następnie udać się do lekarza. Płyn elektrolitowy może spowodować podrażnienia.
- Kiedy akumulator jest już w pełni naładowany, odłączyć od produktu kabel USB do ładowania/ładowarkę do akumulatora.
- Produkt ten należy ładować wyłącznie w suchych i zamkniętych pomieszczeniach. Nigdy nie należy przechowywać ani ładować produktu w pobliżu silnych źródeł ciepła lub otwartego ognia, może to spowodować wybuch akumulatora.
- Jeśli podczas ładowania akumulator się zapali, nie wolno gasić go wodą, tylko przykładowo suchym piaskiem.
- Nie należy pozostawiać produktu bez nadzoru podczas ładowania i uważać na możliwość przegrzania.
- Akumulator należy ładować wyłącznie w temperaturze otoczenia w przedziale 5–35 °C.
- Nie należy łączyć styków ładowania na urządzeniu za pomocą metalowych przedmiotów.
- Jeśli produkt został poddany silnemu uderzeniu, należy przechowywać go przez następne 30 minut w bardzo bezpiecznym miejscu (np. w metalowej skrzynce).
- Nigdy nie wolno próbować modyfikować, przerabiać ani naprawiać akumulatora lub produktu.
- Akumulator nie jest wymienny. W przypadku, gdy okres użytkowania akumulatora danego komponentu produktu osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wymienić cały komponent.

- Przed każdym użyciem sprawdzić wszystkie złącza pod kątem prawidłowego osadzenia.
- Przed każdym użyciem sprawdzić, czy akumulator jest wystarczająco naładowany.
- Jeśli nie zamierza się używać pilota zdalnego sterowania i ładowarki do akumulatora przez dłuższy czas, konieczne jest odłączenie ich od źródła zasilania.
- Baterię należy ładować do pełna co 90 dni, w przeciwnym razie może się ona rozładować i ulec trwałemu uszkodzeniu.

Montaż (rys. B–F)

Wskazówka: produkt nie jest kompatybilny z deskami SUP i obciążnikami posiadającymi wzmocnienie z włókna węglowego, ponieważ może to prowadzić do zakłóceń radiowych.

Obrócić deskę SUP w taki sposób, aby pudełko na płetwę było skierowane do góry.

Mocowanie na wsuwaną płetwę (rys. B)

Wsunąć płetwę elektryczną (1) w pudełko na płetwy deski SUP i zabezpieczyć za pomocą sworznia zabezpieczającego (7).

Pudełko na płetwy US (rys. C)

1. Usunąć płytki płetwy i śruby deski SUP.
 2. Umieścić podkładkę w pudełku na płetwy (9).
 3. Wsunąć płytę adaptera (6) w pudełko na płetwy.
- Wskazówka:** upewnić się, że otwór w płycie adaptera znajduje się dokładnie nad podkładką, aby umożliwić montaż płyty adaptera za pomocą śruby (10).
4. Przymocować płytę adaptera za pomocą śruby.
 5. Wsunąć płetwę elektryczną (1) w płytę adaptera i zabezpieczyć za pomocą sworznia zabezpieczającego (7).

Montaż anteny na desce SUP (rys. D)

1. Przymocować zamknięcie (1g) w odpowiednim miejscu deski SUP (np. na tylnym pierścieniu w kształcie litery D).
2. Połączyć antenę (1d) z zapięciem.

Montaż pilota zdalnego sterowania na wiosło (rys. E)

Wskazówka: pilot zdalnego sterowania (3) jest fabrycznie zamontowany na uchwycie na wiosła (4). Przymocować uchwyt wiosła z pilotem zdalnego sterowania na wiosło i zabezpieczyć za pomocą zapięcia (4a).
Wskazówka: pilot zdalnego sterowania jest przymocowany mniej więcej na wysokości uchwytu na wiosło. Musi on być zamontowany równolegle do powierzchni wiosła, w kierunku użytkownika.

Montaż pilota zdalnego sterowania na bransolecie (rys. F)

Wskazówka: pilota zdalnego sterowania (3) można używać również z bransoletą (8) zamiast z uchwytem na wiosło (4).

1. Nacisnąć obydwa przyciski (4b) uchwytu na wiosło i wyjąć pilot zdalnego sterowania z uchwytu na wiosło.
2. Przymocować pilot zdalnego sterowania do bransolety.

Rysunek poglądowy pilota (rys. G)

3a	Punkt styku
3b	Przycisk „+”
3c	Przycisk „-”
3d	Przycisk „Play”
3e	Wskaźnik LED

Włączanie/wyłączanie płetwy elektrycznej

- Płetwa elektryczna (1) włącza się w przypadku całkowitego zanurzenia w wodzie punktu styku (1a) i dotknięcia punktu styku (1e) anteny (1d) za pomocą magnesu (1f).

Wskazówka: pilot zdalnego sterowania (3) należy włączyć w ciągu 10 sekund po włączeniu płetwy elektrycznej. W innym wypadku płetwa elektryczna się wyłączy.

- Płetwa elektryczna wyłącza się po wyjęciu z wody.

Punkty świetlne anteny

Jeśli punkt styku (1e) anteny (1d) zostanie dotknięty za pomocą magnesu (1f), punkty świetlne (1h) mogą wskazywać poniżej:

Wskazania	Znaczenie
Punkty świetlne migają pięć razy na sekundę	Płetwa elektryczna nie znajduje się w wodzie, pilot zdalnego sterowania nie podłączony
Punkty świetlne migają raz na sekundę	Płetwa elektryczna znajduje się w wodzie, pilot zdalnego sterowania nie podłączony
Punkty świetlne migają co 2 sekundy	Płetwa elektryczna nie znajduje się w wodzie, pilot zdalnego sterowania podłączony

Punkty świetlne świecą stale	Płetwa elektryczna znajduje się w wodzie, pilot zdalnego sterowania podłączony
------------------------------	--

Włączanie/wyłączanie pilota zdalnego sterowania

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk „Play” (3d) przez ok. 3 sekundy, aby włączyć pilot zdalnego sterowania (3). Wskaźnik LED (3e) zapala się.

Wskazówka: po włączeniu produkt uruchamia się w trybie poziomu naładowania akumulatora.

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk „Play” przez ok. 3 sekundy, aby wyłączyć pilot zdalnego sterowania.

Parowanie płetwy elektrycznej i pilota zdalnego sterowania

Uwaga: Głębogryzarka elektryczna (1) jest dostarczana już podłączona. Jeśli konieczne jest ponowne sprzęgnięcie głębogryzarki elektrycznej, należy użyć jednej z poniższych metod. Jeśli metoda 1 nie działa niezawodnie, należy użyć metody 2 (w przypadku korzystania z elementu z zamiennym pilotem zdalnego sterowania lub drugim pilotem zdalnego sterowania).

Metoda 1

- Dotknij punktu kontaktowego (1e) magnesem (1f). Punkty świetlne (1h) zaświecą się na czerwono. Gdy punkty świetlne zaświecą się na zielono po około 3 sekundach, e-fin (1) jest gotowy do parowania przez 10 sekund.
- Naciśnij przycisk „Play” (3d) na pilocie zdalnego sterowania (3) przez około 3 sekundy.
- Pilot zostanie podłączony, gdy wszystkie punkty na wyświetlaczu LED pilota i punkty na antenie (1d) zaświecą się na zielono.

Metoda 2

- Dotknij punktu kontaktowego (1e) magnesem (1f). Punkty świetlne (1h) zaświecą się na czerwono. Gdy punkty świetlne zaświecą się na zielono po około 3 sekundach, e-fin (1) jest gotowy do parowania przez 10 sekund.
- Naciśnij jednocześnie przyciski „+” (3b) i „Play” (3d) na pilocie zdalnego sterowania (3) przez około 3 sekundy. Wskaźnik LED (3e) zaświeci się na żółto.
- Pilot zostanie podłączony, gdy wszystkie kropki na wyświetlaczu LED pilota i kropki na antenie (1d) zaświecą się na zielono.

Tryby jazdy

Tryb ręczny

Wskazówka: W tym trybie silnik wspomaga użytkownika w sposób ciągły, nawet jeśli nie wiosłuje.

Po wyłączeniu pilota zdalnego sterowania (3), produkt znajduje się w trybie poziomu naładowania akumulatora. Nacisnąć przycisk „Play” (3d), aby przejść do trybu ręcznego.

- Nacisnąć przycisk „+” (3b), aby rozpocząć pracę silnika.
- Ponownie nacisnąć przycisk „+”, aby zwiększyć moc silnika. Ponownie nacisnąć przycisk „-” (3c), aby zmniejszyć moc silnika.

Wskazówka: moc jest przedstawiana w poziomach na wyświetlaczu LED (3e). najmocniejszy poziom: świeci się 10 diod LED

najśłabszy poziom: świeci się 1 dioda LED

Naciśnij ponownie przycisk „Play”, aby wyłączyć tryb ręczny. Artykuł powrócił do trybu stanu baterii.

Tryb automatyczny

Wskazówka: W trybie automatycznym silnik wspomaga użytkownika przez chwilę przy każdym pociągnięciu wiosłem. Jeśli nie wiosłujesz, silnik nie będzie Ci pomagał.

Wskazówka: Naciśnij przycisk „Play” (3d), aby zatrzymać tryb ręczny (jesteś w trybie stanu baterii) przed przełączeniem na tryb automatyczny.

- Naciśnij przycisk „Odtwarzanie”, aby przejść do trybu ręcznego. Naciśnij i przytrzymaj przycisk „-” (3c) przez około 3 sekundy, aby przełączyć z trybu ręcznego na tryb automatyczny.

Wskazówka: Moc można również regulować w trybie automatycznym. Podobnie jak w trybie ręcznym, moc jest wyświetlana w poziomach na wyświetlaczu LED (3e). Jeśli ustawiono niższy poziom, wsparcie podczas wiosłowania będzie mniejsze. Po ustawieniu wyższego poziomu wsparcie podczas wiosłowania będzie większe.

- Nacisnąć przycisk „+” (3b), aby zwiększyć moc silnika. Nacisnąć przycisk „-”, aby zmniejszyć moc silnika.

Poziom naładowania akumulatora

- Poziom naładowania akumulatora wyświetla wskaźnik LED (3e) na pilocie zdalnego sterowania (3).
- Po włączeniu pilota zdalnego sterowania górne diody LED wyświetlają poziom naładowania akumulatora pilota zdalnego sterowania, a dolne diody LED poziom naładowania akumulatora płetwy elektrycznej (1).

0 diod LED	< 10 % akumulatora
1 dioda LED	< 30 % akumulatora
2 diody LED	< 50 % akumulatora
3 diody LED	< 70 % akumulatora
4 diody LED	< 90 % akumulatora
5 diody LED	> 90 % akumulatora

Ładowanie płetwy elektrycznej

Ważne: przed rozpoczęciem ładowania upewnić się, że wszystkie części są suche.

Ostrzeżenie: nigdy nie pozostawiać płetwy elektrycznej (1) podczas procesu ładowania bez nadzoru. Nie ładować i nie używać produktu w miejscu, w którym temperatura może przekraczać 35 °C. W celu naładowania płetwy elektrycznej należy postępować zgodnie z poniższymi krokami:

- Połączyć złącze wtykowe urządzenia (2a) z ładowarką do akumulatora (2).
- Połączyć wtyczkę (2c) z punktem styku (1a) płetwy elektrycznej.
- Podłączyć wtyczkę (2b) do źródła zasilania.
- Odłączyć płetwę elektryczną od źródła zasilania, gdy akumulator jest w pełni naładowany.

Ładowanie pilota zdalnego sterowania

Ważne: przed rozpoczęciem ładowania upewnić się, że wszystkie części są suche.

Ostrzeżenie: nigdy nie pozostawiać pilota zdalnego sterowania (3) podczas procesu ładowania bez nadzoru. Nie ładować i nie używać produktu w miejscu, w którym temperatura może przekraczać 35 °C.

W celu naładowania pilota zdalnego sterowania należy postępować zgodnie z poniższymi krokami:

- Połączyć odpowiednią końcówkę kabla USB do ładowania (5) z punktem styku (3a) pilota zdalnego sterowania.
- Podłączyć drugi koniec kabla USB do ładowania do gniazda USB włączonego laptopa/notebooka lub do stacji ładowania z gniazdem USB.
- Po pełnym naładowaniu akumulatora odłączyć pilot zdalnego sterowania od kabla USB.

Po użyciu

E-fin: Po każdym użyciu przepłucz wodą z kranu, a następnie wytrzyj do sucha, aby zapobiec korozji.

Akcesoria: Czyścić wyłącznie suchą ściereczką.

WAŻNE! Nigdy nie czyścić ostrymi środkami czyszczącymi.

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania produkt zawsze należy zawsze przechowywać w stanie częściowego rozładowania, w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej i chronić przed światłem słonecznym.

W przypadku nieużywania produktu należy go przechowywać w temperaturze 0–40 °C.

Płetwa elektryczna: po każdym użyciu spłukać pod bieżącą wodą, a następnie wytrzeć do sucha.

Akcesoria: wycierać do czysta jedynie suchą ściereczką.

WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

Uwagi odnośnie recyklingu



Znajdujący się obok symbol wskazuje, że niniejsze urządzenie podlega Dyrektywie

2012/19/UE. Dyrektywa ta stanowi, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z normalnymi odpadami domowymi, lecz należy oddać je do specjalnie utworzonych punktów zbiórki, centrów recyklingu lub firm zajmujących się utylizacją odpadów. Należy chronić środowisko i właściwie usuwać odpady.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Baterii/akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą zawierać toksyczne metale ciężkie i podlegają obróbce odpadów niebezpiecznych. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Zużyte baterie/akumulatory należy oddawać w miejskim punkcie zbiórki.



Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego urządzenia uzyskają Państwo u władz gminnych i miejskich. Urządzenie oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Przestrzegać oznakowania materiałów opakowaniowych podczas segregacji odpadów. Są one oznaczone skrótami (a) i liczbami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: tworzywa sztuczne / 20-22: papier i karton / 80-98: materiały kompozytowe. Produkt i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu, należy je osobno zutylizować w celu lepszego przetwarzania odpadów.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przetłaczniaki ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!

W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.

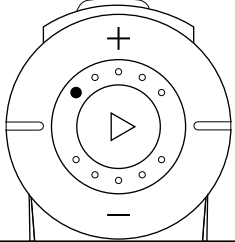
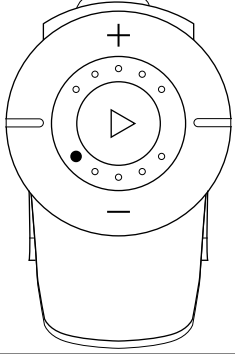
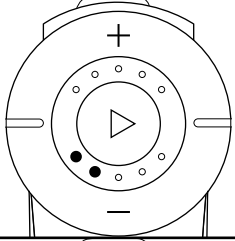
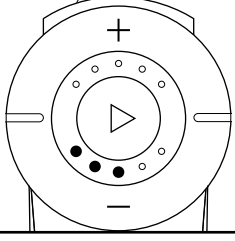
W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 470822_2407

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: deltasport@lidl.pl

Możliwe błędy

Poniżej opisane są możliwe błędy, ich przyczyny i sposoby rozwiązania problemu.

Wskazania	Błąd	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
	Pilot zdalnego sterowania w wodzie		Wyjąć pilota zdalnego sterowania z wody i wysuszyć.
	Blokada płetwy elektrycznej	Elementy w płetwie elektrycznej	Wyłączyć pilot zdalnego sterowania i płetwę elektryczną. Wysuszyć płetwę elektryczną i sprawdzić, czy nic nie dostało się do wirnika. Usunąć ewentualne ciała obce. Odczekać 5 minut do ponownego włączenia.
	Płetwa elektryczna nie reaguje	Akumulator jest pusty	Naładować akumulator płetwy elektrycznej/pilota zdalnego zasilania.
	Płetwa elektryczna nie znajduje się w wodzie		Zanurzyć płetwę elektryczną w wodzie.

Montaż płetwy elektrycznej (rys. H)

Pokrywa (a)

Wirnik (b)

Silnik (c)

Obudowa (d)

Płytki elektrycznej (e)

Akumulator (f)

Wskazówka: nie należy samodzielnie otwierać płetwy elektrycznej, ale zlecić przeprowadzenie niezbędnych prac wykwalifikowanemu personelowi lub zwrócić się do infolinii serwisowej.



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragekamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6
22397 Hamburg
Germany
+49 (0) 40 527 310 0
info@delta-sport.com
www.delta-sport.com

Deklaracja zgodności UE

My, firma
Delta-Sport Handelskontor GmbH
Wragekamp 6
22397 Hamburg

oświadczamy, że niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

IAN: 470822
Nr modelu: EF-14260
Produkt: płetwa elektryczna



Wymienione wyżej produkty spełniają wymogi określone w podanych poniżej dyrektywach i normach:

Dyrektywa/wymóg	Zharmonizowane normy
	ISO 13849-1:2015, EN 60730-1:2011 Annex H (class B)
RED 2014/53/UE	EN 301 489-1 V2.2.3:2019; EN 301 489-17 V3.3.1:2024; EN 300 328 V2.2.2:2019; EN 50663:2017
RoHS 2011/65/UE	EN 62321-1:2013
LVD 2014/35/UE	battery charger (FY-2603000): EN 60335-1:2012/A15:2021; EN62233:2008; EN60335-2-29:2021/A1:2021;
EMC 2014/30/UE	EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Powyższy produkt jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. Producent ponosi wyłączną odpowiedzialność za wydanie niniejszej deklaracji zgodności.



Hamburg, 13.11.2024 r.
Miejscowość, data

Benjamin Struve (Director Global
Quality Management)
Imię i nazwisko, stanowisko

Geschäftsführung	Handelsregister Hamburg	Bankverbindung	Konto Account	IBAN	SWIFT BIC
Stefan Schröder	HRB 96603	DZ Bank AG	USD 03 00 14 34 50	DE66 2006 0000 0300 1434 50	GENO DE FF 200
Philip Kohl	VAT-No.: DE134895841	Nord LB	EUR 00 00 14 34 50	DE31 2006 0000 0000 1434 50	
Sebastian Richter	St-Nr.: 50/714/00311		USD 18 00 02 61 18	DE36 2505 0000 1800 0261 18	NOLA DE 2H XXX
			EUR 15 17 98 30 3	DE27 2505 0000 0151 7983 03	

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovávejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Návod k použití obsahuje důležité informace o výrobku, jeho sestavení, používání a údržbě, jakož i bezpečnostní pravidla. Protože vodní sporty jsou vždy spojeny s určitým rizikem, lze díky přesné znalosti výrobku předejít případným zraněním nebo dokonce úmrtí.

Obsah balení (obr. A)

- 1 x ploutev e-fin (1) s akumulátorem vč. kontaktní bod pro ploutev e-fin (1a) vrtule (1b) anténní kabel (1c) anténa (1d) kontaktní bod pro anténu (1e) magnet (1f) zapínání (1g) světelný bod (1h)
- 1 x nabíječka baterií (2) vč. přístrojový konektor (2a) síťový konektor (2b) kontaktní konektor (2c)
- 1 x dálkové ovládání (3) vč. držák pádla (4)
- 1 x nabíjecí USB kabel (5)
- 1 x adaptérová deska (6)
- 1 x pojistný kolík (7)
- 1 x náramek (8)
- 1 x podložka (9)
- 1 x šroub (10)
- 1 x šestihranný klíč 3 mm (11)
- 1 x návod k použití

Technické údaje

Nabíjecí USB kabel

Typ A

Vstup: 5 V === 1 A

Nepoužívejte zdroje s výstupním proudem > 1 A

Napájení energií – ploutev e-fin

1 x lithium-iontový akumulátor 21,6 V === 10 Ah, 216 Wh

Zhotovitel baterie:

Guangzhou Great Power Energy & Technology Co., Ltd.

No. 912, West Village Segment, Shiliang Road, Shawan Town, Panyu District, 511483 Guangzhou City Guangdong China

Dovozce:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH, Wragkamp 6, 22397 Hamburg, GERMANY,

product-info@delta-sport.com

Max. výkon motoru: 400 W

Max. rychlost: 5,8 km/h

Očekávaný zkratový proud a časová

konstanta: 0,08 kA in 0,2 s

Teplota nabíjení: 5-35 °C

Provozní teplota: 0-40 °C

Napájení energií – dálkové ovládání

1 x lithium-polymerový akumulátor

3,7 V === 300 mAh, 1,11 Wh

Zhotovitel baterie:

Dongguan Huadingyuan New Energy Technology Co., Ltd.

401, F/4, A4 Building, A Area, Fuhai Industrial Zone, Fuyong Street, Baoan, 518103 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Dovozce:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH, Wragkamp 6, 22397 Hamburg, GERMANY,

product-info@delta-sport.com

Vstup: 5 V === 200 mA

Rádiová frekvence: 2,4 GHz

Očekávaný zkratový proud a časová konstanta: 0,008 kA in 2 s

Teplota nabíjení: 5-35 °C

Provozní teplota: 0-40 °C

Nabíječka baterií

Model: FY-2603000

Shenzhen Fuyuan Power Co., Ltd.

Vstup: 100-240 V ~, 50/60 Hz, 2,5 A

Výstup: 26 V === 3 A

Maximální provozní teplota: 40 °C



Datum výroby (měsíc/rok): 01/2025



Společnost Delta-Sport Handelskontor GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek

splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení.

Kompletní prohlášení o shodě naleznete na internetové adrese:

<http://www.conformity.delta-sport.com>

Použití dle určení

Tento výrobek byl vyvinut pro soukromé použití ve volném čase a je určen pro použití na SUP boardech se zásuvným držákem ploutve nebo americkým US-boxem na ploutev. Tento výrobek napájí pouze výrobky pro volný čas na vodě a je omezen výhradně na použití ve vodě. Oblast použití: Chráněné pobřežní vody do 150 m od břehu – pro jízdu v chráněných vodách v blízkosti pobřeží, v malých zálivech, na malých jezerech, na úzkých řekách a kanálech. Nepoužívejte, pokud je síla větru větší než 4 a/nebo výška vln větší než 0,3 m. Nevhodné pro děti mladší 14 let.

Použité symboly

IP 68 Odolné vůči prachu a vodě

IP 28 Ochrana proti pevným částicím od 12,5 mm, ochrana proti trvalému ponoření do vody

IP 20

Ochrana proti pevným částicím od 12,5 mm



Třída ochrany II

Tento výrobek smí být připojen pouze k zařízením třídy ochrany II, která jsou označena tímto symbolem.

Tento výrobek smí být připojen pouze k provoznímu zařízení, které poskytuje SELV/PELV.



Polarita



Nesahejte dovnitř



Nesahejte do vrtule



Všeobecný symbol výstrahy



Nebezpečí související s elektrickým proudem



Symbol pro stejnosměrné napětí



Symbol střídavého napětí



Pouze do interiéru



Pojistka

Bezpečnostní pokyny

Upozornění: Při nedodržení bezpečnostních pokynů hrozí nebezpečí požáru, úrazu elektrickým proudem, vážného zranění nebo poškození přístroje a jiných předmětů.

! Nebezpečí ohrožení života!

- Nenechávejte děti bez dozoru s balícím materiálem. Nebezpečí udušení.
- Pokud jste na otevřené vodě v nouzi, v žádném případě neopouštějte SUP board. Snažte se na sebe ze SUP boardu upozornit.
- Nenechávejte děti nikdy bez dozoru.
- **Dbejte na to, aby se vám do vrtule (1b) nebo jiných pohyblivých částí nedostaly prsty, vlasy nebo oblečení.**
- Tento výrobek smí používat děti od 14 let výše, stejně jako osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod

dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou z něj vyplývající rizika. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

Nebezpečí poranění dětí!

- Děti si nesmí s výrobkem hrát. Upozorněte děti zejména na to, že výrobek není hračka.
- Věnujte pozornost přirozenému sklonu dětí ke hraní a touze experimentovat. Vyhybejte se situacím a jednání, pro které není výrobek určen.
- Pokud se výrobek nepoužívá, musí být uchováván mimo dosah dětí.

Nebezpečí poranění!

- Obezřetnost a odhad svých schopností a sil je na vodě nesmírně důležitý.
- Nikdy nepřeceňujte své síly a schopnost manévrování! Vždy se zdržujte v blízkosti břehu! Sleduje povětrnostní podmínky, varování před nepříznivým počasím a případné světelné signály!
- Nikdy nepoužívejte výrobek během bouřky nebo úderu blesku.
- Nikdy nenabíjejte výrobek během bouřky nebo úderu blesku.
- Neplujte v plavebních drahách a nekřížujte dráhu větších plavidel. Neplujte v noci nebo při špatné viditelnosti skrz mlhu.
- Vždy dbejte bezpečnostních pravidel a platných právních předpisů pro jezero a otevřené vody a pro Vaši vlastní bezpečnost noste certifikovanou záchrannou vestu.
- Na různých vodních plochách platí různé požadavky a zákazy pro plavbu. Vždy dodržujte místní předpisy pro plavbu.
- Než začnete pádlovat, seznamte se s vodou.
- Před použitím výrobku se vždy ujistěte, že máte pádla s sebou, protože bez nich nebude možné výrobek řádně ovládat.
- Při pádlování dejte pozor, aby se vám nohy nezachytily do anténního kabelu (1c).
- Při používání výrobku by měl mít uživatel ke kotníku připevněné vhodné vodítko.
- Pohon prostřednictvím výrobku může kdykoli selhat. Toto selhání může být způsobeno rádiovým rušením, vybitou baterií dálkového ovládání a dalšími faktory. SUP board používejte pouze způsobem, na který byste si troufli i bez přídatného pohonu.

- Nikdy nepádlujte bez další osoby v blízkosti, pokud se nenacházíte v bezpečné plavecké oblasti.
- Při použití pádla dávejte pozor na další osoby nacházející se ve vodě.
- Pokud pádlujete při chladnějších teplotách, použijte termo oblek. Hrozí nebezpečí podchlazení!
- Nikdy nepoužívejte výrobek pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Nepádlujte při střídání přílivu a odlivu ani při vysokých vlnách.
- Nepoužívejte v příbojových vlnách.
- **POZOR PŘI VĚTRU A PROUDU SMĚŘUJÍCÍHO OD PEVNINY!** Vítr či proud Vás může odnést.
- Udržujte odstup od peřejí, naplavených předmětů a jiných překážek.
- Vyhybejte se kamenitým místům, aby nedošlo k poškození výrobku.
- Vyhybejte se skalnatým břehům, molům, mělčinám atd., abyste předešli zranění a poškození.
- Vždy se ujistěte, že je dostatečný ponor (>0,5 m), než vložíte SUP board s výrobkem do vody. Vždy sledujte mělčiny ve vodě a udržujte minimální požadovanou vzdálenost mezi výrobkem a dnem.
- Pokud se během provozu dotknete kamenů nebo překážek ve vodě, včas změňte směr, abyste nespádli do vody.
- Nikdy nejezděte přes chaluhy, bahno nebo naplavený kal. Mohlo by dojít k zablokování vrtule. Pokud se do vrtule něco dostane, vyjměte výrobek z vody, zcela jej vysušte a poté cizí těleso odstraňte pomocí vhodného nástroje. Nikdy nesahejte prsty do vrtule.
- Výrobek před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozený nebo opotřebený. Tento výrobek se smí používat pouze v bezvadném stavu!
- Na výrobku nesmí být prováděny žádné úpravy!
- Neprovádějte na výrobku žádné technické změny. Úpravy jakéhokoli druhu ohrožují jízdní provoz a mají za následek zánik záruky.
- Nepokoušejte se výrobek sami rozebrat nebo provádět údržbu sami, ale přenechte to kvalifikovaným odborníkům nebo se obraťte na servisní linku.
- Výrobek, nabíječku baterií a kabel udržujte v dostatečné vzdálenosti od otevřeného ohně a horkých ploch.
- Kabel instalujte tak, aby nemohl způsobit klopýtnutí.
- Dbejte na to, aby byla ploutev e-fin / adaptérová deska vždy správně a pevně namontována v boxu na ploutev.

Riziko úrazu elektrickým proudem!

- Výrobek používejte pouze s dodanou nabíječkou baterií.
- Kabely ani nabíječku baterií neponořujte do vody nebo jiných kapalin.

- Neotvírejte skříňku s elektronikou. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Navíc dojde k zániku nároků na záruku.
- Nabíječky baterií se nikdy nedotýkejte mokřýma rukama.
- Nikdy nevytahujte nabíječku ze zásuvky za kabel; vždy držte síťovou zástrčku.
- Neprovodíte výrobek, pokud vykazuje viditelná poškození nebo je vadný kabel, resp. nabíječka baterií.
- Nevystavujte baterie nárazům pádem nebo házením výrobku.

Výstražná upozornění pro akumulátor!

- Výrobek obsahuje integrovanou dobíjecí lithium-iontovou baterii. Při nesprávné manipulaci hrozí nebezpečí požáru nebo chemických popálenin.
- Akumulátor nikdy nedobíjejte bezprostředně po použití. Nechte akumulátor vždy nejprve vychladnout (min. 5–10 minut).
- Pro nabíjení akumulátoru (dálkové ovládání) používejte výhradně dodaný nabíjecí USB kabel. Pro nabíjení akumulátoru (ploutev e-fin) používejte výhradně dodanou nabíječku baterií FY-2603000.
- Protože se akumulátor během nabíjení zahřívá, je nutné zajistit dostatečné větrání. Výrobek nikdy nezakrývejte!
- Pokud by z akumulátoru a výrobku vytekl roztok elektrolytu, vyvarujte se kontaktu s očima, sliznicemi a pokožkou. Postižená místa okamžitě opláchněte dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc. Roztok elektrolytu může vyvolat podráždění.
- Po úplném nabití odpojte výrobek od nabíjecího USB kabelu/nabíječky baterií.
- Výrobek se smí nabíjet pouze v suchých, uzavřených místnostech. Výrobek nikdy nenabíjejte a neskladujte v blízkosti zdrojů nadměrného tepla nebo otevřeného ohně, protože by mohlo dojít k explozi akumulátoru.
- Pokud začne akumulátor během nabíjení hořet, nehaste tento typ akumulátoru vodou, ale například suchým pískem.
- Nenechávejte výrobek během nabíjení bez dozoru a dávejte pozor na jeho případné přehřátí.
- Akumulátor nabíjejte pouze při teplotě prostředí od 5 do 35 °C.
- Nabíjecí kontakty na zařízení se nesmí spojovat s kovovými předměty.
- Pokud byl výrobek vystaven silnému nárazu, uložte jej na dalších 30 minut na velmi bezpečné místo (například v kovové krabici).
- Nikdy se nepokoušejte akumulátorem nebo výrobkem manipulovat, nebo ho upravovat či opravovat.

- Akumulátor nelze vyměnit. Po skončení životnosti akumulátoru příslušné komponenty výrobku je nutné vyměnit celou komponentu výrobku.
- Před každým použitím je třeba zkontrolovat pevnost všech přípojek.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda je akumulátor dostatečně nabitý.
- Pokud se dálkové ovládání a nabíječka baterií delší dobu nepoužívají, je nutné odpojit napájení.
- Každých 90 dní baterii plně nabijte, jinak by se mohla vybit a trvale poškodit.

Montáž (obr. B-F)

Upozornění: Výrobek není kompatibilní se SUP boardy vyztuženými karbonem a sinkery, protože to může vést k rádiovému rušení.

Otočte SUP board tak, aby box na ploutev směřoval nahoru.

Zásuvný držák ploutve (obr. B)

Zasuňte ploutev e-fin (1) do boxu na ploutev na SUP boardu a zajistěte ji pojistným kolíkem (7).

US-box na ploutev (obr. C)

1. Odstraňte destičku ploutve a šroub svého SUP boardu.
2. Umístěte podložku (9) do boxu na ploutev.
3. Zasuňte adaptérovou desku (6) do boxu na ploutev.

Upozornění: Dbejte na to, aby otvor v adaptérové desce byl umístěn přesně nad podložkou, aby bylo možné adaptérovou desku upevnit pomocí šroubu (10).

4. Upevněte adaptérovou desku šroubem.
5. Zasuňte ploutev e-fin (1) do adaptérové desky a zajistěte pojistným kolíkem (7).

Upevnění antény na SUP board (obr. D)

1. Připevněte zapínání (1g) na vhodné místo na SUP boardu (např. na zadní D-kroužek).
2. Spojte anténu (1d) se zapínáním.

Připevnění dálkového ovládání k pádlu (obr. E)

Upozornění: Dálkové ovládání (3) je při dodání předem namontováno na držáku pádla (4).

Připevněte držák pádla s dálkovým ovládáním k pádlu a zajistěte jej zapínáním (4a).

Upozornění: Dálkové ovládání je připevněno k pádlu přibližně ve výšce uchopení. Přitom se musí namontovat paralelně k ploše pádla a tak, aby směřovalo k jezdcí.

Upevnění dálkového ovládání na náramek (obr. F)

Upozornění: Dálkové ovládání (3) můžete použít také s náramkem (8) namísto držáku pádla (4).

1. Podržte obě tlačítka (4b) držáku pádla stisknutá k sobě a vytáhněte dálkové ovládání z držáku pádla.
2. Připevněte dálkové ovládání na náramek.

Přehled dálkového ovládání (obr. G)

3a	Kontaktní bod
3b	Tlačítko „+“
3c	Tlačítko „-“
3d	Tlačítko „Play“
3e	LED indikátor

Zapnutí/vypnutí ploutve e-fin

- Ploutev e-fin (1) se zapne, když je kontaktní bod (1a) zcela ponořen do vody a kontaktní bod (1e) antény (1d) se dotkne magnetu (1f).

Upozornění: Dálkové ovládání (3) musí být zapnuto do 10 sekund po zapnutí ploutve-fin. Jinak se ploutev e-fin vypne.

- Ploutev e-fin se po vyndání z vody vypne.

Světelné body na anténě

Když se kontaktní bod (1e) antény (1d) dotkne magnetu (1f), světelné body (1h) mohou indikovat následující:

Indikátor	Význam
Světelné body blikají pětkrát za sekundu	Ploutev e-fin není ve vodě, dálkové ovládání není připojeno
Světelné body blikají jedenkrát za sekundu	Ploutev e-fin ve vodě, dálkové ovládání není připojeno
Světelné body blikají každé 2 sekundy	Ploutev e-fin není ve vodě, dálkové ovládání připojeno
Světelné body na anténě permanentně svítí	Ploutev e-fin ve vodě, dálkové ovládání připojeno

Zapnutí/vypnutí dálkového ovládání

- Pro zapnutí dálkového ovládání (3) držte tlačítko „Play“ (3d) stisknuté cca 3 sekundy. LED indikátor (3e) se rozsvítí.

Upozornění: Výrobek se spustí po zapnutí v režimu stavu akumulátoru.

- Pro vypnutí dálkového ovládání držte tlačítko „Play“ cca 3 sekundy stisknuté.

Propojení ploutve e-fin a dálkového ovládání

Poznámka: Elektrický rumpál (1) se dodává již připojený. Pokud je třeba elektrický kultivátor znovu připojit, použijte jeden z následujících způsobů. Pokud metoda 1 nefunguje spolehlivě, použijte metodu 2 (při použití položky s náhradním dálkovým ovladačem nebo druhým dálkovým ovladačem).

Metoda 1

1. Dotkněte se kontaktního bodu (1e) magnetem (1f). Světelné body (1h) se rozsvítí červeně. Jakmile se světelné body po cca 3 sekundách rozsvítí zeleně, je elektronická koncovka (1) připravena ke spárování po dobu 10 sekund.
2. Stiskněte tlačítko „Play“ (3d) na dálkovém ovladači (3) na cca 3 sekundy.
3. Dálkové ovládání je připojeno, jakmile se všechny body na LED displeji dálkového ovládání a body na anténě (1d) rozsvítí zeleně.

Metoda 2

1. Dotkněte se kontaktního bodu (1e) magnetem (1f). Světelné body (1h) se rozsvítí červeně. Jakmile se světelné body po cca 3 sekundách rozsvítí zeleně, je elektronická koncovka (1) připravena ke spárování po dobu 10 sekund.
2. Stiskněte současně tlačítka „+“ (3b) a „Play“ (3d) na dálkovém ovladači (3) na dobu cca 3 sekund. Indikátor LED (3e) se rozsvítí žlutě.
3. Dálkové ovládání je připojeno, jakmile se všechny tečky na LED displeji dálkového ovládání a tečky na anténě (1d) rozsvítí zeleně.

Jízdní režim

Manuální režim

Upozornění: V tomto režimu vás motor nepřetržitě podporuje, i když nepádlujete.

Po zapnutí dálkového ovládání (3) se výrobek nachází v režimu stavu akumulátoru. Stiskněte tlačítko „Play“ (3d), čímž se dostanete do manuálního režimu.

- Stiskněte tlačítko „+“ (3b), aby se motor rozběhl.
- Znovu stiskněte tlačítko „+“, aby se zvýšil výkon motoru. Stiskněte tlačítko „-“ (3c), aby se snížil výkon motoru.

Upozornění: Výkon je zobrazen LED indikátorem (3e) ve stupních.

Nejsilnější stupeň: 10 LED diod svítí
Nejslabší stupeň: 1 LED dioda svítí
Manuální režim ukončíte opětovným stisknutím tlačítka „Play“. Článek je opět v režimu stavu baterie.

Automatický režim

Upozornění: V automatickém režimu vám motor krátce pomáhá při každém záběru pádlem. Pokud nepádlujete, motor vám nepomáhá.

Upozornění: Stisknutím tlačítka „Play“ (3d) ukončíte manuální režim (jste v režimu stavu baterie) před přepnutím do automatického režimu.

- Stisknutím tlačítka „Přehrávání“ přejdete do manuálního režimu. Stisknutím a podržením tlačítka „-“ (3c) po dobu přibližně 3 sekund přepnete z manuálního režimu na automatický režim.

Upozornění: Výkon lze regulovat i v automatickém režimu. Stejně jako v manuálním režimu se výkon zobrazuje v úrovních prostřednictvím LED displeje (3e). Pokud jste nastavili nižší úroveň, budete mít při pádlování menší podporu. Pokud jste nastavili silnější úroveň, budete mít při pádlování větší oporu.

- Stiskněte tlačítko „+“ (3b), aby se zvýšil výkon motoru. Stiskněte tlačítko „-“, aby se snížil výkon motoru.

Stav akumulátoru

- Stav akumulátoru zobrazuje LED indikátor (3e) na dálkovém ovládní (3).
- Po zapnutí dálkového ovládní indikují horní LED diody stav akumulátoru dálkového ovládní, spodní LED diody stav akumulátoru ploutve e-fin (1).

0 LED diod	< 10 % akumulátoru
1 LED dioda	< 30 % akumulátoru
2 LED diody	< 50 % akumulátoru
3 LED diody	< 70 % akumulátoru
4 LED diody	< 90 % akumulátoru
5 LED diod	> 90 % akumulátoru

Nabíjení ploutve e-fin

Důležité: Zajistěte, aby před nabíjením byly všechny díly suché.

Výstraha: Nenechávejte ploutve e-fin (1) při nabíjení nikdy bez dohledu. Nenabíjejte a nepoužívejte výrobek na místě, kde teplota může překročit 35 °C. Pro nabíjení ploutve e-fin věnujte pozornost následujícím krokům:

1. Propojte přístrojový konektor (2a) s nabíječkou baterií (2).
2. Propojte kontaktní konektor (2c) s kontaktním bodem (1a) ploutve e-fin.
3. Propojte síťový konektor (2b) se elektrickou sítí.
4. Když je akumulátor plně nabitý, odpojte ploutve e-fin z elektrické sítě.

Nabíjení dálkového ovládní

Důležité: Zajistěte, aby před nabíjením byly všechny díly suché.

Výstraha: Nenechávejte dálkové ovládní (3) při nabíjení nikdy bez dohledu. Nenabíjejte a nepoužívejte výrobek na místě, kde teplota může překročit 35 °C.

Pro nabíjení dálkového ovládní věnujte pozornost následujícím krokům:

1. Příslušný konec nabíjecího USB kabelu (5) propojte s kontaktním bodem (3a) dálkového ovládní.
2. Druhý konec nabíjecího USB kabelu zapojte do USB portu zapnutého laptopu/notebooku nebo nabíjecí stanice s USB portem.
3. Když je akumulátor plně nabitý, odpojte dálkové ovládní od nabíjecího USB kabelu.

Po použití

E-fin: Po každém použití opláchněte vodou a poté otřete do sucha, abyste zabránili korozi.

Příslušenství: Čistěte pouze suchým čisticím hadříkem.

DŮLEŽITÉ! Nikdy nečistěte drsnými čisticími prostředky.

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy částečně vybitý, suchý a čistý při pokojové teplotě a mimo dosah přímého slunečního záření.

Pokud se výrobek nepoužívá, měl by být skladován při teplotě 0–40 °C.

Ploutve e-fin: Po každém použití opláchněte vodou z vodovodu a následně utřete do sucha.

Příslušenství: Utírejte pouze suchým hadříkem.

DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Pokyny k likvidaci



Tento doprovodný symbol označuje, že toto zařízení podléhá směrnici 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že

toto zařízení nesmíte po skončení jeho životnosti likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musíte jej odevzdat na speciálně zřízených sběrných místech, v recyklačních střediscích nebo ve společnostech pro likvidaci odpadu. Chraňte životní prostředí a provádějte řádnou likvidaci. Poškození životního prostředí v důsledku nesprávné likvidace baterií/akumulátorů! Baterie/akumulátory nesmějí být likvidovány spolu s komunálním odpadem. Mohou obsahovat toxické těžké kovy a podléhají zpracování nebezpečného odpadu. Chemické symboly těžkých kovů jsou následující: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Použité baterie/akumulátory proto likvidujte v místním sběrném místě.



O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy.

Výrobek a obaly likvidujte ekologicky. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.



Při třídění odpadu dodržujte označení balicích materiálů, které jsou označeny zkratkami (a)

a čísly (b) s následujícím významem: 1–7: plasty / 20–22: papír a karton / 80–98: smíšený odpad.

Výrobek a balicí materiály jsou recyklovatelné, likvidujte je odděleně pro lepší zpracování odpadu.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDEL-SKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplyvají z některé výše uvedených okolností.

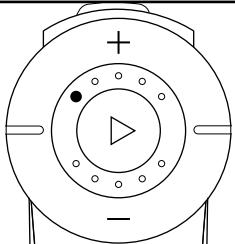
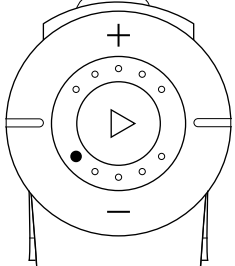
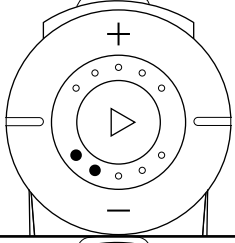
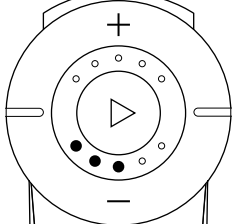
Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly. Při reklamacích se prosím obraťte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají. Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 470822_2407

Servis Česko
Tel.: 800 143 873
E-Mail: deltasport@lidl.cz

Možné chyby

Níže jsou uvedeny možné chyby, jejich příčiny a odstranění.

Indikátor	Chyba	Možná příčina	Odstranění
	Dálkové ovládání ve vodě		Vytáhněte dálkové ovládání z vody a osušte jej.
	Zablokování ploutve e-fin	Předměty v ploutvi e-fin	Vypněte dálkové ovládání a ploutev e-fin. Osušte ploutev e-fin a zkontrolujte, zda se něco nedostalo do vrtule. Případně cizí tělesa odstraňte. S opětovným zapnutím počkejte 5 minut.
	Ploutev e-fin nereaguje	Akumulátor je vybitý	Nabijte akumulátor ploutve e-fin/ dálkového ovládání.
	Ploutev e-fin není ve vodě		Ponořte ploutev e-fin do vody.

Konstrukce ploutve e-fin (obr. H)

- Kryt (a)
- Vrtule (b)
- Motor (c)
- Pouzdro (d)
- Deska (e)
- Akumulátor (f)

Upozornění: Ploutev e-fin neotevírejte sami, ale svěřte potřebné práce kvalifikovaným odborníkům nebo se obraťte na servisní horkou linku.

Prohlášení o shodě



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragekamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6
22397 Hamburg
Germany
+49 (0) 40 527 310 0
info@delta-sport.com
www.delta-sport.com

EU Prohlášení o shodě

My, společnost
Delta-Sport Handelskontor GmbH
Wragekamp 6
22397 Hamburg

prohlašujeme, že toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

IAN: 470822
Č. modelu: EF-14260
Výrobek: e-ploutev



Výše uvedené výrobky splňují požadavky následujících směrnic a norem:

Směrnice/Požadavky	Harmonizované normy
	ISO 13849-1:2015, EN 60730-1:2011 Annex H (class B)
RED 2014/53/EU	EN 301 489-1 V2.2.3:2019; EN 301 489-17 V3.3.1:2024; EN 300 328 V2.2.2:2019; EN 50663:2017
RoHS 2011/65/EU	EN 62321-1:2013
LVD 2014/35/EU	battery charger (FY-2603000): EN 60335-1:2012/A15:2021; EN62233:2008; EN60335-2-29:2021/A1:2021;
EMC 2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Výše uvedený výrobek je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. Výhradní odpovědnost za toto prohlášení o shodě nese výrobce.



Hamburg, 13.11.2024
Místo, datum

Benjamin Struve (Director Global
Quality Management)
Jméno, funkce

Geschäftsführung

Stefan Schröder
Philip Kohl
Sebastian Richter

Handelsregister Hamburg
HRB 96603
VAT-No.: DE134895841
St-Nr.: 50/714/00311

Bankverbindung

DZ Bank AG
Nord LB

Konto | Account

USD 03 00 14 34 50
EUR 00 00 14 34 50
USD 18 00 02 61 18
EUR 15 17 98 30 3

IBAN

DE66 2006 0000 0300 1434 50
DE31 2006 0000 0000 1434 50
DE36 2505 0000 1800 0261 18
DE27 2505 0000 0151 7983 03

SWIFT | BIC

GENO DE FF 200
NOLA DE 2H XXX

H A M B U R G S H A N G H A I H O C H I M I N H C I T Y C H I C A G O I S T A N B U L

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Pred prvým použitím sa oboznámte s výrobkom.



Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedené účely. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady. Tento návod na používanie obsahuje dôležité podrobné informácie týkajúce sa výrobku, jeho montáže, prevádzky, ošetrovania a bezpečnostných predpisov. Keďže vodné športy sú spojené vždy s rizikami, vďaka presným poznatkom o výrobku predídete prípadným zraneniam alebo dokonca smrteľným prípadom.

Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x E-plutva (1) s akumulátorom vrátane kontaktný bod E-plutvy (1a) vrtuľa (1b) kábel antény (1c) anténa (1d) kontaktný bod antény (1e) magnet (1f) uzáver (1g) svetelný bod (1h)
- 1 x nabíjačka batérie (2) vrátane prístrojová zástrčka (2a) sieťová zástrčka (2b) kontaktná zástrčka (2c)
- 1 x diaľkové ovládanie (3) vrátane držiak pádla (4)
- 1 x nabíjací USB kábel (5)
- 1 x adaptérová doska (6)
- 1 x poistný kolík (7)
- 1 x náramok (8)
- 1 x podložka (9)
- 1 x skrutka (10)
- 1 x šesťhranný kľúč 3 mm (11)
- 1 x návod na používanie

Technické údaje

Nabíjací USB kábel

Typ A

Vstup: 5 V === 1 A

Nepoužívajte napájacie zdroje s výstupným prúdom > 1 A

Napájanie E-plutvy

1 x lítium-iónový akumulátor

21,6 V === 10 mAh, 216 Wh

Zhotoviteľ batérie:

Guangzhou Great Power Energy & Technology Co., Ltd.

No. 912, West Village Segment, Shiliang Road, Shawan Town, Panyu District, 511483 Guangzhou City Guangdong China

Dovozca:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH, Wragkamp 6, 22397 Hamburg, GERMANY,

product-info@delta-sport.com

Max. výkon motora: 400 W

Max. rýchlosť: 5,8 km/h

Očakávaný skratový prúd a časová kon-

štanta: 0,08 kA in 0,2 s

Teplota nabíjania: 5-35 °C

Prevádzková teplota: 0-40 °C

Napájanie diaľkového ovládania

1 x lítium-polymérový akumulátor

3,7 V === 300 mAh, 1,11 Wh

Zhotoviteľ batérie:

Dongguan Huadingyuan New Energy Technology Co., Ltd.

401, F/4, A4 Building, A Area, Fuhai Industrial Zone, Fuyong Street, Baoan, 518103 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Dovozca:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH, Wragkamp 6, 22397 Hamburg, GERMANY,

product-info@delta-sport.com

Vstup: 5 V === 200 mA

Rádiová frekvencia: 2,4 GHz

Očakávaný skratový prúd a časová kon-

štanta: 0,008 kA in 2 s

Teplota nabíjania: 5-35 °C

Prevádzková teplota: 0-40 °C

Nabíjačka batérie

Model: FY-2603000

Shenzhen Fuyuanlian Power Co., Ltd.

Vstup: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz, 2,5 A

Výstup: 26 V === 3 A

Maximálna prevádzková teplota: 40 °C



Dátum výroby (mesiac/rok):
01/2025



Spoločnosť Delta-Sport Handelskontor GmbH týmto vyhlasuje, že tento výrobok spĺňa základné požiadavky a ostatné príslušné ustanovenia.

Kompletné vyhlásenia o zhode sú k dispozícii na stránke:

<http://www.conformity.delta-sport.com>

Určené použitie

Tento výrobok bol vyvinutý na súkromné použitie pre voľnočasové aktivity a je určený na použitie na SUP doskách so zásuvným držiakom plutiev alebo US schránkou na plutvu. Tento výrobok napája len výrobky na voľný čas vo vode a je obmedzený len na použitie vo vode. Oblasť použitia: Chránené pobrežné oblasti do 150 m - na plavby v chránených pobrežných vodách, malých zátokách, na malých jazerách, v úzkych riekach a kanáloch. Výrobok nepoužívajte pri sile vetra presahujúcej stupeň 4 a/alebo pri vlnách vyšších ako 0,3 m. Nie je vhodný pre deti mladšie ako 14 rokov.

Použité symboly

IP 68 Odolný voči prachu a vode

IP 28 Ochrana proti pevným časticiam od 12,5 mm, ochrana proti trvalému ponoreniu

IP 20

Ochrana proti pevným časticiam od 12,5 mm



Trieda ochrany II

Tento výrobok sa môže pripojiť len k zariadeniam triedy ochrany II, ktoré sú označené týmto symbolom.

Tento výrobok sa môže pripojiť len k prevádzkovému zariadeniu, ktoré poskytuje SELV/PELV.



Polarita



Nesiahajte dovnútra



Nesiahajte do vrtule



Všeobecná výstražná značka



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom



Symbol pre jednosmerné napätie



Symbol pre striedavé napätie



Iba na vnútorné použitie



Poistka

Bezpečnostné pokyny

Upozornenie: Ak nebudete dodržiavať bezpečnostné pokyny, hrozí nebezpečenstvo požiaru, úrazu elektrickým prúdom, vážneho zranenia alebo poškodenia predmetu a iných predmetov.



Nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Ak sa na otvorenej vodnej ploche dostanete do nebezpečnej situácie, SUP dosku v žiadnom prípade neopúšťajte. Pokúste sa na seba upozorniť zo SUP dosky.
- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru.
- **Dbajte na to, aby sa vám do vrtule (1b) alebo iných pohyblivých častí nedostali prsty, vlasy alebo odev.**
- Tento výrobok môžu používať deti od 14 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo dušev-

nými schopnosťami alebo bez potrebných skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a porozumeli z toho plynúcim rizikám. Deti sa nesmú hrať s výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Nebezpečenstvo poranenia detí!

- Deti sa nesmú hrať s výrobkom. Deti upozorníte zvlášť na to, že výrobok nie je hračka.
- Berte do úvahy prirodzenú hravosť a chuť detí experimentovať. Zabráňte situáciám a správaniu, ktoré nie sú predpokladané pre výrobok.
- Výrobok, ak sa nepoužíva, sa musí uchovávať mimo dosahu detí.

Nebezpečenstvo poranenia!

- Je veľmi dôležité, aby ste na vode vedeli odhadnúť svoje schopnosti a boli obozretní.
- Nikdy nepreceňujte svoje sily a ovládacie schopnosti! Vždy sa zdržiavajte v blízkosti brehu! Sledujte poveternostné podmienky, výstrahy pred nepriaznivým počasím alebo prípadné svetelné signály!
- Výrobok nikdy nepoužívajte počas búrky alebo úderu blesku.
- Nikdy nenabíjajte výrobok počas búrky alebo úderu blesku.
- Nejazdite v plavebných dráhach a nekrižujte dráhu väčších lodí. Nejazdite v noci alebo za zníženej viditeľnosti v dôsledku hmly.
- Vždy dodržiavajte bezpečnostné pravidlá a platné zákonné predpisy pre moria a otvorené vodné plochy a v záujme svojej vlastnej bezpečnosti používajte vždy otestovanú záchrannú vestu.
- Na rôznych vodných plochách platia príkazy a zákazy týkajúce sa plavby. Dodržiavajte vždy miestne predpisy pre lodnú dopravu.
- Pred pádlovaním sa oboznámte s podmienkami na vodnej ploche.
- Nezabúdajte si vždy zobrať pred plavbou pádlo, pretože bez neho nebudete môcť výrobok dostatočne ovládať.
- Pri pádlovaní dbajte na to, aby sa vám nohy nezachytili do kábla antény (1c).
- Pri používaní výrobku by mal mať používateľ na členku pripevnené vhodné vodítko.

- Pohon výrobku môže kedykoľvek vypadnúť. Tento výpadok môže byť spôsobený rádiovým rušením, vybitým akumulátorom diaľkového ovládania a inými faktormi. SUP dosku používajte len takým spôsobom, pri ktorom nemusíte používať aj ďalší pohon.
- Nikdy nepádľujte bez ďalšej osoby v blízkosti, ak sa nenachádzate v oblastiach zaistených na kúpanie.
- Pri používaní pádla dávajte pozor na ostatné osoby, ktoré sa nachádzajú vo vode.
- Pri pádlovaní pri nižších teplotách si oblečte termooblek. Hrozí nebezpečenstvo podchladenia!
- Výrobok nikdy nepoužívajte pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Nepádľujte pri prílive a odlive alebo vo vysokých vlnách.
- Výrobok nepoužívajte pri príbojových vlnách.
- **POZOR NA POBREŽNÝ VIETOR A PRÚDY!** Mohli by vás odpaviť.
- Udržujte vzdialenosť od dravých prúdov, plávajúcich predmetov a iných prekážok.
- Dávajte pozor, aby ste sa nedostali na kamenisté dno a predišli tak poškodeniu výrobku.
- Vyhnite sa strmým brehom, mólom, plytčinám a pod., aby ste zabránili poraneniám a poškodeniam.
- Pred položením SUP dosky s výrobkom na vodu dbajte na dostatočný ponor (> 0,5 m). Vždy sledujte plytčiny vo vode a udržiavajte minimálnu vzdialenosť medzi výrobkom a dnom.
- Ak sa počas prevádzky dotknete kameňov alebo prekážok vo vode, včas zmeňte smer, aby ste nespadli do vody.
- Nikdy sa neplavte cez morské riasy alebo bahno. Môže dôjsť k zablokovaniu vrtule. Ak sa do vrtule niečo dostane, vyberte výrobok z vody, úplne ho vysušte a potom odstráňte cudzí predmet pomocou náradia. Nikdy nesiahajte do vrtule prstami.
- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa môže používať len v bezchybnom stave!
- Na výrobku sa nesmú vykonávať žiadne zmeny!
- Na výrobku neuskutočňujte žiadne technické zmeny. Zmeny akéhokoľvek druhu ohrozujú plavbu a vedú k zániku záruky.
- Nepokúšajte sa výrobok sami rozoberať ani sami vykonávať údržbu, ale prenechajte to kvalifikovaným odborníkom alebo kontaktujte servisnú linku.
- Výrobok, nabíjačku batérie a kábel udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od otvoreného ohňa a horúcich povrchov.
- Káble ukladajte tak, aby nehrozilo nebezpečenstvo zakopnutia.

- Dbajte na to, aby bola E-plutva/adaptérová doska vždy správne a bezpečne namontovaná v schránke na plutvu.

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

- Výrobok používajte len s dodanou nabíjačkou batérie.
- Kábel ani nabíjačku batérie neponárajte do vody ani iných kvapalín.
- Neotvárajte kryt elektroniky. Existuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Navyše zanikne platnosť záruky.
- Nabíjačky batérie sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami.
- Nikdy nevyťahujte nabíjačku zo zásuvky za kábel; vždy držte sieťovú zástrčku.
- Výrobok nepoužívajte, ak vykazuje viditeľné poškodenia alebo ak je poškodený kábel, príp. nabíjačka batérie.
- Nevystavujte batérie nárazom pádom alebo hádzaním výrobku.

Výstražné upozornenia pre integrovaný akumulátor!

- Výrobok obsahuje integrovanú dobíjateľnú lítium-iónovú batériu. Pri nesprávnej manipulácii hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo chemických popálenín.
- Akumulátor nikdy nenabíjajte ihneď po použití. Akumulátor nechajte vždy najprv vychladnúť (min. 5 – 10 minút).
- Na nabíjanie akumulátora (diaľkového ovládania) používajte výlučne dodaný nabíjací USB kábel. Na nabíjanie akumulátora (E-plutvy) používajte výlučne dodanú nabíjačku batérie FY-2603000.
- Keď sa akumulátor zohreje počas nabíjania, je potrebné dbať na dostatočné vetranie. Výrobok nikdy nezaokrývajte!
- Ak by došlo k úniku elektrolytu z akumulátora a výrobku, zabráňte kontaktu s očami, sliznicou a pokožkou. Okamžite vypláchnite postihnuté miesta dostatočným množstvom čistej vody a vyhľadajte lekársku pomoc. Roztok elektrolytu môže spôsobiť podráždenia.
- Odpojte výrobok od nabíjacieho USB kábla/nabíjačky batérie, keď je úplne nabitý.
- Výrobok sa smie nabíjať iba v suchých uzavretých interiéroch. Výrobok nikdy nenabíjajte a neskladujte v blízkosti veľkých tepelných zdrojov alebo otvoreného ohňa, mohlo by dôjsť k výbuchu akumulátora.
- Ak začne akumulátor počas nabíjania horieť, nehaste ho vodou, ale napríklad suchým pieskom.
- Počas nabíjania nenechávajte výrobok bez dozoru a dávajte pozor na prípadné prehriatie.
- Akumulátor nabíjajte len pri teplote okolia 5 – 35 °C.

- Kontakty nabíjania na zariadení nesmú byť spojené kovovými predmetmi.
- Ak bol výrobok vystavený silnému nárazu, uložte ho na 30 minút na veľmi bezpečné miesto (napr. do kovovej nádoby).
- Nikdy sa nepokúšajte do akumulátora alebo výrobku zasahovať, upravovať ich alebo opravovať.
- Akumulátor sa nedá vymeniť. Keď akumulátor príslušných komponentov výrobku dosiahne koniec svojej životnosti, musia sa vymeniť všetky komponenty výrobku.
- Všetky prípojky sa musia pred každým použitím skontrolovať vzhľadom na správne osadenie.
- Pred každým použitím skontrolujte, či je akumulátor dostatočne nabitý.
- Ak sa diaľkové ovládanie a nabíjačka batérie dlhší čas nepoužívajú, je potrebné odpojiť napájanie.
- Každých 90 dní batériu úplne nabite, inak by sa mohla vybiť a trvalo poškodiť.

Montáž (obr. B – F)

Upozornenie: Výrobok nie je kompatibilný s karbónom vystuženými SUP doskami a závažiami, pretože to môže viesť k rádiovému rušeniu.

SUP dosku otočte tak, aby schránka na plutvu smerovala nahor.

Zásuvný držiak plutiev (obr. B)

Zasuňte E-plutvu (1) do schránky na plutvu SUP dosky a zaistite ju poistným kolíkom (7).

US schránka na plutvu (obr. C)

1. Odstráňte doštičku plutvy a skrutku zo SUP dosky.
2. Podložku (9) vložte do schránky na plutvu.
3. Zasuňte adaptérovú dosku (6) do schránky na plutvu.

Upozornenie: Dbajte na to, aby bol otvor v adaptérovej doske umiestnený presne nad podložkou, aby bolo možné adaptérovú dosku upevniť pomocou skrutky (10).

4. Adaptérovú dosku upevnite skrutkou.
5. Zasuňte E-plutvu (1) do adaptérovej dosky a zaistite ju poistným kolíkom (7).

Upevnenie antény na SUP dosku (obr. D)

1. Upevnite uzáver (1g) na vhodnom mieste na SUP doske (napr. na zadnom D-krúžku).
2. Spojte anténu (1d) s uzáverom.

Upevnenie diaľkového ovládania na pádle (obr. E)

Upozornenie: Diaľkové ovládanie (3) je pri dodaní vopred namontované na držiaku pádla (4). Pripevnite držiak pádla s diaľkovým ovládaním k pádlu a zaistite ho uzáverom (4a).

Upozornenie: Diaľkové ovládanie je k pádlu pripevnené približne vo výške rukoväte. Musí byť namontovaný rovno-bežne s povrchom pádla a musí smerovať k jazdovi.

Pripevnenie diaľkového ovládania k náramku (obr. F)

Upozornenie: Namiesto držiaka pádla (4) môžete používať aj diaľkové ovládanie (3) s náramkom (8).

1. Stlačte a podržte stlačené obidve tlačidlá (4b) na držiaku pádla a vytiahnite diaľkové ovládanie z držiaka pádla.
2. Diaľkové ovládanie upevnite na náramku.

Prehľad diaľkového ovládania (obr. G)

3a	Kontaktný bod
3b	Tlačidlo „+“
3c	Tlačidlo „-“
3d	Tlačidlo „Play“
3e	LED displej

Zapnutie/vypnutie E-plutvy

- E-plutva (1) sa zapne, keď je úplne ponorená do vody s kontaktným bodom (1a), a kontaktný bod (1e) antény (1d) sa dotkne magnetu (1f).

Upozornenie: Diaľkové ovládanie (3) sa musí zapnúť do 10 sekúnd od zapnutia E-plutvy. V opačnom prípade sa E-plutva vypne.

- E-plutva sa vypne, keď sa vyberie z vody.

Svetelné body antény

Ak sa kontaktný bod (1e) antény (1d) dotkne magnetu (1f), rozsvietené body (1h) môžu indikovať:

Displej	Význam
Svetelné body bliknú päťkrát za sekundu	E-plutva nie je vo vode, diaľkové ovládanie nie je pripojené
Svetelné body bliknú raz za sekundu	E-plutva je vo vode, diaľkové ovládanie nie je pripojené
Svetelné body bliknú každé 2 sekundy	E-plutva nie je vo vode, diaľkové ovládanie je pripojené
Svetelné body trvalo svietia	E-plutva je vo vode, diaľkové ovládanie je pripojené

Zapnutie/vypnutie diaľkového ovládania

- Podržte tlačidlo „Play“ (3d) stlačené cca 3 sekundy, aby sa diaľkové ovládanie (3) zaplo. LED displej (3e) sa rozsvieti.

Upozornenie: Výrobok sa po zapnutí spustí v režime stavu akumulátora.

- Podržte tlačidlo „Play“ stlačené cca 3 sekundy, aby sa diaľkové ovládanie vyplo.

Spojenie E-plutvy a diaľkového ovládania

Poznámka: Elektrická rukoväť (1) sa dodáva už pripojená. Ak je potrebné elektrický kultivátor znovu pripojiť, použite jeden z nasledujúcich spôsobov. Ak metóda 1 nefunguje spoľahlivo, použite metódu 2 (pri použití položky s náhradným diaľkovým ovládaním alebo druhým diaľkovým ovládaním).

Metóda 1

1. Dotknite sa kontaktného bodu (1e) magnetom (1f). Svetelné body (1h) sa rozsvetia na červeno. Hneď ako sa svetelné body po približne 3 sekundách rozsvetia na zeleno, je elektrická koncovka (1) pripravená na párovanie počas 10 sekúnd.
2. Stlačte tlačidlo „Play“ (3d) na diaľkovom ovládači (3) na približne 3 sekundy.
3. Diaľkové ovládanie je pripojené hneď, ako sa všetky body na LED displeji diaľkového ovládania a body na anténe (1d) rozsvetia na zeleno.

Metóda 2

1. Dotknite sa kontaktného bodu (1e) magnetom (1f). Svetelné body (1h) sa rozsvetia na červeno. Hneď ako sa svetelné body po približne 3 sekundách rozsvetia na zeleno, je elektrická koncovka (1) pripravená na párovanie počas 10 sekúnd.
2. Stlačte súčasne tlačidlá „+“ (3b) a „Play“ (3d) na diaľkovom ovládači (3) na približne 3 sekundy. LED indikátor (3e) sa rozsvieti žltou.
3. Diaľkový ovládač je pripojený, ak náhle sa všetky bodky na LED displeji diaľkového ovládača a bodky na anténe (1d) rozsvetia na zeleno.

Jazdné režimy

Manuálny režim

Upozornenie: V tomto režime vás motor podporuje nepretržite, aj keď nepádlujete.

Po zapnutí diaľkového ovládania (3) je výrobok v režime stavu akumulátora. Stlačte tlačidlo „Play“ (3d), aby ste sa dostali do manuálneho režimu.

- Stlačte tlačidlo „+“ (3b), aby ste spustili chod motora.
- Stlačte tlačidlo „+“, aby ste zvýšili výkon motora. Stlačte tlačidlo „-“ (3c), aby ste znížili výkon motora.

Upozornenie: Výkon sa zobrazuje v úrovniach na LED displeji (3e).

Najsilnejšia úroveň: 10 LED diód svieti
Najslabšia úroveň: 1 LED dióda svieti
Manuálny režim ukončíte opätovným stlačením tlačidla „Play“. Článok je opäť v režime stavu batérie.

Automatický režim

Upozornenie: V automatickom režime vám motor krátko pomáha pri každom zábere pádlom. Ak nepádlujete, motor vám nebude pomáhať.

Upozornenie: Stlačením tlačidla „Play“ (3d) zastavte manuálny režim (ste v režime stavu batérie) pred prepnutím do automatického režimu.

- Stlačením tlačidla „Play“ prepnete na manuálny režim. Stlačením a podržaním tlačidla „-“ (3c) na približne 3 sekundy prepnete z manuálneho režimu na automatický režim.

Upozornenie: Výkon je možné regulovať aj v automatickom režime. Rovnako ako v manuálnom režime sa výkon zobrazuje v úrovniach prostredníctvom LED displeja (3e). Ak ste nastavili nižšiu úroveň, budete mať pri pádlovaní menšiu podporu. Ak ste nastavili silnejšiu úroveň, budete mať pri pádlovaní väčšiu oporu.

- Stlačte tlačidlo „+“ (3b), aby ste zvýšili výkon motora. Stlačte tlačidlo „-“, aby ste znížili výkon motora.

Stav akumulátora

- Stav akumulátora zobrazuje na LED displeji (3e) na diaľkovom ovládaní (3).
- Po zapnutí diaľkového ovládania horné LED diódy indikujú stav akumulátora diaľkového ovládania a dolné LED diódy indikujú stav akumulátora E-plutvy (1).

0 LED diód	< 10 % akumulátora
1 LED dióda	< 30 % akumulátora
2 LED diódy	< 50 % akumulátora
3 LED diódy	< 70 % akumulátora
4 LED diódy	< 90 % akumulátora
5 LED diód	> 90 % akumulátora

Nabitie E-plutvy

Dôležité: Pred nabíjaním sa uistite, že sú všetky časti suché.

Varovanie: Nikdy nenechávajte E-plutvu (1) počas nabíjania bez dozoru. Nenabíjajte ani nepoužívajte výrobok na mieste, kde môže teplota prekročiť 35 °C.

Ak chcete nabiť E-plutvu, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

1. Pripojte prístrojovú zástrčku (2a) k nabíjačke batérie (2).
2. Pripojte kontaktnú zástrčku (2c) ku kontaktnému bodu (1a) E-plutvy.

3. Pripojte sieťovú zástrčku (2b) k elektrickej sieti.

4. Po úplnom nabití akumulátora odpojte E-plutvu od elektrickej siete.

Nabitie diaľkového ovládania

Dôležité: Pred nabíjaním sa uistite, že sú všetky časti suché.

Varovanie: Nikdy nenechávajte diaľkové ovládanie (3) počas nabíjania bez dozoru. Nenabíjajte ani nepoužívajte výrobok na mieste, kde môže teplota prekročiť 35 °C.

Ak chcete nabiť diaľkové ovládanie, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

1. Pripojte príslušný koniec nabíjacieho USB kábla (5) ku kontaktnému bodu (3a) na diaľkovom ovládaní.
2. Druhý koniec nabíjacieho USB kábla vložte do USB portu zapnutého laptopu/notebooku alebo nabíjačky s USB portom.
3. Po úplnom nabití akumulátora odpojte diaľkové ovládanie od nabíjacieho USB kábla.

Po použití

E-fin: Po každom použití opláchnite vodou z vodovodu a potom utrite do sucha, aby ste zabránili korózii.

Príslušenstvo: Čistite len suchou čistiacou handričkou.

DÔLEŽITÉ! Nikdy nečistite drsnými čistiacimi prostriedkami.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy čiastočne vybitý, suchý a čistý pri izbovej teplote a mimo dosahu priameho slnečného svetla.

Ak sa výrobok nepoužíva, mal by sa skladovať pri teplote 0 – 40 °C.

E-plutva: Po každom použití opláchnite vodou z vodovodu a potom utrite do sucha.

Príslušenstvo: Čistite iba suchou čistiacou handričkou.

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii



Vedľa uvedený symbol znázorňuje, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica oznamuje,

že tento výrobok nesmieme na konci jeho doby používania likvidovať spolu s bežným domácim odpadom, ale ho musíme odovzdať v špeciálne zriadených zberných dvoroch, recyklačných centrách alebo likvidačných prevádzkach. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať toxické ťažké kovy a podliehajú spracovaniu špeciálneho odpadu. Chemické symboly ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť,

Pb = olovo. Použité batérie/akumulátory preto odovzdajte v komunálnom zbernom mieste.



Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného prístroja dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Prístroj a obal zlikvidujte ekologicky. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.



Pri triedení odpadu dodržiavajte označenie obalových materiálov, ktoré sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty / 20 – 22: papier a lepenka / 80 – 98: kompozitné látky.

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, likvidujte tieto oddelene pre lepšie spracovanie odpadu.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDEL-SKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

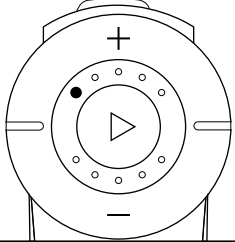
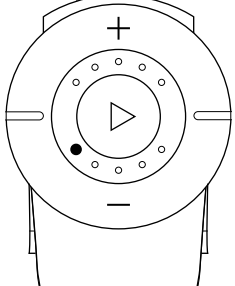
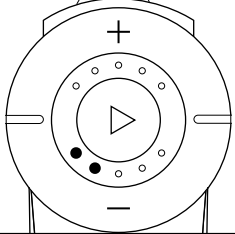
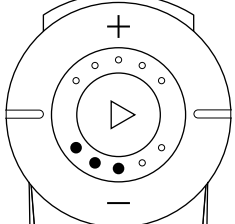
Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplyvajú. Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 470822_2407

SK Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk

Možné poruchy

Nižšie sú uvedené možné poruchy, ich príčiny a náprava.

Displej	Porucha	Možná príčina	Náprava
	Diaľkové ovládanie je vo vode		Diaľkové ovládanie vyberte z vody a osušte.
	Zablokovanie E-plutvy	Predmety v E-plutve	Vypnite diaľkové ovládanie a E-plutvu. Osušte E-plutvu a skontrolujte, či sa do vrtule nič nedostalo. V prípade potreby odstráňte všetky cudzie predmety. Pred ďalším zapnutím počkajte 5 minút.
	E-plutva nereaguje	Akumulátor je vybitý	Nabite akumulátor E-plutvy/diaľkového ovládania.
	E-plutva nie je vo vode		Ponorte E-plutvu do vody.

Zloženie E-plutvy (obr. H)

Kryt (a)
 Vrtuľa (b)
 Motor (c)
 Puzdro (d)
 Doska plošných spojov (e)
 Akumulátor (f)

Upozornenie: E-plutvu neotvárajte sami, ale zverte potrebné práce kvalifikovaným odborníkom alebo kontaktujte servisnú linku.



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragekamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6
22397 Hamburg
Germany
+49 (0) 40 527 310 0
info@delta-sport.com
www.delta-sport.com

EÚ vyhlásenie o zhode

My, spoločnosť
Delta-Sport Handelskontor GmbH
Wragekamp 6
22397 Hamburg

vyhlasujeme, že toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

IAN: 470822
Č. modelu: EF-14260
Výrobok: Elektrická plutva



Vyššie uvedené výrobky spĺňajú požiadavky nasledujúcich smerníc a noriem:

Smernica/požiadavka	Harmonizované normy
	ISO 13849-1:2015, EN 60730-1:2011 Annex H (class B)
RED 2014/53/EU	EN 301 489-1 V2.2.3:2019; EN 301 489-17 V3.3.1:2024; EN 300 328 V2.2.2:2019; EN 50663:2017
RoHS 2011/65/EU	EN 62321-1:2013
LVD 2014/35/EU	battery charger (FY-2603000): EN 60335-1:2012/A15:2021; EN62233:2008; EN60335-2-29:2021/A1:2021;
EMC 2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Uvedený výrobok je v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. Výlučnú zodpovednosť za toto vyhlásenie o zhode nesie výrobca.



Hamburg, 13.11.2024
Miesto, dátum

Benjamin Struve (Director Global
Quality Management)
Meno, funkcia

Geschäftsführung

Stefan Schröder
Philip Kohl
Sebastian Richter

Handelsregister Hamburg
HRB 96603
VAT-No.: DE134895841
St-Nr.: 50/714/00311

Bankverbindung

DZ Bank AG
Nord LB

Konto | Account

USD 03 00 14 34 50
EUR 00 00 14 34 50
USD 18 00 02 61 18
EUR 15 17 98 30 3

IBAN

DE66 2006 0000 0300 1434 50
DE31 2006 0000 0000 1434 50
DE36 2505 0000 1800 0261 18
DE27 2505 0000 0151 7983 03

SWIFT | BIC

GENO DE FF 200
NOLA DE 2H XXX

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.



Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Las instrucciones de uso contienen detalles importantes sobre el artículo, su montaje, operación, cuidado y reglas de seguridad. Como el deporte acuático siempre conlleva ciertos riesgos, conocer bien el artículo evitará posibles lesiones personales e incluso la muerte.

Alcance de suministro (Fig. A)

- 1 aleta eléctrica (1) con batería, incl. punto de contacto aleta eléctrica (1a) hélice (1b) cable de antena (1c) antena (1d) punto de contacto antena (1e) imán (1f) cierre (1g) punto luminoso (1h)
- 1 cargador de batería (2), incl. conector del aparato (2a) conector de alimentación (2b) conector de contacto (2c)
- 1 control remoto (3) incl. soporte para remo (4)
- 1 cable de carga USB (5)
- 1 placa adaptadora (6)
- 1 pasador de seguridad (7)
- 1 brazaletes (8)
- 1 arandela (9)
- 1 tornillo (10)
- 1 llave hexagonal 3 mm (11)
- 1 instrucciones de uso

Datos técnicos

Cable de carga USB

Tipo A

Entrada: 5 V === 1 A

No use fuentes de alimentación con una corriente de salida de > 1 A

Alimentación de energía aleta eléctrica

1 batería de iones de litio 21,6 V === 10 mAh, 216 Wh

Fabricante de la pila o batería:

Guangzhou Great Power Energy & Technology Co., Ltd.

No. 912, West Village Segment, Shiliang Road, Shawan Town, Panyu District, 511483 Guangzhou City Guangdong China

Importador:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH, Wragekamp 6, 22397 Hamburg, GERMANY, product-info@delta-sport.com

Potencia máx. del motor: 400 W

Velocidad máx.: 5,8 km/h

Corriente de cortocircuito prevista y

constante de tiempo: 0,08 kA in 0,2 s

Temperatura de carga: 5-35 °C

Temperatura de funcionamiento: 0-40 °C

Suministro de energía del control remoto

1 batería de polímero de litio

3,7 V === 300 mAh, 1,11 Wh

Fabricante de la pila o batería:

Dongguan Huadingyuan New Energy Technology Co., Ltd.

401, F/4, A4 Building, A Area, Fuhai

Industrial Zone, Fuyong Street,

Baoan, 518103 Shenzhen, Guangdong,

PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Importador:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH, Wragekamp 6, 22397 Hamburg, GERMANY,

product-info@delta-sport.com

Entrada: 5 V === 200 mA

Frecuencia de transmisión: 2,4 GHz

Corriente de cortocircuito prevista y

constante de tiempo: 0,008 kA in 2 s

Temperatura de carga: 5-35 °C

Temperatura de funcionamiento: 0-40 °C

Cargador de batería

Modelo: FY-2603000

Shenzhen Fuyuandian Power Co., Ltd.

Entrada: 100-240 V ~, 50/60 Hz, 2,5 A

Salida: 26 V === 3 A

Temperatura máxima de funcionamiento: 40 °C



Fecha de fabricación (mes/año): 01/2025



Por la presente, Delta-Sport Handelskontor GmbH declara que este artículo cumple con los siguientes requisitos básicos y las disposiciones pertinentes:

Las declaraciones de conformidad completas se pueden obtener en:

<http://www.conformity.delta-sport.com>

Uso previsto

Este artículo ha sido diseñado para el uso privado en el ámbito del ocio y está destinado para el uso en tablas SUP con alojamiento para aleta enchufable o caja de aleta US. Este artículo solo suministra corriente para productos de ocio en el agua y está limitado al uso exclusivo en el agua. Campo de aplicación: zonas de orillas protegidas hasta 150 m; para viajes en aguas protegidas y cerca de las costas, pequeñas bahías, sobre lagos pequeños, ríos estrechos y canales. No se debe usar con una fuerza de viento superior a 4 o con una altura de olas de más de 0,3 m. No es apropiado para niños menores de 14 años.

Símbolos usados

- IP 68** Estanco al polvo y al agua
- IP 28** Protección contra partículas sólidas de 12,5 mm de diámetro o más, protección contra la inmersión permanente
- IP 20** Protección contra partículas sólidas de 12,5 mm de diámetro o más



Clase de protección II

Este artículo sólo puede conectarse a dispositivos de clase de protección II que lleven este símbolo.

Este artículo solo puede conectarse a un dispositivo operativo que proporcione SELV/PELV.



Polaridad



No introducir las manos



No introducir las manos en la hélice



Símbolo de advertencia general



Peligro eléctrico



Símbolo de tensión continua



Símbolo de tensión alterna



Solo para uso en interiores



Fusible

Indicaciones de seguridad

Advertencia: Si no sigue las instrucciones de seguridad, existe riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones graves o daños en el aparato y otros objetos.

¡Peligro de muerte!

- Nunca deje a niños sin supervisión con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.
- Si se encuentra en situación de emergencia en aguas abiertas, no abandone la tabla SUP bajo ningún concepto. Intente llamar la atención desde la tabla SUP.
- Nunca deje a niños sin supervisión.

- **Preste atención a que sus dedos, su cabello o su ropa no se introduzcan en la hélice (1b) u otros elementos móviles.**
- Este artículo puede ser utilizado por niños a partir de 14 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si se les supervisa o si han sido instruidos en el uso seguro del artículo y comprenden los peligros derivados. Los niños no deben jugar con el artículo. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser efectuados por niños sin supervisión.

¡Peligro de lesiones para niños!

- Los niños no deben jugar con el artículo. Advierta especialmente a los niños que el artículo no es un juguete.
- Tenga en cuenta el instinto lúdico natural y el afán de experimentar de los niños. Evite situaciones y comportamientos que no estén previstos para el artículo.
- El artículo se debe almacenar fuera del alcance de los niños cuando no se utilice.

¡Peligro de lesiones!

- Es muy importante que sea prudente y conozca sus límites en el agua.
- Nunca sobrestime su fuerza y habilidad de manejo. Manténgase siempre cerca de la orilla. Tenga en cuenta el clima, los avisos de tormentas o las posibles señales de luz.
- No utilice nunca el producto durante una tormenta o la caída de un rayo.
- No cargue nunca el producto durante una tormenta o la caída de un rayo.
- No se mueva por los canales de navegación de barcos y no cruce la trayectoria de embarcaciones grandes. No navegue de noche o con mala visibilidad por causa de niebla.
- Respete siempre las reglas de seguridad y las normativas vigentes en cuanto a lagos y aguas abiertas y, por su seguridad, lleve siempre un chaleco salvavidas homologado.

- Existen obligaciones y prohibiciones de navegación en diferentes tipos de aguas. Cumpla siempre con las disposiciones en materia de actividades marítimas locales.
- Familiarícese con las aguas antes de empezar a practicar.
- Antes de usarlo, asegúrese siempre de llevar los remos, de lo contrario no podrá maniobrar el artículo correctamente.
- Al remar, tenga cuidado de que sus pies no queden enganchados en el cable de antena (1c).
- Cuando utilice el producto, debe atarse una correa adecuada al tobillo del usuario.
- La propulsión por el artículo puede fallar en cualquier momento. Este fallo puede estar causado por interferencias de radio, el agotamiento de la batería del control remoto u otros factores. Utilice la tabla SUP solo de una manera con la que se atrevería también sin propulsión adicional.
- No practique nunca la actividad sin una persona cerca cuando no se encuentre en zonas de baño vigiladas.
- Al usar los remos, tenga cuidado con otras personas que puedan estar en el agua.
- Utilice un traje térmico si va a usar el artículo en aguas frías. Existe peligro de hipotermia.
- Nunca use el artículo bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos.
- No reme con cambios de marea o fuerte oleaje.
- No use el artículo en olas que rompen.
- **¡PRECAUCIÓN EN CASO DE VIENTO TERRAL Y CORRIENTES!** Puede quedarse a la deriva.
- Mantenga cierta distancia con respecto a rápidos, desechos marinos y otros obstáculos.
- Tenga en cuenta que no debe llegar a un fondo rocoso para evitar daños en el artículo.
- Evite, entre otros lugares, las orillas rocosas, los muelles y los bajíos para prevenir daños y lesiones.
- Compruebe siempre que haya suficiente profundidad (> 0,5 m) antes de poner la tabla SUP con el artículo en el agua. En el agua, mantenga siempre a la vista los posibles bajíos y observe la distancia mínima entre el artículo y el fondo.
- Si toca piedras u obstáculos en el agua durante el uso, cambie de dirección a tiempo para no caer al agua.
- No navegue nunca por algas, fango o lodo. En este caso se puede bloquear la hélice. En caso de que se hubiera introducido algo en la hélice, saque el artículo del agua, séquelo por completo y retire después el cuerpo extraño con la ayuda de una herramienta. No introduzca nunca los dedos en la hélice.

- Compruebe antes de cada uso que el artículo no presenta daños ni desgaste. Solo se debe usar el artículo si se encuentra en un estado óptimo.
- No se debe efectuar ninguna modificación en el artículo.
- No realice modificaciones técnicas en el artículo. Los cambios de ese tipo ponen en peligro el funcionamiento del equipo y tienen, como consecuencia, la pérdida de la garantía.
- No intente desmontar el producto ni realizar trabajos de mantenimiento usted mismo, deje esta tarea en manos de especialistas cualificados o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Mantenga el artículo, el cargador de batería y el cable alejados del fuego y de superficies calientes.
- Tienda los cables de modo que no provoquen tropiezos.
- Preste atención a que la aleta eléctrica/la placa adaptadora esté montada siempre firme y correctamente en la caja de aleta.

¡Peligro de descarga eléctrica!

- Use el artículo solo con el cargador de batería suministrado.
- No sumerja los cables ni el cargador de batería en agua u otros líquidos.
- No abra la caja del sistema electrónico. Existe peligro de electrocución. Además, se extingue el derecho de garantía.
- Nunca toque el cargador de batería con las manos húmedas.
- Nunca tire del cable para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente; sujete siempre el conector de alimentación.
- No use el artículo si presenta daños o si los cables o el cargador de batería están defectuosos.
- No someta las pilas a golpes dejando caer o tirando el producto.

¡Advertencias adicionales sobre la batería integrada!

- El producto contiene una batería recargable de iones de litio integrada. Existe riesgo de incendio o quemaduras químicas si se manipula incorrectamente.
- Nunca cargue la batería inmediatamente después de su uso. Siempre debe dejar que primero se enfríe la batería (mín. 5-10 minutos).
- Para cargar la batería (control remoto), use exclusivamente el cable de carga USB suministrado. Para cargar la batería (aleta eléctrica), use exclusivamente el cargador de batería FY-2603000 suministrado.
- Puesto que la batería se calienta durante la carga, es imprescindible garantizar una ventilación suficiente. ¡Nuca cubra el artículo!

- Si hay una fuga de solución electrolítica de la batería y del artículo, evite el contacto con los ojos, las mucosas y la piel. Enjuague la parte afectada de inmediato con abundante agua corriente y consulte a un médico. La solución electrolítica puede provocar irritaciones.
- Desconecte el artículo del cable de carga USB/cargador de batería cuando se haya cargado completamente.
- El artículo solo se debe cargar en lugares interiores secos y cerrados. Nunca cargue y almacene el artículo cerca de grandes fuentes de calor o fuegos abiertos; esto podría tener como consecuencia una explosión de la batería.
- Si la batería empezase a arder durante la carga, no la apague con agua, sino, por ejemplo, con arena seca.
- Nunca deje el artículo sin supervisión durante la carga y esté atento por si se produce un sobrecalentamiento.
- Cargue la batería solo a temperatura ambiente de 5-35 °C.
- Los contactos de carga en el aparato no deben conectarse mediante objetos metálicos entre ellos.
- Si el artículo sufre un golpe muy fuerte, guárdelo durante los siguientes 30 minutos en un lugar muy seguro (por ejemplo, en una caja metálica).
- Nunca intente manipular, modificar ni reparar una batería o el artículo.
- La batería no se puede cambiar. Cuando la batería del respectivo componente del artículo ha alcanzado el fin de su vida útil, se debe cambiar todo el componente del artículo.
- Antes de cada uso se debe comprobar que todas las conexiones estén asentadas correctamente.
- Compruebe antes de cada uso si la batería posee una carga suficiente.
- Si el control remoto y el cargador de batería no se utilizarán durante un tiempo prolongado, se necesita desconectar la alimentación eléctrica.
- Cargue completamente la batería cada 90 días, de lo contrario podría descargarse y sufrir daños permanentes.

Montaje (Fig. B-F)

Nota: El artículo no es compatible con tablas SUP o sinker reforzadas con carbono, ya que, en este caso, se pueden producir interrupciones del funcionamiento.

Gire la tabla SUP de manera que la caja de aleta apunte hacia arriba.

Alojamiento para aleta enchufable (Fig. B)

Introduzca la aleta eléctrica (1) en la caja de aleta de la tabla SUP y asegúrela con el pasador de seguridad (7).

Caja de aleta US (Fig. C)

1. Retire la placa de aleta y el tornillo de su tabla SUP.
 2. Posicione la arandela (9) en la caja de aleta.
 3. Introduzca la placa adaptadora (6) en la caja de aleta.
- Nota:** Preste atención a que el taladro de la placa adaptadora esté situada exactamente por encima de la arandela para poder fijar la placa adaptadora con el tornillo (10).
4. Fije la placa adaptadora con el tornillo.
 5. Introduzca la aleta eléctrica (1) en la placa adaptadora y asegúrela con el pasador de seguridad (7).

Fijación de la antena en la tabla SUP (Fig. D)

1. Fije el cierre (1g) en un punto apropiado de su tabla SUP (p. ej., en la anilla en D posterior).
2. Conecte la antena (1d) con el cierre.

Fijación del control remoto en el remo (Fig. E)

Nota: En el estado de entrega, el control remoto (3) está premontado en el soporte para remo (4). Fije el soporte para remo con el control remoto en el remo y asegúrelo con el cierre (4a).

Nota: El control remoto se fija en el remo aproximadamente a la altura de agarre. Se tiene que montar paralelamente a la superficie del remo y apuntar hacia el usuario.

Fijación del control remoto en el brazalete (Fig. F)

Nota: También puede utilizar el control remoto (3) con el brazalete (8) en lugar del soporte para remo (4).

1. Mantenga oprimidos los dos botones (4b) del soporte para remo y retire el control remoto del soporte para remo.
2. Fije el control remoto en el brazalete.

Vista general del control remoto (Fig. G)

3a	Punto de contacto
3b	Botón «+»
3c	Botón «-»
3d	Botón «Play»
3e	Indicador LED

Encendido/apagado de la aleta eléctrica

- La aleta eléctrica (1) se enciende cuando el punto de contacto (1a) se sumerge completamente en el agua y el punto de contacto (1e) de la antena (1d) se toca con el imán (1f).

Nota: El control remoto (3) se tiene que encender al cabo de máx. 10 segundos después de encender la aleta eléctrica.

De lo contrario, la aleta eléctrica se apaga.

- La aleta eléctrica se apaga cuando se saca del agua.

Puntos luminosos antena

Cuando el punto de contacto (1e) de la antena (1d) se toca con el imán (1f), los puntos luminosos (1h) pueden indicar lo siguiente:

Indicación	Significado
Los puntos luminosos parpadean cinco veces por segundo	Aleta eléctrica fuera del agua, control remoto no conectado
Los puntos luminosos parpadean una vez por segundo	Aleta eléctrica en el agua, control remoto no conectado
Los puntos luminosos parpadean cada 2 segundos	Aleta eléctrica fuera del agua, control remoto conectado
Los puntos luminosos están encendidos en permanencia	Aleta eléctrica en el agua, control remoto conectado

Encendido/apagado del control remoto

- Mantenga pulsado el botón «Play» (3d) aprox. 3 segundos para encender el control remoto (3). El indicador LED (3e) se enciende.

Nota: Después del encendido, el artículo conmuta al modo Estado de la batería.

- Mantenga pulsado el botón «Play» aprox. 3 segundos para apagar el control remoto.

Emparejamiento de la aleta eléctrica y del control remoto

Nota: El motocultor eléctrico (1) se suministra ya acoplado. Si es necesario volver a acoplar el motocultor, utilice uno de los métodos siguientes. Si el método 1 no funciona de forma fiable, utilice el método 2 (cuando utilice el artículo con un mando a distancia de repuesto o un segundo mando a distancia).

Método 1

1. Toque el punto de contacto (1e) con el imán (1f). Los puntos luminosos (1h) se iluminan en rojo. En cuanto los puntos luminosos se iluminen en verde después de aprox. 3 segundos, la aleta electrónica (1) estará lista para el emparejamiento durante 10 segundos.
2. Pulse el botón „Play” (3d) del mando a distancia (3) durante aprox. 3 segundos.

3. El mando a distancia estará conectado en cuanto todos los puntos de la pantalla LED del mando a distancia y los puntos de la antena (1d) se iluminen en verde.

Método 2

1. Toque el punto de contacto (1e) con el imán (1f). Los puntos luminosos (1h) se iluminan en rojo. En cuanto los puntos luminosos se iluminen en verde después de aprox. 3 segundos, la aleta electrónica (1) estará lista para el emparejamiento durante 10 segundos.
2. Pulse simultáneamente los botones „+“ (3b) y „Play“ (3d) del mando a distancia (3) durante aprox. 3 segundos. El indicador LED (3e) se ilumina en amarillo.
3. El mando a distancia está conectado en cuanto todos los puntos del indicador LED del mando a distancia y los puntos de la antena (1d) se iluminan en verde.

Modos de navegación

Modo manual

Nota: En este modo, el motor te apoya continuamente, aunque no estés remando.

Una vez que el control remoto (3) esté encendido, el artículo se encuentra en el modo Estado de la batería. Pulse el botón «Play» (3d) para acceder al modo manual.

- Pulse el botón «+» (3b) para poner en marcha el motor.
- Vuelva a pulsar el botón «+» para aumentar la potencia del motor. Pulse el botón «-» (3c) para reducir la potencia del motor.

Nota: La potencia se representa a través del indicador LED (3e) en diferentes niveles.

Nivel más alto: 10 LED encendidos

Nivel más bajo: 1 LED encendido

Pulse de nuevo el botón «Play» para detener el modo manual. El artículo vuelve al modo de estado de la batería.

Modo automático

Nota: En el modo automático, el motor le asiste brevemente con cada remada. Si no rema, el motor no le asistirá.

Nota: Pulse el botón «Play» (3d) para detener el modo manual (se encuentra en el modo de estado de la batería) antes de pasar al modo automático.

- Pulse el botón «Play» para pasar al modo manual. Mantenga pulsado el botón «-» (3c) durante aprox. 3 segundos para pasar del modo manual al automático.

Nota: La potencia también se puede regular en modo automático. Al igual que en el modo manual, la potencia se muestra en niveles a través de la pantalla LED (3e). Si ha ajustado un nivel más bajo, recibirá menos apoyo al remar. Si ha ajustado un nivel más alto, recibirá más apoyo al remar.

- Pulse el botón «+» (3b) para aumentar la potencia del motor. Pulse el botón «-» para reducir la potencia del motor.

Estado de la batería

- El estado de la batería se indica a través del indicador LED (3e) en el control remoto (3).
- Una vez que haya encendido el control remoto, los LED superiores indican el estado de la batería del control remoto y los LED inferiores el estado de la batería de la aleta eléctrica (1).

0 LED	< 10 % de la batería
1 LED	< 30 % de la batería
2 LED	< 50 % de la batería
3 LED	< 70 % de la batería
4 LED	< 90 % de la batería
5 LED	> 90 % de la batería

Carga de la aleta eléctrica

Importante: Compruebe que todos los elementos están secos antes de proceder a la carga.

Advertencia: No deje la aleta eléctrica (1) nunca sin supervisión durante la carga. No cargue o utilice el artículo en lugares donde la temperatura puede superar los 35 °C.

Para cargar la aleta eléctrica, observe los siguientes pasos:

1. Conecte el conector del aparato (2a) con el cargador de batería (2).
2. Conecte el conector de contacto (2c) con el punto de contacto (1a) de la aleta eléctrica.
3. Conecte el conector de alimentación (2b) a la red eléctrica.
4. Desconecte la aleta eléctrica de la red eléctrica cuando la batería está totalmente cargada.

Carga del control remoto

Importante: Compruebe que todos los elementos están secos antes de proceder a la carga.

Advertencia: No deje el control remoto (3) nunca sin supervisión durante la carga. No cargue o utilice el artículo en lugares donde la temperatura puede superar los 35 °C.

Para cargar el control remoto, observe los siguientes pasos:

1. Conecte el extremo correspondiente del cable de carga USB (5) con el punto de contacto (3a) del control remoto.
2. Conecte el otro extremo del cable de carga USB a un puerto USB de un ordenador/notebook encendido o a una estación de carga con puerto USB.
3. Desconecte el control remoto del cable de carga USB cuando la batería esté totalmente cargada.

Después del uso

Aleta electrónica: Aclárela con agua del grifo después de cada uso y séquela con un paño para evitar la corrosión.

Accesorios: Limpiar únicamente con un paño seco.

¡IMPORTANTE! Nunca limpie con productos de limpieza agresivos.

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo parcialmente descargado, seco y limpio a temperatura ambiente y sin radiación solar directa.

Cuando no se utiliza, el artículo se debería almacenar a una temperatura de 0-40 °C.

Aleta eléctrica: enjuáguela bajo el grifo después de cada uso y séquela después con un paño.

Accesorios: límpielos únicamente pasando un paño de limpieza seco.

¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

Indicaciones para la eliminación



Este símbolo indica que el dispositivo está sujeto a la Directiva 2012/19/UE. Esta directiva especifica que

este dispositivo no puede ser eliminado con la basura doméstica normal al final de su vida útil, sino que debe ser entregado en puntos de recogida, centros de reciclaje o empresas eliminadoras de basura especialmente habilitados al efecto. Proteja el medio ambiente y elimine los productos correctamente.

No deseche las pilas/acumuladores con la basura doméstica. Pueden contener metales pesados y deben ser tratados como residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son estos: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Por ello, elimine las pilas/acumuladores en un punto de recogida comunitario.



En su administración local o municipal podrán informarle sobre otras posibilidades de eliminación del artículo usado.

No deje material de embalaje, como bolsas de plástico, en manos de niños. Guarde el material de embalaje en un lugar inaccesible para éstos.



Al separar los residuos, tenga en cuenta la marcación de los materiales de embalaje, que se indica con abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

El artículo y su material de embalaje son reciclables, deséchelos separados para un mejor tratamiento de los residuos.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación.

La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideren por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frágiles como interruptores o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

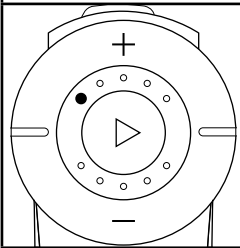
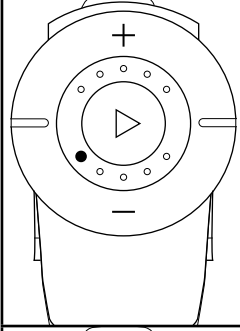
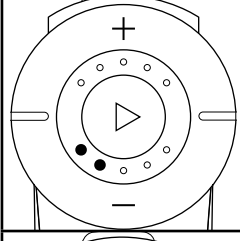
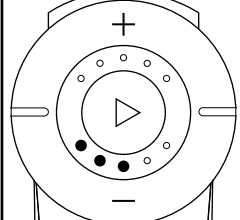
Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos. Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 470822_2407

 Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@lidl.es

Posibles errores

A continuación se le muestran los posibles errores, sus causas y la solución.

Indicación	Error	Posible causa	Solución
	Control remoto en el agua		Saque el control remoto del agua y séquelo.
	Bloqueo de la aleta eléctrica	Se encuentran objetos en la aleta eléctrica	Apague el control remoto y la aleta eléctrica. Seque la aleta eléctrica y compruebe si ha entrado algo en la hélice. En su caso, retire los objetos extraños. Espere 5 minutos antes de la reconexión.
	La aleta eléctrica no reacciona	La batería está vacía	Cargue la batería de la aleta eléctrica/del control remoto.
	Aleta eléctrica fuera del agua		Sumergir la aleta eléctrica en el agua.

Estructura de la aleta eléctrica (Fig. H)

- Cubierta (a)
- Hélice (b)
- Motor (c)
- Carcasa (d)
- Circuito impreso (e)
- Batería (f)

Nota: No abra usted mismo la aleta eléctrica; deje los trabajos necesarios al personal especializado y cualificado o diríjase a la línea directa del servicio técnico.

Declaración de conformidad



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragekamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6
22397 Hamburg
Germany
+49 (0) 40 527 310 0
info@delta-sport.com
www.delta-sport.com

Declaración CE de conformidad

La empresa
Delta-Sport Handelskontor GmbH
Wragekamp 6
22397 Hamburg

declara que la presente Declaración de conformidad se ha expedido bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante.

IAN: 470822
N.º de modelo: EF-14260
Artículo: quilla eléctrica



Los artículos anteriormente citados cumplen los requisitos de las directivas y normas indicadas a continuación:

Directivo/requisito	Normas armonizadas
	ISO 13849-1:2015, EN 60730-1:2011 Annex H (class B)
RED 2014/53/UE	EN 301 489-1 V2.2.3:2019; EN 301 489-17 V3.3.1:2024; EN 300 328 V2.2.2:2019; EN 50663:2017
RoHS 2011/65/UE	EN 62321-1:2013
LVD 2014/35/UE	battery charger (FY-2603000): EN 60335-1:2012/A15:2021; EN62233:2008; EN60335-2-29:2021/A1:2021;
EMC 2014/30/UE	EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021

El artículo anteriormente citado es conforme a la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos. La responsabilidad exclusiva de esta Declaración de conformidad corresponde al fabricante.



Hamburgo, 13/11/2024
Lugar, fecha

Benjamin Struve (Director Global
Quality Management)
Nombre, cargo

Geschäftsführung	Bankverbindung	Konto Account	IBAN	SWIFT BIC
Stefan Schröder	DZ Bank AG	USD 03 00 14 34 50	DE66 2006 0000 0300 1434 50	GENO DE FF 200
Philip Kohl		EUR 00 00 14 34 50	DE31 2006 0000 0000 1434 50	
Sebastian Richter	Nord LB	USD 18 00 02 61 18	DE36 2505 0000 1800 0261 18	NOLA DE 2H XXX
		EUR 15 17 98 30 3	DE27 2505 0000 0151 7983 03	
Handelsregister Hamburg				
HRB 96603				
VAT-No.: DE134895841				
St-Nr.: 50/714/00311				

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe en kvalitetsartikel. Lær artiklen at kende, inden du bruger den første gang.



Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.

Brug kun artiklen som beskrevet og kun til de oplyste anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis artiklen videregives til en tredje part. Brugervejledningen indeholder vigtige oplysninger om artiklen, dens klargøring, drift og pleje samt sikkerhedsregler. Vandsport medfører altid risici, så godt kendskab til artiklen kan forhindre eventuelle personskader eller endda dødsfald.

Leveringsomfang (fig. A)

- 1 x el-finne (1) med genopladeligt batteri inkl.
 - kontaktpunkt el-finne (1a)
 - propel (1b)
 - antennekabel (1c)
 - antenne (1d)
 - kontaktpunkt antenne (1e)
 - magnet (1f)
 - lukning (1g)
 - lyspunkt (1h)
- 1 x batterioplader (2) inkl.
 - apparatstik (2a)
 - netstik (2b)
 - kontaktstik (2c)
- 1 x fjernbetjening (3) inkl.
 - pagajbeslag (4)
- 1 x USB-ladekabel (5)
- 1 x adapterplade (6)
- 1 x låsepål (7)
- 1 x armbånd (8)
- 1 x spændeskive (9)
- 1 x skrue (10)
- 1 x unbrakonøgle 3 mm (11)
- 1 x brugervejledning

Tekniske data

USB-ladekabel

Type A

Indgang: 5 V === 1 A

Anvend ikke strømforsyninger med en udgangsstrøm > 1 A

Strømforsyning el-finne

1 x genopladeligt lithium-ion-batteri
21,6 V === 10 mAh, 216 Wh

Batterifabrikant:

Guangzhou Great Power Energy & Technology Co., Ltd.

No. 912, West Village Segment, Shiliang Road, Shawan Town, Panyu District, 511483 Guangzhou City Guangdong China

Importør:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH, Wragenkamp 6, 22397 Hamburg, GERMANY,

product-info@delta-sport.com

Maks. motorydelse: 400 W

Maks. hastighed: 5,8 km/h

Forventet kortslutningsstrøm og tidskonstant: 0,08 kA in 0,2 s

Opladningstemperatur: 5-35 °C

Driftstemperatur: 0-40 °C

Strømforsyning fjernbetjening

1 x genopladeligt lithium-ion-batteri

3,7 V === 300 mAh, 1,1 Wh

Batterifabrikant:

Dongguan Huadingyuan New Energy Technology Co., Ltd.

401, F/4, A4 Building, A Area, Fuhai Industrial Zone, Fuyong Street, Baoan, 518103 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Importør:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH, Wragenkamp 6, 22397 Hamburg, GERMANY,

product-info@delta-sport.com

Indgang: 5 V === 200 mA

Radiofrekvens: 2,4 GHz

Forventet kortslutningsstrøm og tidskonstant: 0,008 kA in 2 s

Opladningstemperatur: 5-35 °C

Driftstemperatur: 0-40 °C

Batterioplader

Model: FY-2603000

Shenzhen Fuyuandian Power Co., Ltd.

Indgang: 100-240 V ~, 50/60 Hz, 2,5 A

Udgang: 26 V === 3 A

Maksimal driftstemperatur: 40 °C



Fremstillingsdato (måned/år):
01/2025



Delta-Sport Handelskontor GmbH erklærer hermed, at denne artikel er i overensstemmelse med de væsentlige krav og de øvrige relevante bestemmelser.

De fuldstændige overensstemmelseserklæringer findes på:

<http://www.conformity.delta-sport.com>

Bestemmelsesmæssig brug

Denne artikel er udviklet til privat fritidsbrug, og den er beregnet til brug på SUP-boards med slide-in eller US-finneboks. Denne artikel leverer kun strøm til fritidsprodukter i vandet, og den er udelukkende beregnet til brug i vandet. Anvendelsesområde: Beskyttede kystzoner op til 150 m – til færdsel i beskyttede, kystnære farvande, små bugter, små søer, smalle åer og kanaler. Må ikke benyttes ved en vindstyrke over 4 og/eller ved en bølgehøjde over 0,3 m. Ikke egnet til børn under 14 år.

Anvendte symboler

IP 68 Støv- und vandtæt

IP 28 Beskyttelse mod faste partikler fra 12,5 mm, beskyttelse mod permanent neddykning

IP 20 Beskyttelse mod faste partikler fra 12,5 mm



Beskyttelsesklasse II

Denne artikel må kun tilsluttes udstyr i beskyttelsesklasse II, der bærer dette symbol.

Denne artikel må kun tilsluttes en betjeningsenhed, der giver SELV/PELV.



Polaritet



Grib ikke ind



Grib ikke ind i propellen



Generelt advarselsskilt



Elektrisk fare



Symbol for jævnspænding



Symbol for vekselspænding



Kun til brug indendørs



Sikring

Sikkerhedsanvisninger

Advarsel: Hvis du ikke følger sikkerhedsinstruktionerne, er der risiko for brand, elektrisk stød, alvorlig personskade eller beskadigelse af produktet og andre genstande.

! Livsfare!

- Lad aldrig børn være alene med emballagematerialet. Der er kvælningssfare.
- Hvis du skulle komme i havsnød på åbent hav, må du under ingen omstændigheder forlade SUP-boardet. Forsøg at gøre opmærksom på dig selv fra SUP-boardet.
- Lad aldrig børn være uden opsyn.
- Sørg for, at du ikke får fingre, hår eller tøj ind i propellen (1b) eller andre bevægelige dele.**
- Denne artikel kan benyttes af børn fra 14 år og op og af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller psykiske evner samt manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har modtaget undervisning i sikker brug af artiklen og forstår de medfølgende farer.

Børn må ikke lege med artiklen. Rengøring og almindelig vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Fare for kvæstelser for børn!

- Børn må ikke lege med artiklen. Gør børn tydeligt opmærksomme på, at artiklen ikke er legetøj.
- Vær opmærksom på børns legelyst og glæde ved at eksperimentere. Forebyg situationer og adfærd, der er uegnede til artiklen.
- Artiklen skal opbevares utilgængeligt for børn, når den ikke er i brug.

Fare for kvæstelser!

- Forsigtighed og selvkritik på vandet er enormt vigtigt.
- Overvurder aldrig dine kræfter og dine manøvreringsevner! Ophold dig altid i nærheden af kysten! Hold øje med vejret, varsler om uvejr og eventuelle lyssignaler!
- Brug aldrig produktet i tordenvejr eller ved lynnedslag.
- Oplad aldrig produktet under tordenvejr eller lynnedslag.
- Bevæg dig ikke ind i sejlrender, og kryds ikke større skibes kurs. Sejl ikke om natten eller ved dårligt udsyn forårsaget af tåge.
- Overhold altid sikkerhedsreglerne og de gældende lovbestemmelser for søer og åbent vand, og bær for din egen sikkerheds skyld altid en godkendt redningsvest.
- I forskellige farvande er der forskrifter om og forbud mod sejlads. Overhold altid de lokale søfartsregler.
- Gør dig fortrolig med farvandet, inden du padler.
- Sørg altid for at medbringe pagajen ved brug, da du ellers ikke er i stand til at manøvrere artiklen tilstrækkeligt.
- Pas på, at dine fødder ikke sætter sig fast i antennekablet (1c), når du padler.
- Når du bruger produktet, skal du have en passende snor fastgjort til brugerens ankel.
- Fremdriften fra artiklen kan til hver en tid blive afbrudt. En afbrydelse kan forårsages af radioforstyrrelser, et tomt fjernbetjeningsbatteri og af andre faktorer. Brug kun SUP-boardet på en måde, som du også ville være fortrolig med uden ekstra fremdrift.
- Undlad at padle, når der ikke er en anden person i nærheden, hvis du ikke befinder dig i beskyttede badeområder.

- Pas på andre personer, der befinder sig i vandet, når du benytter pagajen.
- Bær termdragt, når du padler ved koldere temperaturer. Der er fare for nedkøling!
- Benyt aldrig artiklen, hvis du er påvirket af alkohol, narkotika eller medicin.
- Undlad at padle ved tidevandsskift eller høj bølgegang.
- Må ikke benyttes i bølger, der bryder.
- **FORSIGTIG VED FRALANDSVIND OG STRØMNINGER!** Du kan blive ført væk.
- Hold afstand til rivende strøm, drivgods og andre forhindringer.
- Sørg for, at du ikke ender på stenet undergrund for at undgå skader på artiklen.
- Undgå stenede strande, moler, lavt vand og lign. for at forhindre personskader og skader på artiklen.
- Sørg altid for, at der er tilstrækkelig dybgang (> 0,5 m), før du sætter SUP-boardet i vandet med artiklen. Hold altid øje med lavvandede områder i vandet, og overhold minimumsafstanden mellem artiklen og bunden.
- Hvis du rører ved sten eller forhindringer i vandet under brug, skal du ændre retning i god tid, så du ikke falder i vandet.
- Bevæg dig aldrig gennem tang, mudder eller dynd. Det kan blokerer propellen. Hvis der kommer noget ind i propellen, skal du fjerne artiklen fra vandet, tørre den helt og derefter fjerne fremmedlegemet med et værktøj. Grib aldrig ind i propellen med fingrene.
- Kontroller artiklen for skader og slitage inden hver brug. Artiklen må kun anvendes i fejlfri stand!
- Der må ikke foretages modifikationer på artiklen!
- Foretag ingen tekniske ændringer på artiklen. Ændringer af enhver art udgør fare i forbindelse med sejlads og medfører, at garantien bortfalder.
- Forsøg ikke selv at afmontere produktet eller udføre vedligeholdelsesarbejde, men overlad det til kvalificerede specialister eller kontakt servicehotline.
- Hold artiklen, batteriopladeren og kablet væk fra åben ild og varme overflader.
- Læg kablerne, så de ikke udgør en fare for at snuble.
- Sørg for, at el-finnen/adapterpladen altid er korrekt og sikkert monteret i finneboksen.

Fare for elektrisk stød!

- Anvend kun artiklen med den medfølgende batterioplader.
- Dyp ikke kablet eller batteriopladeren i vand eller andre væsker.
- Åbn ikke elektronikhuset. Der er fare for at få elektrisk stød. Derudover bortfalder garantien.
- Tag aldrig fat om batteriopladeren med fugtige hænder.

- Træk aldrig batteriopladeren ud af stikkontakten ved hjælp af kablet; hold altid fast i netstikket.
- Undlad at bruge artiklen, hvis den har synlige skader, eller hvis kablet eller batteriopladeren er defekt.
- Udsæt ikke batterierne for stød ved at tabe eller kaste produktet.

Advarsler angående indbygget, genopladeligt batteri!

- Produktet indeholder et integreret genopladeligt litium-ion-batteri. Der er risiko for brand eller kemiske forbrændinger, hvis det håndteres forkert.
- Oplad aldrig det genopladelige batteri umiddelbart efter brug. Lad altid det genopladelige batteri køle af først (min. 5-10 minutter).
- Brug kun det medfølgende USB-ladekabel til at oplade det genopladelige batteri (fjernbetjening). Brug kun den medfølgende batterioplader FY-2603000 til at oplade det genopladelige batteri (el-finne).
- Da det genopladelige batteri bliver varmt under opladningen, er det nødvendigt at sørge for tilstrækkelig ventilation. Dæk aldrig artiklen til!
- Hvis der skulle løbe elektrolytopløsning ud af det genopladelige batteri og artiklen, skal du undgå kontakt med øjne, slimhinder og hud. Skyl straks berørte steder med rigeligt, rent vand, og søg lægehjælp. Elektrolytopløsningen kan medføre irritation.
- Fjern USB-ladekablet/batteriopladeren fra artiklen, når den er ladet helt op.
- Artiklen må kun oplades indendørs i tørre, lukkede rum. Oplad eller opbevar aldrig artiklen i nærheden af kraftige varmekilder eller åben ild, da det kan medføre brand eller eksplosion af det genopladelige batteri.
- Hvis det genopladelige batteri bryder i brand under opladningen, må det ikke slukkes med vand, men i stedet eksempelvis med tørt sand.
- Efterlad ikke artiklen uden opsyn under opladningen, og vær opmærksom på eventuel overophedning.
- Oplad kun det genopladelige batteri ved en omgivelsestemperatur på 5-35 °C.
- Ladekontakterne på apparatet må ikke forbindes ved hjælp af metalgenstande.
- Hvis artiklen er blevet udsat for et kraftigt slag, skal den opbevares på et meget sikkert sted i de næste 30 minutter (f.eks. i en metalkasse).
- Prøv aldrig at manipulere, ændre eller reparere et genopladeligt batteri eller artiklen.
- Det genopladelige batteri kan ikke udskiftes. Når det genopladelige batteri i den pågældende artikelkomponent har nået slutningen af sin levetid, skal hele artikelkomponenten udskiftes.
- Alle tilslutninger skal kontrolleres for beskadigelse inden hver brug.

- Før hver brug skal du kontrollere, at batteriet er tilstrækkeligt opladet.
- Hvis fjernbetjeningen og batteriopladeren ikke bruges i længere tid, er det nødvendigt at afbryde strømforsyningen.
- Oplad batteriet helt hver 90. dag, ellers kan det aflade sig selv og blive permanent beskadiget.

Montering (fig. B-F)

Bemærk: Artiklen er ikke kompatibel med carbonforstærkede SUP-boards og lod, fordi der kan opstå radioforstyrrelser.

Vend SUP-boardet, så finneboksen vender opad.

Slide in-beslag (fig. B)

Skub el-finnen (1) ind i finneboksen på SUP-boardet, og sikr det med låsepalen (7).

US-finneboks (fig. C)

1. Fjern dit SUP-boards finneplade og skrue.
2. Placer spændeskiven (9) i finneboksen.
3. Skub adapterpladen (6) ind i finneboksen.

Bemærk: Sørg for, at hullet i adapterpladen ligger lige over spændeskiven, så adapterpladen kan fikseres med skruen (10).

4. Fastgør adapterpladen med skruen.
5. Skub el-finnen (1) ind i adapterpladen, og sikr den med låsepalen (7).

Fastgørelse af antennen på SUP-boardet (fig. D)

1. Fikser lukningen (1g) på et egnet sted på dit SUP-board (f.eks. på den bagerste D-ring).
2. Forbind antennen (1d) med lukningen.

Montering af fjernbetjening på pagajen (fig. E)

Bemærk: Fjernbetjeningen (3) er ved leveringen formonteret på pagajbeslaget (4).

Fastgør pagajbeslaget med fjernbetjeningen på pagajen, og sikr den med lukningen (4a).

Bemærk: Fastgør fjernbetjeningen i grebshøjde på pagajen. Herved skal den monteres parallelt til pagajfladen og vise mod føreren.

Montering af fjernbetjening på armbåndet (fig. F)

Bemærk: Du kan også anvende fjernbetjeningen (3) med armbåndet (8) i stedet for pagajbeslaget (4).

1. Hold begge knapper (4b) på pagajbeslaget trykket sammen, og træk fjernbetjeningen af pagajbeslaget.
2. Fastgør fjernbetjeningen på armbåndet.

Oversigt over fjernbetjening (fig. G)

3a	Kontaktpunkt
3b	Knap "+"
3c	Knap "-"
3d	Knap "Play"
3e	LED-display

Tænd/sluk el-finnen

- El-finnen (1) tænder automatisk, når den er dykket fuldstændigt ned i vandet med kontaktpunktet (1a), og antennens (1d) kontaktpunkt (1e) berøres med magneten (1f).

Bemærk: Fjernbetjeningen (3) skal tændes inden for 10 sekunder efter, at el-finnen er blevet tændt. Ellers slukker el-finnen automatisk.

- El-finnen slukker automatisk, når den tages op af vandet.

Lyspunkt, antenne

Når antennens (1d) kontaktpunkt (1e) berøres med magneten (1f), kan lyspunkterne (1h) vise følgende:

Visninger	Betydning
Lyspunkter blinker fem gang i sekundet	El-finne er ikke i vandet, fjernbetjening ikke forbundet
Lyspunkter blinker én gang i sekundet	El-finne er i vandet, fjernbetjening ikke forbundet
Lyspunkter blinker hvert andet sekund	El-finne er ikke i vandet, fjernbetjening er forbundet
Lyspunkter lyser konstant	El-finne er i vandet, fjernbetjening er forbundet

Tænd/sluk fjernbetjeningen

- Hold knappen "Play" (3d) inde i ca. 3 sekunder for at tænde for fjernbetjeningen (3). LED-displayet (3e) lyser.

Bemærk: Når artiklen tændes, starter den i tilstanden batteriniveau.

- Hold knappen "Play" inde i ca. 3 sekunder for at slukke for fjernbetjeningen.

Parring af el-finne og fjernbetjening

Bemærk: Den elektriske jordfræser (1) leveres allerede tilkoblet. Hvis den elektriske jordbearbejdning skal kobles til igen, skal du bruge en af følgende metoder.

Hvis metode 1 ikke fungerer pålideligt, skal du bruge metode 2 (når du bruger varen med en erstatningsfjernbetjening eller en anden fjernbetjening).

Metode 1

1. Rør ved kontaktpunktet (1e) med magneten (1f). Lyspunkterne (1h) lyser rødt. Så snart lyspunkterne lyser grønt efter ca. 3 sekunder, er e-finnen (1) klar til parring i 10 sekunder.
2. Tryk på knappen "Play" (3d) på fjernbetjeningen (3) i ca. 3 sekunder.
3. Fjernbetjeningen er tilsluttet, så snart alle prikkerne på fjernbetjeningens LED-display og prikkerne på antennen (1d) lyser grønt.

Metode 2

1. Rør ved kontaktpunktet (1e) med magneten (1f). Lyspunkterne (1h) lyser rødt. Så snart lyspunkterne lyser grønt efter ca. 3 sekunder, er e-finnen (1) klar til parring i 10 sekunder.
2. Tryk på knapperne "+" (3b) og "Play" (3d) på fjernbetjeningen (3) samtidigt i ca. 3 sekunder. LED-indikatoren (3e) lyser gult.
3. Fjernbetjeningen er tilsluttet, så snart alle prikkerne på fjernbetjeningens LED-display og prikkerne på antennen (1d) lyser grønt.

Driftstilstande

Manuel tilstand

Bemærk: I denne tilstand støtter motoren dig hele tiden, selv om du ikke padler.

Efter at fjernbetjeningen (3) er tændt, befinder artiklen sig i tilstanden batteriniveau. Tryk på knappen "Play" (3d) for at skifte til den manuelle tilstand.

- Tryk på knappen "+" (3b), så motoren starter.
- Tryk på knappen "+" igen for at øge motorens ydelse. Tryk på knappen "-" (3c) for at nedsætte motorens ydelse.

Bemærk: Ydelsen vises i LED-displayet (3e) i trin.

Højeste trin: 10 LED'er lyser

Laveste trin: 1 LED lyser

Tryk på »Play«-knappen igen for at stoppe den manuelle tilstand. Artiklen er tilbage i batteristatustilstand.

Automatisk tilstand

Bemærk: I automatisk tilstand hjælper motoren dig kortvarigt med hvert padletag. Hvis du ikke padler, hjælper motoren dig ikke.

Bemærk: Tryk på knappen "Play" (3d) for at stoppe den manuelle tilstand (du er i batteristatustilstand), før du skifter til automatisk tilstand.

- Tryk på "Play"-knappen for at skifte til manuel tilstand. Hold knappen "-" (3c) nede i ca. 3 sekunder for at skifte fra manuel tilstand til automatisk tilstand.

Bemærk: Effekten kan også reguleres i automatisk tilstand. Som i manuel tilstand vises effekten i niveauer via LED-displayet (3e).

Hvis du har indstillet et lavere niveau, får du mindre støtte, når du padler. Hvis du har indstillet et højere niveau, får du mere støtte, når du padler.

- Tryk på knappen "+" (3b) for at øge motorens ydelse. Tryk på knappen "-" for at nedsætte motorens ydelse.

Batteriniveau

- Batteriniveauet vises på fjernbetjeningens (3) LED-display (3e).
- Når du har tændt fjernbetjeningen, viser de øverste LED'er fjernbetjeningens batteriniveau, og de nederste LED'er viser el-finnens (1) batteritilstand.

0 LED'er	< 10 % batteri
1 LED	< 30 % batteri
2 LED'er	< 50 % batteri
3 LED'er	< 70 % batteri
4 LED'er	< 90 % batteri
5 LED'er	> 90 % batteri

Opladning af el-finnen

Vigtigt: Kontroller, at alle dele er tørre inden opladningen.

Advarsel: Lad aldrig el-finnen (1) være uden opsyn under opladningen. Oplad eller anvend ikke artiklen på et sted, hvor temperaturen kan blive over 35 °C. Udfør følgende trin for at oplade el-finnen:

1. Forbind apparatstikket (2a) med batteriopladeren (2).
2. Forbind kontaktstikket (2c) med el-finnens kontaktpunkt (1a).
3. Forbind netstikket (2b) med strømnettet.
4. Adskil el-finnen fra strømnettet, når det genopladelige batteri er helt ladet op.

Opladning af fjernbetjeningen

Vigtigt: Kontroller, at alle dele er tørre inden opladningen.

Advarsel: Lad aldrig fjernbetjeningen (3) være uden opsyn under opladningen. Oplad eller anvend ikke artiklen på et sted, hvor temperaturen kan blive over 35 °C.

Udfør følgende trin for at oplade fjernbetjeningen:

1. Forbind den passende kabelende på USB-ladekablet (5) med fjernbetjeningens kontaktpunkt (3a).
2. Stik den anden ende af USB-ladekablet i en USB-port på en tændt laptop/notebook eller en ladestation med USB-port.
3. Adskil fjernbetjeningen fra USB-ladekablet, når det genopladelige batteri er helt ladet op.

Efter brug

E-finnen: Skyl med vand fra hanen efter hver brug, og tør den af for at forhindre korrosion.

Tilbehør: Må kun tørres af med en tør rengøringsklud.

VIGTIGT! Rengør aldrig med skrappe rengøringsmidler.

Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen delvist opladet, tør og ren ved stuetemperatur og uden for direkte sollys, når den ikke er i brug. Når artiklen ikke er i brug, skal den opbevares ved en temperatur mellem 0-40 °C.

El-finne: Skyl den med vand efter hver anvendelse, og tør den derefter af.

Tilbehør: Tør den kun af med en tør rengøringsklud.

VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.

Henvisninger vedr. bortskaffelse



Symbolet ved siden af angiver, at denne enhed er omfattet af direktiv 2012/19/EU. Dette direktiv fastslår, at man ved slutningen af denne enheds levetid ikke må bortskaffe den sammen med det normale husholdningsaffald, men skal aflevere den hos specielt udstyrede indsamlingssteder, på genbrugspladser eller til affaldshåndteringsvirksomheder. Skån miljøet og bortskaf sagkyndigt. Batterier, genopladelige eller ej, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller, og er derfor underlagt den samme håndtering som farligt affald. Tungmetallernes kemiske symboler er som følger: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Indlever derfor de brugte batterier, genopladelige eller ej, på en af de kommunale genbrugsstationer.



Yderligere informationer om bortskaffelse af det udtjente apparat kan indhentes hos kommunen. Bortskaf apparatet og emballagen på en miljøvenlig måde. Opbevar emballagematerialer (som f. eks. folieposer) utilgængeligt for børn.



Vær opmærksom på emballagematerialernes mærkning under affaldssorteringen. Disse er markeret med forkortelser (a) og tal (b), der har følgende betydning: 1-7: Kunststoffer / 20-22: Papir og pap / 80-98: Kompositmaterialer. Produktet og emballagematerialerne kan genbruges, hvorfor du bedes bortskaffe dem separat for at opnå en bedre affaldshåndtering.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien dækker ikke dele, der udsættes for normal slitage og derfor må betragtes som sliddele (f.eks. batterier) eller skrøbelige dele såsom afbrydere eller dele, der er fremstillet af glas. Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.

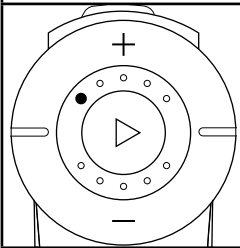
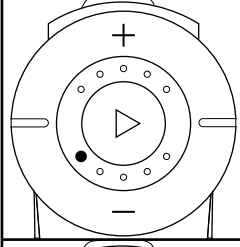
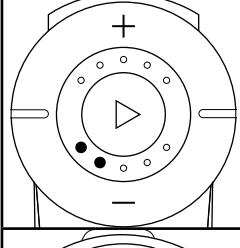
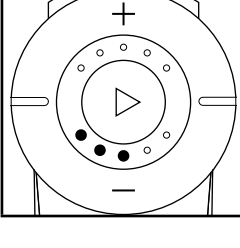
Garantien kan kun gøres gældende i garantiperioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien. Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 470822_2407

Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: deltasport@lidl.dk

Mulige fejl

Herunder er anført mulige fejl, deres årsager og afhjælpning.

Visninger	Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
	Fjernbetjening i vandet		Tag fjernbetjeningen op af vandet, og tør den.
	Blokering af el-finnen	Genstande i el-finnen	Sluk for fjernbetjening og el-finne. Tør el-finnen, og kontroller, om der sidder noget fast i propellen. Fjern evt. fremmedlegemer. Vent 5 minutter før genstart.
	El-finne reagerer ikke	Det genopladelige batteri er fladt	Oplad el-finnens/ fjernbetjeningens genopladelige batteri.
	El-finne er ikke i vandet		Dyp el-finnen ned i vandet.

El-finnens opbygning (fig. H)

Afdækning (a)

Propel (b)

Motor (c)

Hus (d)

Printkort (e)

Genopladeligt batteri (f)

Bemærk: Åbn aldrig selv el-finnen, men overlad altid nødvendigt arbejde til kvalificeret fagpersonale, eller henvend dig til vores service-hotline.



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragekamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6
22397 Hamburg
Germany
+49 (0) 40 527 310 0
info@delta-sport.com
www.delta-sport.com

EU overensstemmelseserklæring

Vi, firmaet
Delta-Sport Handelskontor GmbH
Wragekamp 6
22397 Hamburg

erklærer, at denne overensstemmelseserklæring er udstedt på producentens eneansvar.

IAN: 470822
Modelnr.: EF-14260
Artikel: E-Finne



De ovennævnte artikler opfylder kravene i nedenstående direktiver og standarder:

Direktiv/krav	Harmoniserede standarder
	ISO 13849-1:2015, EN 60730-1:2011 Annex H (class B)
RED 2014/53/EU	EN 301 489-1 V2.2.3:2019; EN 301 489-17 V3.3.1:2024; EN 300 328 V2.2.2:2019; EN 50663:2017
RoHS 2011/65/EU	EN 62321-1:2013
LVD 2014/35/EU	battery charger (FY-2603000): EN 60335-1:2012/A15:2021; EN62233:2008; EN60335-2-29:2021/A1:2021;
EMC 2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Ovenstående artikel er i overensstemmelse med Europa Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr. Eneansvaret for denne overensstemmelseserklæring er producentens.



Hamburg, 13.11.2024
Sted, dato

Benjamin Struve (Director Global
Quality Management)
Navn, funktion

Geschäftsführung
Stefan Schröder
Philip Kohl
Sebastian Richter

Handelsregister Hamburg
HRB 96603
VAT-No.: DE134895841
St-Nr.: 50/714/00311

Bankverbindung
DZ Bank AG
Nord LB

Konto | Account
USD 03 00 14 34 50
EUR 00 00 14 34 50
USD 18 00 02 61 18
EUR 15 17 98 30 3

IBAN
DE66 2006 0000 0300 1434 50
DE31 2006 0000 0000 1434 50
DE36 2505 0000 1800 0261 18
DE27 2505 0000 0151 7983 03

SWIFT | BIC
GENO DE FF 200
NOLA DE 2H XXX

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare a utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di cessione dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo. Le istruzioni d'uso contengono importanti indicazioni sull'articolo, sul suo montaggio, utilizzo e cura nonché norme di sicurezza. Poiché gli sport acquatici presentano sempre dei rischi, la conoscenza dettagliata dell'articolo può evitare danni alle persone e perfino la morte.

Contenuto della fornitura (fig. A)

- 1 x Pinna elettrica (1) con batteria ricaricabile incl.
 - Contatto pinna elettrica (1a)
 - Elica (1b)
 - Cavo antenna (1c)
 - Antenna (1d)
 - Contatto antenna (1e)
 - Magnete (1f)
 - Chiusura (1g)
 - Spia luminosa (1h)
- 1 x Caricabatteria (2) incl.
 - Spina del dispositivo (2a)
 - Spina di rete (2b)
 - Spina di contatto (2c)
- 1 x Telecomando (3) incl.
 - Supporto per la pagaia (4)
- 1 x Cavo di ricarica USB (5)
- 1 x Piastra adattatrice (6)
- 1 x Perno di sicurezza (7)
- 1 x Bracciale (8)
- 1 x Rondella (9)
- 1 x Vite (10)
- 1 x Chiave a brugola esagonale da 3 mm (11)
- 1 x Istruzioni d'uso

Dati tecnici

Cavo di ricarica USB

Tipo A

Ingresso: 5 V === 1 A

Non utilizzare alimentatori con corrente in uscita > 1 A

Alimentazione pinna elettrica

1 x batteria ricaricabile agli ioni di litio

21,6 V === 10 mAh, 216 Wh

Fabbricante delle batterie:

Guangzhou Great Power Energy & Technology Co., Ltd.

No. 912, West Village Segment, Shiliang Road, Shawan Town, Panyu District, 511483 Guangzhou City Guangdong China

Importatore:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH, Wragkamp 6, 22397 Hamburg, GERMANY,

product-info@delta-sport.com

Potenza massima motore: 400 W

Velocità massima: 5,8 km/h

Corrente di cortocircuito e costante di

tempo previste: 0,08 kA in 0,2 s

Temperatura di carica: 5-35 °C

Temperatura di esercizio: 0-40 °C

Alimentazione telecomando

1 x batteria ricaricabile ai polimeri di litio

3,7 V === 300 mAh, 1,11 Wh

Fabbricante delle batterie:

Dongguan Huadingyuan New Energy Technology Co., Ltd.

401, F/4, A4 Building, A Area, Fuhai Industrial Zone, Fuyong Street, Baoan, 518103 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Importatore:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH, Wragkamp 6, 22397 Hamburg, GERMANY,

product-info@delta-sport.com

Ingresso: 5 V === 200 mA

Frequenza radio: 2,4 GHz

Corrente di cortocircuito e costante di

tempo previste: 0,008 kA in 2 s

Temperatura di carica: 5-35 °C

Temperatura di esercizio: 0-40 °C

Caricabatteria

Modello: FY-2603000

Shenzhen Fuyundian Power Co., Ltd.

Ingresso: 100-240 V ~, 50/60 Hz, 2,5 A

Uscita: 26 V === 3 A

Temperatura massima di esercizio: 40 °C



Data di produzione (mese/anno): 01/2025



Delta-Sport Handelskontor GmbH dichiara che questo articolo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti.

Le dichiarazioni di conformità complete sono disponibili sul sito:

<http://www.conformity.delta-sport.com>

Uso conforme alla destinazione

L'articolo è stato sviluppato per l'uso privato nel tempo libero ed è destinato a essere utilizzato su tavole SUP con alloggiamento per pinna a incastro o fessura per pinna US. Questo articolo fornisce corrente solo a prodotti per il tempo libero in acqua e può essere utilizzato solo in acqua. Ambito di applicazione: zone riparali protette fino a 150 m – per escursioni in acque protette vicino alle coste, piccole insenature, laghetti, fiumi e canali di dimensioni ridotte. Non utilizzare con venti superiori a 4 nodi e/o con onde di altezza superiore a 0,3 m. Non adatto a bambini di età inferiore a 14 anni.

Simboli utilizzati

IP 68

Protetto contro le polveri e l'immersione permanente

IP 28

Protetto contro corpi solidi a partire da 12,5 mm e contro l'immersione permanente

IP 20

Protetto contro corpi solidi a partire da 12,5 mm



Classe di protezione II

Questo articolo può essere collegato solo a dispositivi di classe di protezione II che riportano questo simbolo.

Questo articolo può essere collegato solo a un dispositivo di comando che fornisce SELV/PELV.



Polarità



Non toccare l'interno



Non toccare l'elica



Segnale di avvertenza generico



Pericolo elettrico



Simbolo di tensione continua



Simbolo di corrente alternata



Solo per uso in ambienti interni



Fusibile

Indicazioni di sicurezza

Attenzione: se non si seguono le istruzioni di sicurezza, sussiste il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni gravi o danni all'apparecchio e ad altri oggetti.



Pericolo di morte!

- Non lasciare mai il materiale di imballaggio alla portata di bambini non sorvegliati. Rischio di soffocamento.
- Se ci si trova in acque aperte e in situazioni di emergenza in acqua, non lasciare mai la tavola SUP. Cercare di attirare l'attenzione dalla tavola SUP.
- Sorvegliare costantemente i bambini.
- **Prestare attenzione a non restare impigliati con le dita, i capelli o gli abiti nell'elica (1b) o in altre parti in movimento.**

• Questo articolo può essere usato da bambini di età superiore a 14 anni e da persone con abilità fisiche, sensoriali o cognitive limitate o scarsa esperienza e/o conoscenza solo sotto sorveglianza oppure se sono state istruite sul relativo uso sicuro e hanno compreso i rischi derivanti dallo stesso. I bambini non devono giocare con l'articolo. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.

 Pericolo di lesioni per i bambini!

- I bambini non devono giocare con l'articolo. Informare i bambini in particolare del fatto che l'articolo non è un giocattolo.
- Tenere in considerazione la naturale propensione al gioco e alla sperimentazione dei bambini. Evitare situazioni e comportamenti nei quali non è previsto l'uso dell'articolo.
- In caso di inutilizzo, conservare l'articolo in un sito fuori dalla portata dei bambini.

 Pericolo di lesioni!

- In acqua, l'attenzione e l'autovalutazione sono molto importanti.
- Non sopravvalutare mai le proprie forze né le proprie capacità di conduzione. Mantenersi sempre nei pressi della riva. Prestare sempre attenzione alle condizioni atmosferiche, agli avvisi di perturbazioni o a eventuali segnali luminosi.
- Non utilizzare mai il prodotto durante un temporale o un fulmine.
- Non caricare mai il prodotto durante un temporale o un fulmine.
- Evitare le rotte di navigazione delle navi e non incrociare la rotta di imbarcazioni più grandi. Non uscire di notte o in caso di scarsa visibilità dovuta alla nebbia.
- Rispettare sempre le norme di sicurezza e le disposizioni legislative vigenti per laghi e acque aperte e indossare sempre un giubbotto salvagente collaudato per la propria incolumità.
- Le disposizioni e divieti di navigazione possono variare in base al corso d'acqua e alla località. Rispettare sempre le norme di navigazione locali.

- Familiarizzare con il corso d'acqua prima di cominciare a pagaia.
- Prima dell'utilizzo, verificare di avere sempre con sé la pagaia, perché senza di essa non è possibile manovrare adeguatamente l'articolo.
- Mentre si pagaia prestare attenzione a non restare impigliati con i piedi nel cavo dell'antenna (1c).
- Quando si utilizza il prodotto, è necessario fissare alla caviglia dell'utente un guinzaglio adeguato.
- La propulsione tramite l'articolo può interrompersi in qualsiasi momento. L'interruzione può essere dovuta a interferenze, una batteria ricaricabile del telecomando scarica e altri fattori. Utilizzare la tavola SUP solo se ci si sente sicuri anche senza la propulsione aggiuntiva.
- Se non ci si trova in luoghi balneari sicuri, non pagaia mai senza che ci sia un'altra persona nelle vicinanze.
- Durante l'uso della pagaia prestare attenzione alle altre persone che si trovano in acqua.
- Indossare una tuta termica quando si pagaia con temperature più basse. Pericolo di ipotermia!
- Non utilizzare mai l'articolo sotto l'influsso di alcool, droghe o medicinali.
- Non pagaia in caso di cambiamento della marea o di onde alte.
- Non utilizzare in caso di onde forti.
- **FARE ATTENZIONE AL VENTO E ALLE CORRENTI DALLA COSTA!** Sussiste il pericolo di deriva.
- Tenersi lontani da rapide, detriti galleggianti e altri ostacoli.
- Fare attenzione ai fondi sassosi poiché potrebbero causare danni all'articolo.
- Tenersi lontani da rive sassose, moli, secche e simili per evitare lesioni e danni.
- Verificare che vi sia una profondità sufficiente ($> 0,5$ m) prima di mettere in acqua la tavola SUP con l'articolo. In acqua prestare sempre attenzione alle secche e mantenere una distanza minima tra l'articolo e il fondo.
- Se durante il funzionamento si toccano pietre o ostacoli nell'acqua, cambiare tempestivamente direzione per non cadere in acqua.
- Non passare attraverso alghe, fango o limo. L'elica potrebbe bloccarsi. Se un oggetto qualsiasi resta incastrato nell'elica, estrarre l'articolo dall'acqua, asciugarlo completamente e quindi utilizzare un attrezzo per rimuovere il corpo estraneo. Non toccare mai l'elica con le mani.
- Prima di ogni utilizzo, controllare se l'articolo presenta danni o segni d'usura. Utilizzare l'articolo solo se in perfette condizioni.
- Non apportare modifiche all'articolo.

- Non apportare modifiche tecniche all'articolo. Le modifiche di qualsiasi tipo danneggiano la manovrabilità dell'articolo e annullano la garanzia.
- Non tentare di smontare il prodotto da soli o di eseguire interventi di manutenzione, ma affidare il compito a specialisti qualificati o contattare il servizio di assistenza.
- Tenere l'articolo, il caricabatteria e i cavi lontani da fiamme libere e superfici calde.
- Posare i cavi in modo che non rappresenti un pericolo e non sia possibile inciamparvi.
- Verificare che la pinna elettrica/la piastra adattatrice siano sempre montate saldamente e correttamente nell'apposita fessura.

 Pericolo di shock elettrico!

- Utilizzare l'articolo solo con il caricabatteria fornito in dotazione.
- Non immergere i cavi né il caricabatteria in acqua o in altri liquidi.
- Non aprire l'alloggiamento dei componenti elettronici. Sussiste il pericolo di folgorazione. Inoltre decadono i diritti alla garanzia.
- Non toccare mai il caricabatteria con le mani bagnate.
- Non estrarre mai il caricabatteria dalla presa per il cavo; tenere sempre la spina di rete.
- Non utilizzare l'articolo se presenta danni visibili o se i cavi o il caricabatteria sono difettosi.
- Non sottoporre le batterie a urti facendole cadere o gettando il prodotto.

 Avvertenze sulla batteria ricaricabile integrata!

- Il prodotto contiene una batteria ricaricabile agli ioni di litio integrata. In caso di manipolazione errata, sussiste il rischio di incendio o di ustioni chimiche.
- Non ricaricare mai la batteria ricaricabile subito dopo l'utilizzo. Lasciare sempre che la batteria ricaricabile si raffreddi prima di ricaricarla (almeno 5-10 minuti).
- Per ricaricare la batteria ricaricabile (telecomando) utilizzare esclusivamente il cavo di ricarica USB fornito in dotazione. Per ricaricare la batteria ricaricabile (pinna elettrica) utilizzare esclusivamente il caricabatteria FY-2603000 fornito in dotazione.
- Poiché la batteria ricaricabile si riscalda durante il processo di carica, è necessario assicurare una sufficiente aerazione. Non coprire mai l'articolo.
- Se dalla batteria ricaricabile e dall'articolo dovesse fuoriuscire soluzione elettrolitica, evitare il contatto con occhi, mucose e pelle. Sciacquare subito il punto interessato con abbondante acqua pulita e contattare un medico. La soluzione elettrolitica può procurare irritazioni.

- Staccare l'articolo dal cavo di ricarica USB/dal caricabatteria non appena è completamente carico.
- Caricare l'articolo solo in ambienti interni chiusi e asciutti. Non caricare mai né conservare l'articolo vicino a grandi fonti di calore o a fiamme libere: ciò potrebbe causare un'esplosione della batteria ricaricabile.
- Se la batteria ricaricabile dovesse incendiarsi durante il processo di ricarica, non estinguere il fuoco con l'acqua, ma usare ad esempio sabbia asciutta.
- Non lasciare mai l'articolo incustodito durante la procedura di ricarica e fare attenzione a un suo eventuale surriscaldamento.
- Caricare la batteria ricaricabile solo con una temperatura ambiente compresa tra 5 e 35 °C.
- I contatti di carica sull'apparecchio non devono essere collegati tra loro tramite oggetti metallici.
- Se l'articolo subisce un forte urto, nei successivi 30 minuti lasciarlo in un luogo molto sicuro (ad es. in una scatola metallica).
- Non cercare mai di manipolare, modificare o riparare una batteria ricaricabile o l'articolo.
- La batteria ricaricabile non può essere sostituita. Quando la batteria ricaricabile dei rispettivi componenti dell'articolo ha raggiunto il fine vita è necessario sostituire l'intero componente.
- Verificare prima di ogni utilizzo che tutti i collegamenti siano saldi.
- Prima di ogni utilizzo verificare che la batteria ricaricabile abbia una carica sufficiente.
- Se il telecomando e il caricabatterie non vengono utilizzati per un lungo periodo, è necessario staccarli dalla corrente.
- Caricare completamente la batteria ogni 90 giorni, altrimenti potrebbe scaricarsi e subire danni permanenti.

Montaggio (fig. B-F)

Nota: l'articolo con è compatibile con tavole SUP e sinker rinforzate in carbonio perché possono verificarsi interruzioni della trasmissione radio.

Girare la tavola SUP in modo che la fessura per la pinna sia rivolta verso l'alto.

Alloggiamento pinna a incastro (fig. B)

Far scorrere la pinna elettrica (1) nella fessura della tavola SUP e fissarla con il perno di sicurezza (7).

Fessura per pinna US (fig. C)

1. Rimuovere la piastrina e la vite della tavola SUP.
2. Posizionare la rondella (9) nella fessura per pinna.
3. Inserire la piastra adattatrice (6) nella fessura per pinna.

Nota: verificare che il foro della piastra

adattatrice sia posizionato esattamente sopra la rondella in modo da poter fissare la piastra adattatrice con la vite (10).

4. Fissare la piastra adattatrice con la vite.
5. Inserire la pinna elettrica (1) nella piastra adattatrice e fissarla con il perno di sicurezza (7).

Fissaggio dell'antenna alla tavola SUP (fig. D)

1. Fissare la chiusura (1g) in un punto adatto della tavola SUP (ad es. al D-ring posteriore).
2. Collegare l'antenna (1d) alla chiusura.

Fissare il telecomando alla pagaia (fig. E)

Nota: alla consegna, il telecomando (3) è montato sul supporto per la pagaia (4). Fissare il supporto per la pagaia con il telecomando alla pagaia e bloccarli con la chiusura (4a).

Nota: il telecomando andrà montato sulla pagaia indicativamente all'altezza dell'impugnatura. Deve anche essere montato parallelamente alla superficie della pagaia ed essere rivolto verso l'utilizzatore.

Fissaggio del telecomando al braccialetto (fig. F)

Nota: è possibile utilizzare il telecomando (3) con il braccialetto (8) anziché con il supporto per la pagaia (4).

1. Tenere premuti entrambi i pulsanti (4b) del supporto per la pagaia ed estrarre il telecomando.
2. Fissare il telecomando al braccialetto.

Panoramica sul telecomando (fig. G)

3a	Contatto
3b	Tasto "+"
3c	Tasto "-"
3d	Tasto "Play"
3e	Spia a LED

Accensione e spegnimento della pinna elettrica

- La pinna elettrica (1) si accende quando viene immersa completamente in acqua con il contatto (1a) e il contatto (1e) dell'antenna (1d) tocca il magnete (1f).

Nota: il telecomando (3) deve essere acceso entro 10 secondi dall'accensione della pinna elettrica. In caso contrario la pinna elettrica si spegne.

- La pinna elettrica si spegne quando viene estratta dall'acqua.

Spie luminose dell'antenna

Quando il contatto (1e) dell'antenna (1d) tocca il magnete (1f) le spie luminose (1h) possono fornire le indicazioni riportate di seguito.

Indicazione	Significato
Le spie luminose lampeggiano cinque volte al secondo	La pinna elettrica non è in acqua, il telecomando non è collegato
Le spie luminose lampeggiano una volta al secondo	La pinna elettrica è in acqua, il telecomando non è collegato
Le spie luminose lampeggiano ogni 2 secondi	La pinna elettrica non è in acqua, il telecomando è collegato
La spie luminose restano accese	La pinna elettrica è in acqua, il telecomando è collegato

Accensione e spegnimento del telecomando

- Per accendere il telecomando (3), tenere premuto per ca. 3 secondi il tasto "Play" (3d). La spia LED (3e) si accende.

Nota: all'accensione l'articolo è in modalità "Stato batteria ricaricabile".

- Per spegnere il telecomando, tenere premuto per ca. 3 secondi il tasto "Play".

Collegamento tra pinna elettrica e telecomando

Nota: la fresa elettrica (1) viene fornita già accoppiata. Se è necessario riaccoppiare la fresa elettrica, utilizzare uno dei seguenti metodi. Se il metodo 1 non funziona in modo affidabile, utilizzare il metodo 2 (quando si utilizza l'articolo con un telecomando di ricambio o un secondo telecomando).

Metodo 1

1. Toccare il punto di contatto (1e) con il magnete (1f). I punti luminosi (1h) si illuminano di rosso. Non appena i punti luminosi si illuminano di verde dopo circa 3 secondi, l'e-fin (1) è pronto per l'accoppiamento per 10 secondi.
2. Premere il pulsante „Play“ (3d) sul telecomando (3) per circa 3 secondi.
3. Il telecomando è collegato non appena tutti i punti sul display LED del telecomando e i punti sull'antenna (1d) si illuminano di verde.

Metodo 2

1. Toccare il punto di contatto (1e) con il magnete (1f). I punti luminosi (1h) si illuminano di rosso. Non appena i punti luminosi si illuminano di verde dopo circa 3 secondi, l'e-fin (1) è pronta per l'accoppiamento per 10 secondi.
2. Premere contemporaneamente i tasti „+“ (3b) e „Play“ (3d) del telecomando (3) per circa 3 secondi. L'indicatore LED (3e) si accende in giallo.
3. Il telecomando è collegato non appena tutti i punti sul display LED del telecomando e i punti sull'antenna (1d) si illuminano di verde.

Modalità di guida

Modalità manuale

Nota: In questa modalità, il motore vi sostiene continuamente, anche se non state remando.

Dopo aver acceso il telecomando (3), l'articolo si trova in modalità "Stato batteria ricaricabile". Premere il tasto "Play" (3d) per passare alla modalità manuale.

- Premere il tasto „+“ (3b) per avviare il motore.
- Premere nuovamente il tasto „+“ per aumentare la potenza del motore. Premere il tasto „-“ (3c) per diminuire la potenza del motore.

Nota: la potenza viene visualizzata tramite la spia a LED (3e) in livelli.

Livello più alto: si accendono 10 LED

Livello più basso: si accende 1 LED

Premere nuovamente il pulsante "Play" per interrompere la modalità manuale. L'articolo è tornato in modalità stato di batteria.

Modalità automatica

Nota: In modalità automatica, il motore vi assiste brevemente a ogni colpo di pagaia. Se non si rema, il motore non assiste l'utente.

Nota: Premere il pulsante "Play" (3d) per interrompere la modalità manuale (si è in modalità stato della batteria) prima di passare alla modalità automatica.

- Premere il pulsante „Play“ per passare alla modalità manuale. Tenere premuto il pulsante „-“ (3c) per circa 3 secondi per passare dalla modalità manuale alla modalità automatica.

Nota: La potenza può essere regolata anche in modalità automatica. Come in modalità manuale, la potenza è indicata in livelli dal display a LED (3e). Se si è impostato un livello più basso, si riceverà un sostegno minore durante la pagaia. Se si è impostato un livello più alto, si riceverà un sostegno maggiore durante la pagaia.

- Premere il tasto „+“ (3b) per aumentare la potenza del motore. Premere il tasto „-“ per diminuire la potenza del motore.

Stato batteria ricaricabile

- Lo stato batteria ricaricabile viene visualizzato dalle spie LED (3e) sul telecomando (3).
- Dopo aver acceso il telecomando, i LED superiori indicano lo stato batteria ricaricabile del telecomando, quelli inferiori lo stato batteria ricaricabile della pinna elettrica (1).

0 LED	< 10 % di batteria ricaricabile
1 LED	< 30 % di batteria ricaricabile
2 LED	< 50 % di batteria ricaricabile
3 LED	< 70 % di batteria ricaricabile
4 LED	< 90 % di batteria ricaricabile
5 LED	> 90 % di batteria ricaricabile

Caricare la pinna elettrica

Importante: prima di ricaricare, verificare che tutti i componenti siano asciutti.

Avvertenza: non lasciare mai la pinna elettrica (1) incustodita durante la ricarica. Non caricare né utilizzare l'articolo in un luogo in cui la temperatura potrebbe superare i 35 °C.

Per caricare la pinna elettrica, seguire i passaggi indicati di seguito.

1. Collegare la spina del dispositivo (2a) al caricabatteria (2).
2. Collegare la spina di contatto (2c) al contatto (1a) della pinna elettrica.
3. Collegare la spina di rete (2b) alla rete elettrica.
4. Quando la batteria ricaricabile è completamente carica, staccare la pinna elettrica dalla rete elettrica.

Caricare il telecomando

Importante: prima di ricaricare, verificare che tutti i componenti siano asciutti.

Avvertenza: non lasciare mai il telecomando (3) incustodito durante la ricarica. Non caricare né utilizzare l'articolo in un luogo in cui la temperatura potrebbe superare i 35 °C.

Per caricare il telecomando, seguire i passaggi indicati di seguito.

1. Collegare l'estremità adatta del cavo di ricarica USB (5) al contatto (3a) del telecomando.
2. Inserire l'altra estremità del cavo di ricarica USB in una porta USB di un computer portatile acceso o in una stazione di ricarica con porta USB.
3. Quando la batteria ricaricabile è completamente carica, staccare il telecomando dal cavo di ricarica USB.

Dopo l'uso

E-fin: sciacquare con acqua di rubinetto dopo ogni utilizzo e asciugare per evitare la corrosione.

Accessori: pulire solo con un panno asciutto.

IMPORTANTE! Non pulire mai con detergenti aggressivi.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo parzialmente carico, asciutto e pulito in un luogo a temperatura ambiente.

Quando l'articolo non viene utilizzato deve essere conservato a una temperatura compresa tra 0 e 40 °C.

Pinna elettrica: lavare con acqua corrente e asciugare dopo ogni uso.

Accessori: pulire solo con un panno asciutto.

IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Smaltimento

 Il simbolo accanto indica che questa apparecchiatura è soggetta alla Direttiva 2012/19/UE. Questa

direttiva prevede che alla fine del suo periodo di impiego non sia consentito smaltire questa apparecchiatura insieme ai normali rifiuti domestici, bensì presso centri di raccolta appositamente allestiti, presso strutture di riciclaggio dei materiali oppure presso aziende di smaltimento.

Rispettate l'ambiente e smaltite i rifiuti correttamente.

Le batterie non devono essere smaltite come rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti tossici e sono soggetti a un trattamento speciale dei rifiuti. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Pertanto, restituire le batterie usate in un punto di raccolta comunale.

 Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'apparecchiatura usata. Smaltire l'apparecchiatura e la confezione nel rispetto dell'ambiente. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini.

 Si noti la marcatura dei materiali di imballaggio durante la separazione dei rifiuti, questi sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materiali plastici / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi. L'articolo e i materiali di imballaggio sono riciclabili, smaltirli separatamente per una migliore gestione dei rifiuti.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti. Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate. In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

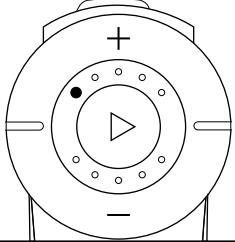
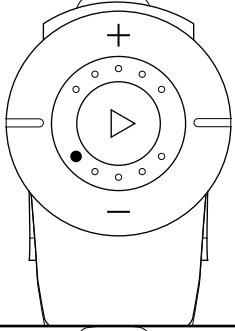
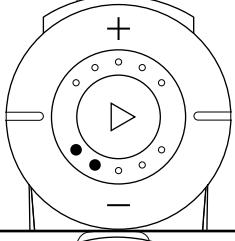
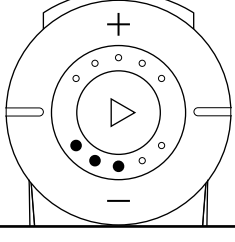
I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 470822_2407

② Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: deltasport@lidl.it

Possibili errori

Di seguito sono riportati i possibili errori, le loro cause e le indicazioni su come risolverli.

Indicazione	Errore	Possibile causa	Soluzione
	Il telecomando è caduto in acqua		Estrarre il telecomando dall'acqua e asciugarlo.
	Pinna elettrica bloccata	Corpo estraneo nella pinna elettrica	Spegnere il telecomando e la pinna elettrica. Asciugare la pinna elettrica e verificare se un oggetto si è incastrato nell'elica. Eliminare l'eventuale corpo estraneo. Attendere 5 minuti per la riaccensione.
	La pinna elettrica non reagisce	La batteria ricaricabile è scarica	Caricare la batteria ricaricabile della pinna elettrica/del telecomando.
	La pinna elettrica non è in acqua		Immergere in acqua la pinna elettrica.

Smontaggio pinna elettrica (fig. H)

Copertura (a)

Elica (b)

Motore (c)

Alloggiamento (d)

Piastra (e)

Batteria ricaricabile (f)

Nota: non aprire da soli la pinna elettrica, ma far eseguire gli interventi necessari a personale qualificato oppure contattare la linea diretta di assistenza.

Dichiarazione di conformità



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragekamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6
22397 Hamburg
Germany
+49 (0) 40 527 310 0
info@delta-sport.com
www.delta-sport.com

Dichiarazione di conformità UE

La ditta
Delta-Sport Handelskontor GmbH
Wragekamp 6
22397 Hamburg

dichiara che la presente dichiarazione di conformità viene emessa sotto la esclusiva responsabilità del fabbricante.

IAN: 470822
Modello n.: EF-14260
Articolo: pinna elettrica



Gli articoli summenzionati soddisfano i requisiti delle direttive e delle norme indicate di seguito:

Direttiva/requisito	Norme armonizzate
	ISO 13849-1:2015, EN 60730-1:2011 Annex H (class B)
RED 2014/53/UE	EN 301 489-1 V2.2.3:2019; EN 301 489-17 V3.3.1:2024; EN 300 328 V2.2.2:2019; EN 50663:2017
RoHS 2011/65/UE	EN 62321-1:2013
LVD 2014/35/UE	battery charger (FY-2603000): EN 60335-1:2012/A15:2021; EN62233:2008; EN60335-2-29:2021/A1:2021;
EMC 2014/30/UE	EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021

L'articolo summenzionato è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il fabbricante è l'unico responsabile della presente dichiarazione di conformità.



Amburgo, 13/11/2024
Luogo, data

Benjamin Struve (Director Global
Quality Management)
Nome, funzione

Geschäftsführung	Bankverbindung	Konto Account	IBAN	SWIFT BIC
Stefan Schröder	DZ Bank AG	USD 03 00 14 34 50	DE66 2006 0000 0300 1434 50	GENO DE FF 200
Philip Kohl		EUR 00 00 14 34 50	DE31 2006 0000 0000 1434 50	
Sebastian Richter	Nord LB	USD 18 00 02 61 18	DE36 2505 0000 1800 0261 18	NOLA DE 2H XXX
		EUR 15 17 98 30 3	DE27 2505 0000 0151 7983 03	
Handelsregister Hamburg HRB 96603 VAT-No.: DE134895841 St-Nr.: 50/714/00311				

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

A használati útmutató fontos részleteket tartalmaz a termékről, az összeszereléséről, a működéséről és a gondozásáról, valamint a biztonsági előírásokról. Mivel a vízi sportok mindig rejtenek kockázatokat, a termék pontos ismerete révén elkerülhetők az esetleges személyi sérülések, sőt akár halálos balesetek is.

Csomag tartalma (A ábra)

- 1 x elektromos hajtású szkeg (1) akkumulátorral elektromos hajtású szkeg érintkezési ponttal (1a)
- propeller (1b)
- antennakábel (1c)
- antenna (1d)
- antenna érintkezési pont (1e)
- mágnes (1f)
- zárszerkezet (1g)
- világító pont (1h)
- 1 x akkumulátortöltő (2)
- készülék dugasszal (2a)
- hálózati dugasszal (2b)
- érintkező dugasszal (2c)
- 1 x távirányító (3)
- lapáttartóval (4)
- 1 x USB-töltőkábel (5)
- 1 x adapterlemez (6)
- 1 x biztosítócsp (7)
- 1 x csuklószíj (8)
- 1 x alátét (9)
- 1 x csavar (10)
- 1 x imbuszkulcs 3 mm (11)
- 1 x használati útmutató

Műszaki adatok

USB-töltőkábel

A-típusú

Bemenet: 5 V === 1 A

Ne használjon 1 A-nél nagyobb kimenő áramú hálózati adaptert

Elektromos hajtású szkeg energiaellátása

1 x lítium-ion akkumulátor 21,6 V === 10 mAh, 216 Wh

Elem-, illetve akkumulátor-előállító: Guangzhou Great Power Energy & Technology Co., Ltd.

No. 912, West Village Segment, Shiliang Road, Shawan Town, Panyu District, 511483 Guangzhou City Guangdong China

Importőr: DELTA-SPORT Handelskontor GmbH, Wragekamp 6, 22397 Hamburg, GERMANY, product-info@delta-sport.com

Max. motorteljesítmény: 400 W

Max. sebesség: 5,8 km/h

VVárható rövidzárlati áram és időállandó: 0,08 kA in 0,2 s

Töltési hőmérséklet: 5-35 °C

Üzemi hőmérséklet: 0-40 °C

Távirányító energiaellátása

1 x lítium-polimer akkumulátor

3,7 V === 300 mAh, 1,1 Wh

Elem-, illetve akkumulátor-előállító: Dongguan Huadingyuan New Energy Technology Co., Ltd.

401, F/4, A4 Building, A Area, Fuhai Industrial Zone, Fuyong Street, Baoan, 518103 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Importőr:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH, Wragekamp 6, 22397 Hamburg, GERMANY, product-info@delta-sport.com

Bemenet: 5 V === 200 mA

Rádiófrekvencia: 2,4 GHz

Várható rövidzárlati áram és időállandó: 0,008 kA in 2 s

Töltési hőmérséklet: 5-35 °C

Üzemi hőmérséklet: 0-40 °C

Akkumulátortöltő készülék

Modell: FY-2603000

Shenzhen Fuyundian Power Co., Ltd.

Bemenet: 100-240 V ~, 50/60 Hz, 2,5 A

Kimenet: 26 V === 3 A

Maximális üzemi hőmérséklet: 40 °C



Gyártási dátum (hónap/év): 01/2025



A Delta-Sport Handelskontor GmbH kijelenti, hogy ez a cikk megfelel az alapvető követelményeknek és az egyéb vonatkozó rendelkezéseknek.

A teljes megfelelőségi nyilatkozat a következő címen érhető el: <http://www.conformity.delta-sport.com>

Rendeltetésszerű használat

Ez a termék szabadidős magán célú felhasználásra került kifejlesztésre, és olyan SUP-deszkákon való használatra alkalmas, amelyek beilleszthető szkeg-tartóval vagy amerikai típusú szkegszekerénnyel rendelkeznek. Ez a cikk csak a vízben használt szabadidős termékekhez szolgáltatót áramot, és csak vízben használható. Ezekben a helyeken használható: védett parti zónákban max. 150 m-ig - védett, partközeli vizeken, kis öblökben, kis tavakon, keskeny folyókán és csatornákon. Ne használja 4-esnél nagyobb erősségű szélben és/vagy 0,3 m-nél magasabb hullámok esetén. 14 éven aluli gyermekek számára nem alkalmas.

Alkalmazott jelek

IP 68 Por-, és vízálló

IP 28

12,5 mm-nél nagyobb szilárd részecskék elleni védelem, tartós alámerülés elleni védelem

IP 20

12,5 mm-nél nagyobb szilárd részecskék elleni védelem



II. érintésvédelmi osztály

Ez a cikk csak olyan II. védelmi osztályú eszközökhöz csatlakoztatható, amelyekben ez a szimbólum szerepel.

Ez a cikk csak olyan működőtő eszközökhöz csatlakoztatható, amely SELV/PELV védettséget biztosít.



Polaritás



Belenyúlni tilos



Tilos benyúlni a propellerbe



Általános figyelmeztetés



Áramütés veszélye



Egyenfeszültség jele



Váltakozó feszültség jele



Csak beltéri használatra



Biztosíték

Biztonsági utasítások

Figyelmeztetés: Ha nem tartja be a biztonsági utasításokat, fennáll a tűz, áramütés, súlyos sérülés vagy a készülék és más tárgyak károsodásának veszélye.

Életveszély!

- Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Légitak külső elzáródása miatti fulladásveszély.
- Ha nyílt vízben bajba kerül, semmilyen körülmények között ne hagyja el a SUP-deszkát. A SUP-deszkán tartózkodva próbálja meg felhívni magára a figyelmet.
- Gyerekeket soha ne hagyjon felügyelet nélkül.
- Ügyeljen arra, hogy ujjai, haja vagy ruhája ne kerüljön a propellerbe (1b) vagy más mozgó alkatrészekbe.

- A terméket csak akkor használhatják gyerekek (14 éves kortól) és olyan személyek, akik nincsenek fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeik teljes birtokában, illetve akik híján vannak a tapasztalatoknak és tudásnak, ha felügyeletet kapnak vagy a termék biztonságos használatát elmagyarázták nekik, és tisztában vannak az ebből eredő veszélyekkel. Gyerekek nem játszhatnak a termékkel. Tisztítást és felhasználó általi karbantartást gyermek felügyelet nélkül nem végezhet.

Gyermekek számára balesetveszélyes!

- Gyerekek nem játszhatnak a termékkel. Hívja fel a gyerekek figyelmét arra, hogy a termék nem játékszer.
- Vegye figyelembe a gyerekek természetes játékosztónét és kísérletező kedvét. Előzze meg az olyan helyzeteket és magatartást, amelyek nem felelnek meg a termék rendeltetésének.
- Ha a terméket nem használja, akkor tárolja azt gyerekek számára nem elérhető helyen.

Balesetveszély!

- Az óvatosság és a saját képességek megfelelő ismerete rendkívül fontos a vízen.
- Soha ne becsülje túl az erejét és a kormányzási képességeit! Maradjon mindig partközelségben! Vegye figyelembe az időjárási viszonyokat, a szélsőséges időjárásra vonatkozó figyelmeztetéseket és az esetleges fényjelzéseket!
- Soha ne használja a terméket zivatar vagy villámcsapás alatt.
- Soha ne töltsen a terméket zivatar vagy villámcsapás alatt.
- Ne menjen ki hajózási útvonalakra, és ne keresztezze a nagyobb hajók útvonalát. Ne használja a terméket éjszaka vagy köd miatt rossz látási viszonyok esetén.
- Mindig tartsa be a biztonsági szabályokat, a tavakra és nyílt vizekre érvényes jogszabályokat, és a biztonsága érdekében viseljen mindig hivatalosan jóváhagyott mentőmellényt.

- A különböző víztesteken hajózási szabályok és korlátozások lehetnek érvényesek. Minden esetben tartsa be a helyi hajózási szabályokat.
- Evezés előtt ismerje meg jobban az adott vízterületet.
- A használat előtt mindig vegye magához az evezőt, mert anélkül a terméket nem tudja megfelelően irányítani.
- Az evezés során ügyeljen arra, hogy a lába ne akadjon bele az antennakábelbe (1c).
- A termék használatakor a felhasználó bokájához megfelelő pórázt kell erősíteni.
- A termék által biztosított hajtás bármikor leállhat. Ezt a hibát okozhatja rádiófrekvenciás interferencia, lemerült távirányító akkumulátor és egyéb tényezők. Csak úgy használja a SUP-deszkát, ahogyan kiegészítő hajtás nélkül is jól érezheti magát.
- Ha nem védett fürdőterületen tartózkodik, akkor soha ne evezzen úgy, hogy nincs a közelben másik személy.
- Az evező használata során ügyeljen a vízben tartózkodókra.
- Ha hűvösebb időben evez, viseljen thermoruhát. Fennáll a kihűlés veszélye!
- Alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt a terméket tilos használni.
- Apálykor, dagálykor és erős hullámozásban ne használja a terméket.
- Ne használja hullámtörésnél.
- VIGYÁZAT PART FELŐL FÚJÓ SZÉLBEN ÉS ÁRAMLÁSOKNÁL! Ezek elsodorhatják.
- Tartson kellő távolságot az erős sodrású, zuhatagos helyektől, az uszadéktól és egyéb akadályoktól.
- A termék épségének megóvása érdekében mindig kerülje el a köves, kavicsos szakaszokat.
- A sérülések megelőzése érdekében kerülje el a köves, sziklás partszakaszokat, mólókat, zátonyokat és hasonlókat.
- Mindig győződjön meg arról, hogy elegendő vízmélység áll rendelkezésre (> 0,5 m), mielőtt a SUP-deszkát a termékkel együtt a vízre helyezi. Mindig tartsa szemmel a sekély vízfelületet, és tartsa be a minimális távolságot a termék és a mederfenék között.
- Ha működés közben köveket vagy akadályokat érint a vízben, időben változtasson irányt, hogy ne essen a vízbe.
- Soha ne haladjon hínárban, iszapban vagy sáron keresztül. Ez eltömítheti a propellert. Ha valami belekerül a propellerbe, vegye ki a terméket a vízből, szárítsa meg teljesen, majd szerszámmal távolítsa el az idegen tárgyat. Ujjával soha ne nyúljon be a propellerbe.

- Minden használat előtt ellenőrizze a termék épségét, illetve elhasználódását. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- A terméket nem szabad átalakítani, módosítani!
- Ne végezzen semmilyen műszaki módosítást a terméken. Mindennemű módosítás veszélyezteti a menettulajdonságokat és érvényteleníti a garanciát.
- Ne próbálja meg saját maga szétszerelni a terméket, illetve ne végezzen saját maga karbantartási munkálatokat, hanem bízza ezt képzett szakemberekre, vagy vegye fel a kapcsolatot a szerviz forródróttal.
- A terméket, az akkumulátortöltőt és a kábelt tartsa távol nyílt lángtól és forró felületektől.
- A kábeleket úgy vezesse, hogy azok ne okozzanak botlásveszélyt.
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos hajtású szkeg/adapterlemez mindig szakszerűen és biztonságosan legyen beszerelve a szkegszékénybe.

Áramütés veszélye!

- Csak a mellékelt akkumulátortöltővel használja a terméket.
- Ne merítse a kábeleket vagy az akkumulátortöltőt vízbe vagy más folyadékba.
- Ne nyissa fel az elektronika készülék házát. Áramütés veszélye áll fenn. Ezen kívül a termék garanciája érvényét veszti.
- Nedves kézzel soha ne nyúljon az akkumulátortöltőhöz.
- Soha ne húzza ki az akkumulátortöltőt a kábelnél fogva a konnektorból; mindig tartsa a hálózati csatlakozót.
- Ne használja a terméket, ha az szemmel láthatóan sérült, vagy meghibásodott a kábel ill. az akkumulátortöltő.
- Ne tegye ki az akkumulátorokat ütésnek a termék leejtésével vagy eldobásával.

Figyelmeztetések a beépített akkumulátorhoz!

- A termék beépített újratölthető lítium-ion akkumulátort tartalmaz. Helytelen kezelés esetén fennáll a tűz vagy kémiai égési sérülések veszélye.
- Soha ne töltsen az akkumulátort közvetlenül a használat után. Először hagyja lehűlni az akkumulátort (min. 5-10 percig).
- Az akkumulátor (távirányító) töltéséhez csak a termékhez mellékelt USB-töltőkábelt használja. Az akkumulátor töltéséhez (elektromos hajtású szkeg) csak a termékhez mellékelt akkumulátortöltőt FY-2603000 használja.
- Mivel az akkumulátor töltés közben felmelegedik, gondoskodni kell a megfelelő szellőzéséről. Soha ne tákarja le a terméket!

- Ha az akkumulátorból és a termékből elektrolitotlat folya ki, ügyeljen arra, hogy az ne érintkezzen a szemmel, nyálkahártyával vagy bőrfelülettel. Az érintett részeket azonnal öblítse le bő tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz. Az elektrolitotlat irritációt válthat ki.
- Amikor a termék teljesen feltöltődött, válassza a le azt az USB-töltőkábelről/akkumulátortöltőről.
- A terméket csak száraz, zárt beltéri helyiségben szabad töltetni. Tilos a terméket erősebb hőforrás, illetve nyílt láng közelében töltetni, tárolni, mert az akkumulátor felrobbanhat.
- Ha az akkumulátor a töltési művelet közben kigyulladna, akkor ne vízzel, hanem például száraz homokkal oltsa.
- Töltés közben ne hagyja felügyelet nélkül a terméket, és ügyeljen arra, hogy ne melegedjen túl.
- Az akkumulátort csak 5–35 °C-os környezeti hőmérsékleten töltsse.
- Az eszköz töltőérintkezőit nem szabad egymással fémtárgyak útján összekapcsolni.
- Ha erős ütés érte a terméket, a következő 30 percre tegye nagyon biztonságos helyre (pl. fémládába).
- Soha ne kísérelje meg az akkumulátor vagy a termék átalakítását, módosítását vagy megjavítását.
- Az akkumulátor nem cserélhető. Ha az adott alkatrész akkumulátora elérte élettartama végét, akkor az egész alkatrészt ki kell cserélni.
- Minden egyes használat előtt ellenőrizni kell a megfelelő illeszkedést.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az akkumulátor töltöttsége elegendő-e.
- Ha a távirányítót és az akkumulátortöltőt hosszabb ideig nem használja, akkor meg kell szakítani az áramellátást.
- Az akkumulátort 90 naponként töltsse fel teljesen, különben lemerülhet, és tartósan károsodhat.

Összeszerelés (B–F ábra)

Megjegyzés: a termék nem kompatibilis a szénszálas erősítésű SUP-deszkákkal és foil-deszkákkal, mivel ez rádiófrekvenciás interferenciához vezethet. Úgy forgassa a SUP-deszkát, hogy a székszeletrény felfelé nézzen.

Beilleszthető szkeg tartó (B ábra)

Tolja be az elektromos hajtású szkeget (1) a SUP-deszka székszeletrényébe és rögzítse a biztosítócsappal (7).

Amerikai típusú székszeletrény (C ábra)

- Távolítsa el SUP-deszkája székszeletrényét és csavarját.
- Helyezze be a székszeletrénybe az alátétet (9).
- Tolja be az adapterlemezt (6) a székszeletrénybe.

Megjegyzés: ügyeljen arra, hogy az adapterlemezen lévő furat pontosan az alátét fölé kerüljön, így az adapterlemez rögzíthető lesz a csavarral (10).

- Rögzítse az adapterlemezt a csavarral.
- Tolja be az elektromos hajtású szkeget (1) az adapterlemezbe és rögzítse a biztosítócsappal (7).

Antenna rögzítése a SUP-deszkán (D ábra)

- Rögzítse a zárszerkezetet (1g) a SUP-deszkán egy megfelelő helyhez (pl. a hátsó D-gyűrűhöz).
- Csatlakoztassa az antennát (1d) a zárszerkezethez.

A távirányító rögzítése a lapáton (E ábra)

Megjegyzés: a távirányító (3) a kiszállításkor előre fel van szerelve a lapáttartóra (4).

Rögzítse a lapáttartót a távirányítóval együtt a lapáton, és biztosítsa a zárszerkezettel (4a).

Megjegyzés: a távirányítót körülbelül a markolat magasságában kell rögzíteni a lapáton. Az lapátfelülettel párhuzamosan kell felszerelni, és a felhasználó felé kell mutatnia.

Rögzítse a távirányítót a csuklópánton (F ábra)

Megjegyzés: a távirányítót (3) a csuklópánton (8) is használhatja a lapáttartó (4) helyett.

- Tartsa összenyomva a lapáttartó két gombját (4b), és húzza ki a távirányítót a lapáttartóból.
- Rögzítse távirányítót a csuklópánton.

Távirányító áttekintése (G ábra)

3a	Érintkezési pont
3b	„+” gomb
3c	„-” gomb
3d	„Play” gomb
3e	LED jelzés

Az elektromos hajtású szkeg be-/kikapcsolása

- Az elektromos hajtású szkeg (1) akkor kapcsol be, amikor az érintkezési pont (1a) teljesen vízbe merül, és az antenna (1d) érintkezési pontja (1e) hozzáér a mágneshez (1f).
- Megjegyzés:** a távirányítót (3) az elektromos hajtású szkeg bekapcsolását követő 10 másodpercen belül be kell kapcsolni. Ellenkező esetben az elektromos hajtású szkeg kikapcsol.
- Amikor kiveszi a vízből, az elektromos hajtású szkeg kikapcsol.

Antenna világító pontok

Ha az antenna (1d) érintkezési pontját (1e) megérinti a mágnes (1f), a világító pontok (1h) a következőket jelezhetik:

Jelzés	Jelentés
A világító pontok másodpercenként ötször felvillannak	Az elektromos hajtású szkeg nincs a vízben, nincs összekapcsolódva a távirányítóval
A világító pontok másodpercenként egyszer felvillannak	Az elektromos hajtású szkeg a vízben van, nincs összekapcsolódva a távirányítóval
A világító pontok 2 másodpercenként felvillannak	Az elektromos hajtású szkeg nincs a vízben, össze van kapcsolódva a távirányítóval
A világító pontok folyamatosan világítanak	Az elektromos hajtású szkeg a vízben van, össze van kapcsolódva a távirányítóval

A távirányító be-/kikapcsolása

- A távirányító (3) bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a „Play” gombot (3d) kb. 3 másodpercig. A LED jelzés (3e) világítani kezd.
- Megjegyzés:** a termék a bekapcsolás után az akkumulátor állapot üzemmódban indul.
- A távirányító kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a „Play” gombot kb. 3 másodpercig.

Az elektromos hajtású szkeg és a távirányító összekapcsolása

Megjegyzés: Az elektromos kormányrudat (1) már összekapcsolva szállítjuk. Ha az e-marót újra kell kapcsolni, használja a következő módszerek egyikét. Ha az 1. módszer nem működik megbízhatóan, használja a 2. módszert (ha a terméket csere távirányítóval vagy második távirányítóval használja).

1. módszer

- Érintse meg az érintkezési pontot (1e) a mágnessel (1f). A fénypontok (1h) pirosan világítanak. Amint a fénypontok kb. 3 másodperc múlva zöldre világítanak, az e-uszony (1) 10 másodpercig készen áll a párosításra.
- Nyomja meg a távirányító (3) „Play” gombját (3d) kb. 3 másodpercig.
- A távvezérlő csatlakoztatása megtörtént, amint a távvezérlő LED-kijelzőjének minden fénypontja és az antennán (1d) lévő fénypontok zöld színnel világítanak.

2. módszer

1. Érintse meg az érintkezési pontot (1e) a mágnessel (1f). A fénypontok (1h) pirosan világítanak. Amint a fénypontok kb. 3 másodperc elteltével zöldre világítanak, az e-uszony (1) 10 másodpercig készen áll a párosításra.
2. Nyomja meg a távirányító (3) „+” (3b) és „Play” (3d) gombjait egyszerre kb. 3 másodpercig. A LED-kijelző (3e) sárgán világít.
3. A távvezérlő csatlakoztatva van, amint a távvezérlő LED kijelzőjének minden pontja és az antenna (1d) pontjai zöld színnel világítanak.

Menetmódok

Kézi üzemmód

Megjegyzés: Ebben az üzemmódban a motor folyamatosan támogatja Önt, még akkor is, ha nem evez.

A távirányító (3) bekapcsolása után a termék akkumulátor állapot üzemmódban van. Kézi üzemmódba kapcsoláshoz nyomja meg a „Play” (3d) gombot.

- A motor elindításához nyomja meg a „+” (3b) gombot.
- A motor teljesítményének növeléséhez nyomja meg újra a „+” gombot. A motor teljesítményének csökkentéséhez nyomja meg a „-” (3c) gombot.

Megjegyzés: a LED jelzés (3e) fokozatokban jeleníti meg a teljesítményt. Legerősebb fokozat: 10 LED világít. Leggyengébb fokozat: 1 LED világít. A kézi üzemmód leállításához nyomja meg újra a „Play” gombot. A cikk újra az akkumulátor állapotában van.

Automatikus üzemmód

Megjegyzés: Automatikus üzemmódban a motor minden egyes evezőcsapásnál rövid ideig segíti Önt. Ha nem evez, a motor nem segíti Önt.

Megjegyzés: Nyomja meg a „Lejátszás” (3d) gombot a kézi üzemmód leállításához (az akkumulátor állapota üzemmódban van), mielőtt átvált az automatikus üzemmódra.

- Nyomja meg a „Play” gombot a kézi üzemmódra való átváltáshoz. Tartva lenyomva a „-” gombot (3c) kb. 3 másodpercig a kézi üzemmódról az automatikus üzemmódra való átváltáshoz.

Megjegyzés: A teljesítmény automatikus üzemmódban is szabályozható. A kézi üzemmóddhoz hasonlóan a teljesítmény a LED kijelzőn (3e) keresztlíneák szinteken jelenik meg. Ha alacsonyabb szintet állított be, akkor evezés közben kevesebb támogatást kap. Ha erősebb fokozatot állított be, akkor nagyobb alátámasztást kap evezés közben.

- A motor teljesítményének növeléséhez nyomja meg a „+” (3b) gombot. A motor teljesítményének csökkentéséhez nyomja meg a „-” gombot.

Akkumulátor töltöttség

- Az akkumulátor töltöttségi állapotát a távirányító (3) LED jelzése (3e) mutatja.
- A távirányító bekapcsolása után a felső LED-ek a távirányító akkumulátorának állapotát, az alsó LED-ek pedig az elektromos hajtású szkeg (1) akkumulátorának állapotát jelzik.

0 LED	< 10 % akku
1 LED	< 30 % akku
2 LED	< 50 % akku
3 LED	< 70 % akku
4 LED	< 90 % akku
5 LED	> 90 % akku

Az elektromos hajtású szkeg feltöltése

Fontos: töltés előtt gondoskodjon róla, hogy az összes alkatrész száraz legyen.

Figyelmeztetés: ne hagyja felügyelet nélkül az elektromos hajtású szkeget (1) a töltés során. Ne töltse vagy használja a terméket olyan helyen, ahol a hőmérséklet meghaladhatja a 35 °C-ot. Az elektromos hajtású szkeg töltéséhez tartsa be a következő lépéseket:

1. Csatlakoztassa a készülék dugaszát (2a) az akkumulátortöltőhöz (2).
2. Csatlakoztassa az érintkező dugaszt (2c) az elektromos hajtású szkeg érintkezési pontjához (1a).
3. Csatlakoztassa a hálózati dugaszt (2b) az elektromos hálózathoz.
4. Amint az akkumulátor feltöltött, válassza le az elektromos hajtású szkeget az elektromos hálózatról.

A távirányító feltöltése

Fontos: töltés előtt gondoskodjon róla, hogy az összes alkatrész száraz legyen.

Figyelmeztetés: ne hagyja felügyelet nélkül a távirányítót (3) a töltés során. Ne töltse vagy használja a terméket olyan helyen, ahol a hőmérséklet meghaladhatja a 35 °C-ot.

A távirányító töltéséhez tartsa be a következő lépéseket:

1. Csatlakoztassa az USB-töltőkábel (5) megfelelő végét a távirányító érintkezési pontjához (3a).
2. Az USB-töltőkábel másik végét csatlakoztassa egy bekapcsolt laptop/notebook USB-portjához vagy egy töltőállomás USB-portjához.
3. Amint az akkumulátor feltöltött, válassza le a távirányítót az USB-töltőkábelről.

Használat után

E-uszony: Minden használat után öblítse le csapvízzel, majd törölje szárazra a korrózió megelőzése érdekében.

Tartozékok: Csak száraz tisztítókendővel törölje tisztára.
FONTOS! Soha ne tisztítsa durva tisztítószerekkel.

Tárolás, tisztítás

Amikor nem használja, a terméket mindig részben feltöltve, szárazon és tisztán, szobahőmérsékleten és közvetlen napfénytől védve tárolja. Amikor nem használja a terméket, 0–40 °C közötti hőmérsékleten tárolja azt.

Elektromos hajtású szkeg: minden használat után öblítse le vezetékes vízzel és törölje szárazra.

Tartozékok: csak törölje tisztára egy száraz törölkendővel.

FONTOS! Ne használjon éles tisztítószereket a tisztításhoz.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



Az oldalsó szimbólum azt jelzi, hogy a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket a hasznos élettartamának végén nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem a speciálisan erre a célra kialakított gyűjtőhelyeken, újrahasznosító központokban vagy hulladékfeldolgozóknál kell leadni őket. Óvja a környezetet és ártalmatlanítsa szakszerűen a terméket.

Az elemeket/akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékokkal együtt kidobni. Ugyanis mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak, ami a különleges hulladékkezeléshez tartozik. A nehézfémek vegyjelei: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért a használt elemeket/akkumulátorokat a községi gyűjtőhelyen adja le.

Az elhasznált készületek ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A készüléket és a csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől.



A szelektív hulladékgyűjtés során vegye figyelembe a csomagolóanyagokon lévő jelzéseket, ahol a rövidítések (a) és számok (b) jelentése: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok. A termékek és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, ezért a jobb hulladékkezelés érdekében külön gyűjtse ezeket.



A szelektív hulladékgyűjtés során vegye figyelembe a csomagolóanyagokon lévő jelzéseket, ahol a rövidítések (a) és számok (b) jelentése: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.

A termékek és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, ezért a jobb hulladékkezelés érdekében külön gyűjtse ezeket.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DEL-TA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint.

A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt használati körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

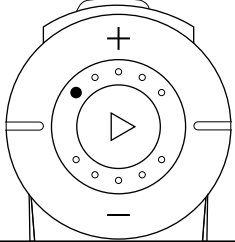
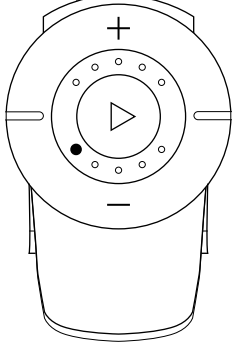
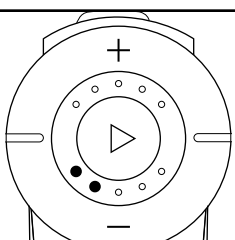
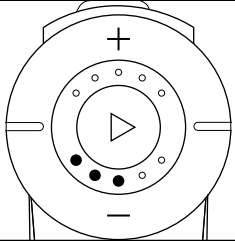
A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 470822_2407

 Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu

Lehetséges hibák

A következőkben a lehetséges hibákat, előfordulásuk okát és elhárításuk módját ismertetjük.

Jelzés	Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás
	Távírányító az vízben		Vegye ki a távirányítót a vízből és szárítsa meg.
	Az elektromos hajtású szkeg blokkolódása	Tárgyak az elektromos hajtású szkegben	Kapcsolja ki a távirányítót és az elektromos hajtású szkeget. Szárítsa meg az elektromos hajtású szkeget és ellenőrizze, hogy valami beszorult-e a propellerbe. Szükség esetén távolítsa el az idegen tárgyat. Az újra bekapcsolás előtt várjon 5 percet.
	Az elektromos hajtású szkeg nem reagál	Lemerült az akkumulátor	Töltse fel az elektromos hajtású szkeg/távírányító akkumulátorát.
	Az elektromos hajtású szkeg nincs a vízben		Merítse vízbe az elektromos hajtású szkeget.

Az elektromos hajtású szkeg felépítése (H ábra)

- Borítás (a)
- Propeller (b)
- Motor (c)
- Készülékház (d)
- Áramköri panel (e)
- Akkumulátor (f)

Megjegyzés: ne nyissa fel saját maga az elektromos hajtású szkeget, hanem bízza a szükséges munkálatokat képzett szakemberekre, vagy vegye fel a kapcsolatot a szerviz forródróttal.



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH | Wragekamp 6 | 22397 Hamburg | Germany

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6
22397 Hamburg
Germany
+49 (0) 40 527 310 0
info@delta-sport.com
www.delta-sport.com

EU megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a
Delta-Sport Handelskontor GmbH
Wragekamp 6
22397 Hamburg

kijelentjük, hogy ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett állítja ki.

IAN: 470822
Modellsz.: EF-14260
Termék: E-Uzony



A fent említett termékek megfelelnek az alábbi irányelvek és szabványok követelményeinek:

Irányelv/követelmény	Harmonizált normák
	ISO 13849-1:2015, EN 60730-1:2011 Annex H (class B)
RED 2014/53/EU	EN 301 489-1 V2.2.3:2019; EN 301 489-17 V3.3.1:2024; EN 300 328 V2.2.2:2019; EN 50663:2017
RoHS 2011/65/EU	EN 62321-1:2013
LVD 2014/35/EU	battery charger (FY-2603000): EN 60335-1:2012/A15:2021; EN62233:2008; EN60335-2-29:2021/A1:2021;
EMC 2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021

A fent megnevezett termék megfelel az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8 i 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek. A megfelelőségi nyilatkozatért kizárólag a gyártó felel.

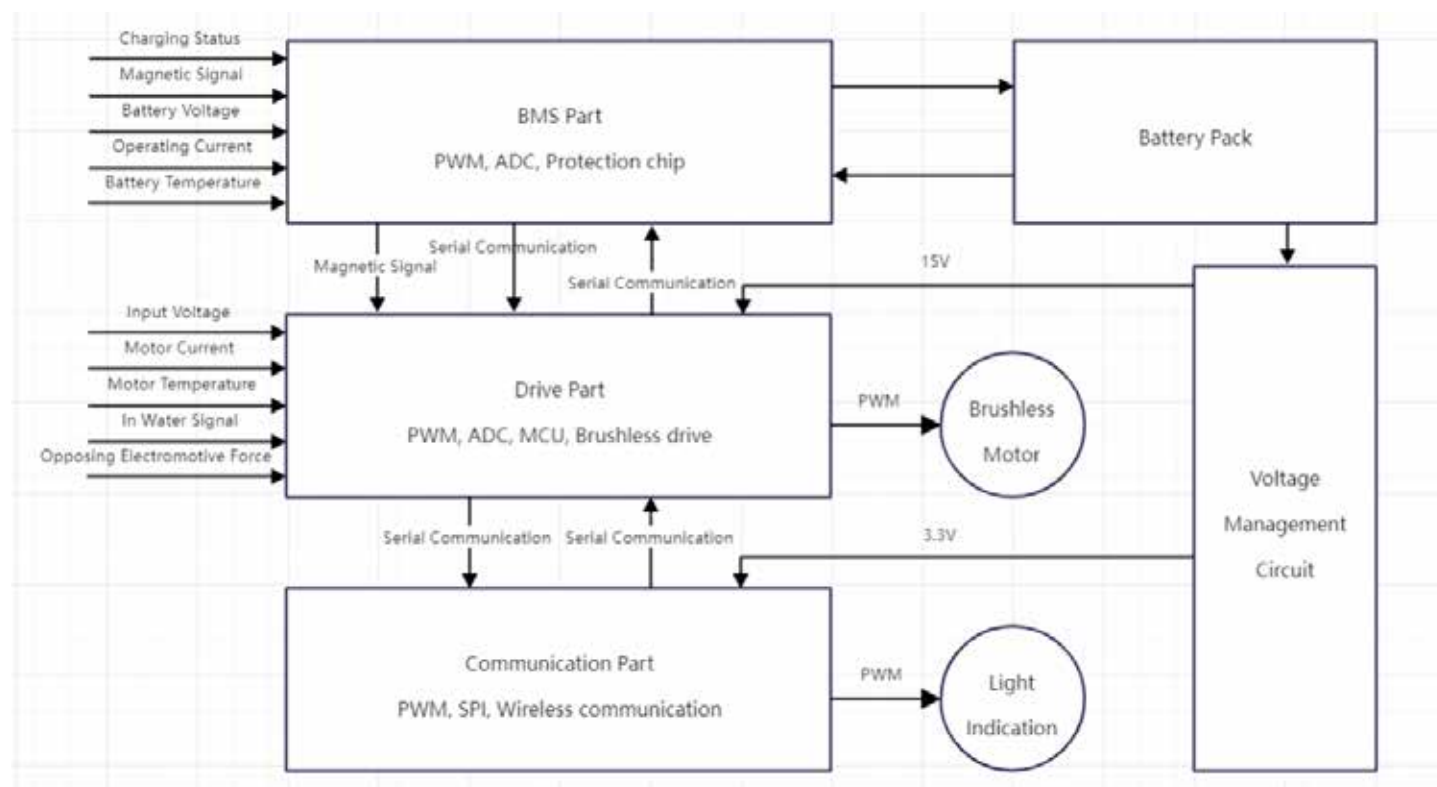


2024.11.13., Hamburg
Hely, dátum

Benjamin Struve (Director Global
Quality Management)
Név, beosztás

Geschäftsführung	Handelsregister Hamburg	Bankverbindung	Konto Account	IBAN	SWIFT BIC
Stefan Schröder	HRB 96603	DZ Bank AG	USD 03 00 14 34 50	DE66 2006 0000 0300 1434 50	GENO DE FF 200
Philip Kohl			EUR 00 00 14 34 50	DE31 2006 0000 0000 1434 50	
Sebastian Richter	VAT-No.: DE134895841	Nord LB	USD 18 00 02 61 18	DE36 2505 0000 1800 0261 18	NOLA DE 2H XXX
	St-Nr.: 50/714/00311		EUR 15 17 98 30 3	DE27 2505 0000 0151 7983 03	

Blockschaltbild / Block diagram / Schéma fonctionnel / Blokschema / Schemat blokowy / Blokové elektrické schéma / Bloková schéma / Diagrama de bloques / Blokdiagram / Schema elettrico a blocchi / Vázlatos kapcsolási ábra





FR

Cet appareil, ses
accessoires et
batterie se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN

ou

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

CET ARTICLE
SE TRIE

ASSOCIATION

ou

MAGASIN

ou

DÉCHÈTERIE

quefairedemesdechets.fr



FR




DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY

 01/2025

Delta-Sport-Nr.: EF-14260

0212.2025 / PM 2.40

IAN 470822_2407

8 